

# Bienvenidos



PORTON DE ENTRADA  
DE LA VIÑA  
SANTA RITA

## a la Viña Santa Rita

El Gran Vino de Chile

VIIIº Congreso Internacional de la Viña y del Vino .Stgo.

# El "oidio" de la vid en Chile

Por Claudio Vergara C., Ingeniero Agrónomo Fitopatólogo del Departamento de Investigaciones

**A) HISTORIA.** — Esta enfermedad fue observada por primera vez en Chile, en las localidades de Valparaíso y Aconcagua en el año 1860, don Guillermo Lawrence la observó posteriormente en Concepción en 1872 y en 1874 fue constatada en Santiago por el profesor francés René Lefeuve. En 1875, el profesor Lefeuve escribía lo siguiente en el Boletín de la Sociedad Nacional de Agricultura: "En vista de los informes que me han sido suministrados por los diferentes viticultores que he tenido ocasión de consultar y por algunas personas que están al cabo de los estragos causados por el oidium en Europa, parece que este parásito de la vid existe en Chile desde hace ocho o diez años". A continuación el profesor Lefeuve manifiesta "Este año ha tomado una extensión realmente peligrosa. Muchas viñas han sido atacadas especialmente en la zona de Santiago y Aconcagua".

Más adelante el profesor Lefeuve se extiende en un estudio completo de la enfermedad dando a conocer las características del parásito, efectúa la infección, condiciones ecológicas que la favorecen y forma de control.

El señor Gastón Lavergne en 1899 informó al Gobierno que el "oidio" de la vid se había presentado con caracteres de una epifitía en la región de Itata.

Se cree que esta enfermedad llegó al país junto con las primeras viñas que se importaron desde Europa, especialmente de España y Francia.

**B) IMPORTANCIA ECONOMICA ACTUAL.** — En años de fuerte ataque, esta enfermedad puede causar pérdidas del 50 o 60 más de la cosecha total.

Los viticultores gastan anualmente alrededor de 3.000 toneladas de azufre ventilado y sublimado en el control del "oidio" de la vid. Si fijamos en \$ 20 el precio medio del kilogramo de azufre, tenemos que los viticultores chilenos gastan por este concepto anualmente, la suma de \$ 60.000.000. A esta cantidad se debe agregar lo que se gasta en las importaciones de azufre mojado y otros fungicidas, máquinas espolvoreadoras, mano de obra, etc. con lo que fácilmente los gastos de control de esta enfermedad pueden estimarse en \$ 100.000.000 al año.

**C) REGIONES MAS AFECTADAS Y SUS CARACTERISTICAS ECOLOGICAS.** — El "oidio" es particularmente grave en las viñas del Centro-Sur y Sur del país. Algunos años se han constatado serias epifitias en las regiones de Itata (1899) San Javier de Loncomilla (1920) Linares (1920 y 1942), Curicó (1943) y Buin (1943).  
Estas regiones se caracterizan en general, por sus frecuentes precipitaciones pluviométricas durante el Invierno y Primavera y esporádicas precipitaciones durante el Verano. La temperatura es benigna y va en aumento desde septiembre (Primavera) hasta enero y febrero (Verano), es decir desde que empieza la brotación de la vid hasta la pinta y comienzo de agosto.

**D) INFLUENCIA DE LAS CONDICIONES CLIMATOLÓGICAS SOBRE EL DESARROLLO DEL "OIDIO". INFLUENCIA DE LA TEMPERATURA.** — Las esporas de este hongo exigen para poder germinar y reproducir la enfermedad, una temperatura y humedad ambiente bastante elevadas. Es así como Lavergne (1906), constató en el país que es imposible obtener la germinación de esporas de este hongo a temperaturas de 4 ó 5 o bajo cero, ni tampoco a temperatura superior a 45° C.

De acuerdo con Vialá (5) en los viñedos, la germinación del hongo comienza a manifestarse cuando la temperatura media se acerca a 12° C. para continuar con la gran intensidad cuando la temperatura es superior a 20° C.

Según el mismo autor, la temperatura más conveniente al desarrollo del "oidio" es la temperatura entre 25 y 30° C. Esta temperatura se obtiene en la Zona Central y Centro-Sur de Chile, cuando la vid se encuentra en la fase vegetativa, que

va de la florescencia y cuaja a la pinta y comienzo del agosto.

Posteriormente a la pinta hasta la madurez de la uva, los tejidos de la vid se ponen leñosos, debido a lo cual la enfermedad no puede progresar, ya que los haustorios o chupadores que emite este hongo y que le sirven para tomar el alimento que éste requiere de las plantas, no pueden penetrar tales clases de tejidos, con lo cual sobreviene la destrucción del parásito por falta de alimentación.

La relación que existe entre el estado vegetativo favorable al ataque del parásito en que se encuentra la planta, la temperatura y humedad ambiente son los tres factores principales que determinan o no un ataque intenso de oidio en los viñedos.

Veamos por ejemplo, cuál ha sido la temperatura media que se ha registrado en los años comprendidos entre 1940 y 1955 en algunas de las regiones vitícolas de la Zona Central y Sur del país, en los meses de septiembre a enero, es decir, desde que se inicia la brotación hasta la pinta y comienzo del agosto. Este lapso representa el período crítico de las viñas al ataque del "oidio", ya que al comenzar el agosto, los tejidos se ponen leñosos y el hongo no puede avanzar con tanta facilidad, ya que no tiene tejidos tiernos apropiados donde emitir y desarrollar sus haustorios o chupadores.

TEMPERATURA MEDIA (1940-1955)

Localidad	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.	Enero
Santiago	12,0	14,5	17,1	19,8	20,9
Curicó	11,6	14,5	17,0	19,8	21,4
Linares	10,8	13,4	15,7	19,2	20,6
Cauquenes	14,7	14,9	18,1	20,0	23,4
Chillán	11,0	13,2	15,2	19,6	20,8

Aún cuando la época de brotación, floración y cuaja, etc. de la vid pueda tener variaciones de hasta 15 días, de un año a otro, en líneas generales y para un año normal podemos establecer los siguientes períodos:

	ZONA CENTRAL	ZONA SUR
Epoca de brotación	15 de Sept. al 1.º de Oct.	15 Sept. al 10 Oct.
Epoca de Floración y cuaja	5 Nov. al 1.º Dic.	5 Nov. al 10 Dic.
Epoca de pinta y comienzo de agosto	Mes de enero	Mes de enero.

Si observamos el cuadro de las temperaturas medias, obtenidas en 15 años de observación, podemos comprobar que desde que se inicia la brotación

de las viñas en septiembre y hasta la floración y cuaja que es en noviembre, el hongo cuenta para su desarrollo con una temperatura media igual o superior a 12° C. lo que según Vialá y otros investigadores es suficiente para que el hongo Oidium Tucker, pueda germinar e iniciar su ataque. Más adelante durante los meses de diciembre y enero que es el período en que se efectúa la pinta las condiciones de temperatura son aún más favorables al desarrollo del parásito ya que la media es igual o superior a 20° C.

Veamos cuáles han sido las precipitaciones pluviométricas en M/M mensuales, promedio de los últimos 15 años en las mismas regiones vitícolas indicadas en el estudio sobre temperatura.

La humedad ambiente es el otro factor primordial junto a la temperatura adecuada, para el desarrollo del "oidio".

La humedad ambiente es el otro factor primordial junto a la temperatura adecuada, para el desarrollo del "oidio".

La humedad ambiente es el otro factor primordial junto a la temperatura adecuada, para el desarrollo del "oidio".

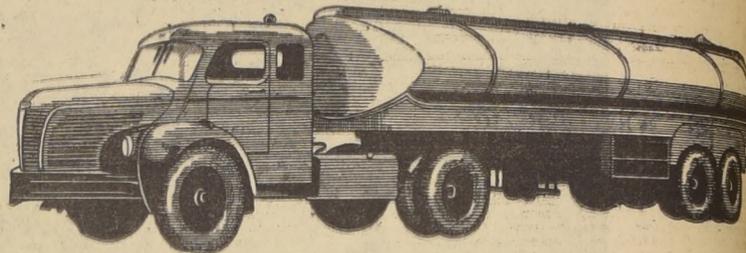


Dos delegados rusos al VIII Congreso Internacional de la Vid y del Vino, examinando los racimos de la Vid chilena. Los delegados probaron la esplendidez del fruto de las viñas chilenas.

## SEÑOR VITICULTOR:

TRANSPORTE SUS VINOS DE CALIDAD EN CAMIONES DE

# BERLIET



CAMIONES FUDRES DE 10.000 A 30.000 LITROS

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

**BALMACEDA, LORCA & CIA. LTDA**  
- SANTIAGO -

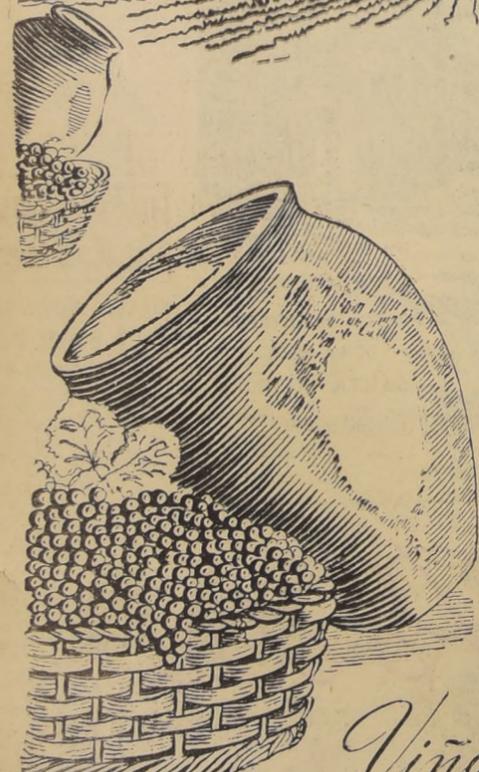
Homenaje al VIII Congreso Internacional de la Vid y el Vino.

**"Bodega El Progreso"**

JUAN LIZAMA Z. VICTORIA 681 FONO 39 SAN BERNARDO



## Tradiciones Chilenas



Adhesión al VIIIº Congreso Mundial de la Vid y el Vino.

Vina Santa Teresa Puente Alto



VINOS FINOS

GRAN VINO COSECHA 1948

**VINO LOS CARDENALES**

MALLOCO

**BLANCO FRANJA VERDE**

Siempre preferido...

POR SU CALIDAD Y EXQUISITO BOUQUET

JUAN MARTI

SAN ALFONSO 1145 - TELEFONO 91

Se adhieren al VIIIº Congreso Internacional de la Vid y el Vino

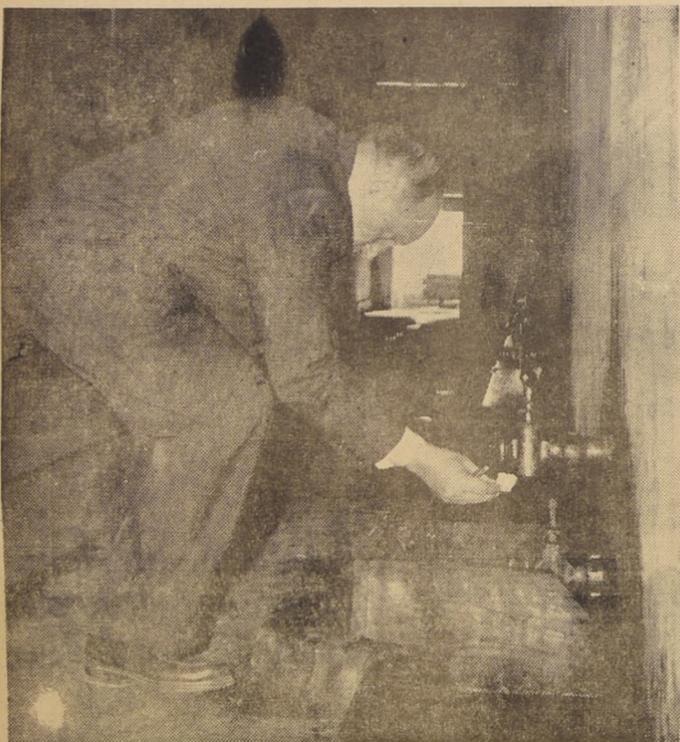




El Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, escucha durante la ceremonia inaugural del Congreso Mundial de la Viña y del Vino la palabra del barón Pierre Le Roy, presidente de la Oficina Internacional del Vino.



La delegación alemana al Congreso de la Viña y del Vino observa detenidamente algunas botellas de vino Undurraga, durante la visita que las delegaciones efectuaron a esa industria vitivinícola.



Uno de los delegados de Alemania Oriental saca una muestra de vino de un tonel, en la Viña Undurraga, para probar la bondad de los caldos chilenos.

### VOCABULARIO DEL VINO

**AÑEJO.** — Vino especial obtenido de mostos concentrados por el calor y a presión ordinaria.

**ARROPE.** — Jugo de uva concentrado y un poco quemado para endulzar y colorear vinos y licores.

**BARSAC.** — Vino blanco originario de la región vecina a Burdeos.

**BORDALESA.** — Vasija viajera de 200 a 220 litros.

**BRILLANTEZ.** — Calidad organoléptica del vino.

**BRUT.** — Tipo de champaña seco.

**CANA.** — Vaso largo para beber vino. Tubo para sacar el vino de una vasija.

**CEPAJE.** — Variedad de vid.

**COUPAGE.** — Mezcla de vinos.

**CUARTEROLA.** — Vasija viajera de cien litros.

**CUERPO.** — Vino rico en sustancias minerales y orgánicas, de extracto seco elevado.

**CHACOLI.** — Vino rosado producido por cepa del país.

**CHABLIS.** — Vino ligero francés.

**CHAMBRE.** — Ligeramente tibio, a la temperatura de la habitación.

**CHAMPANA.** — Vino espumante hecho de uva Pinot, según técnica especial de fermentación en botella.

**CHICHA.** — Mosto natural o cocido en plena fermentación.

**CHUICO.** — Envase de vidrio, cilíndrico, de 15 litros de capacidad.

**DAMAJUANA.** — Envase de vidrio, de cuerpo abultado, de capacidad variable, entre 10 y 15 litros.

**DRY.** — Seco, aplicado a los espumantes.

**ESPUMANTE.** — Vino con anhídrido carbónico, resultante de la adición artificial o de una segunda fermentación provocada.

**FRAPPE.** — Helado. Se aplica a licores que se sirven muy fríos.

**GENEROSO.** — Vino reconfortante, rico en alcohol y extracto.

**GOUT AMERICAIN.** — Tipo de champaña dulce, muy apreciado por los americanos.

**LAGAR.** — Depósito sin techo, semienterrado en el piso, o sobre él, que se usaba antiguamente para hacer fermentar el mosto.

**MEDOC.** — Vino de cierta región de Burdeos.

**MISTELA.** — Mosto con alcohol.

**PAJARETE.** — Vino generoso de mucho cuerpo.

**PETIT VIN.** — Vino pobre, de graduación débil.

**POMMARD.** — Vino de cierta región de Borgoña.

**RANCIO.** — Vinos muy envejecidos, que adquieren un aroma peculiar.

**ROSE.** — Vino rosado que se obtiene retirando el orujo del mosto a medio fermentar.

**RHIN.** — Vino blanco alemán, hecho de uvas Riesling.

**VINO.** — El jugo de la uva en el cual el azúcar natural, total o parcialmente, ha sido transformado en alcohol por fermentación.



El señor Francisco Undurraga baila una cueca con Lola Selva, después del almuerzo en la Viña Undurraga a los delegados al VIII Congreso Internacional de la Viña y del Vino.

# MEJORE SU PRODUCCION

aplicando fertilizante



- SALITRE
- GUANO ROJO
- FOSFATO BIFOS
- FOSFATO MELON
- FOSFATO PELICANO
- ABONOS CONDOR
- ABONOS TARANTO
- GERMINAL
- HUESOS MOLIDOS
- CALES
- CARBONATO DE CAL

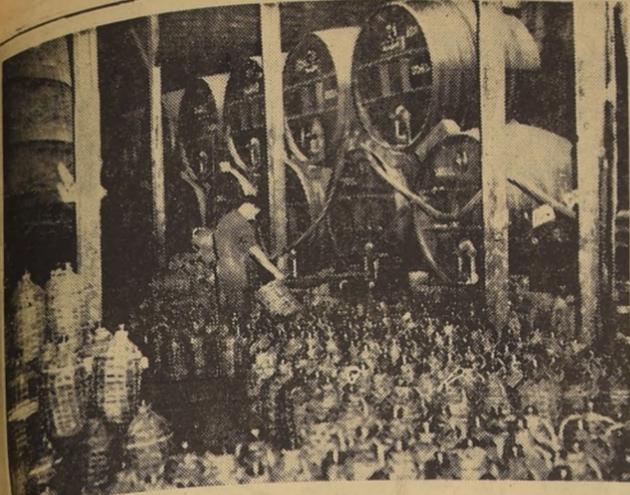
1 AÑO PLAZO  
50% INTERES

**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**  
SECCION COMERCIAL

## RODOLFO GABAUDE B.

EMBARCADOR DE PRODUCTOS NACIONALES PARA EL EXTERIOR

VALPARAISO  
BLANCO 1159



La producción chilena de vinos llega a los cuatrocientos millones de litros anuales, y trabajan más de ciento cincuenta mil personas. En el grabado, un operario llenando chucicos para ser enviados al reparto.

# De 32 mil viñas que hay en el país, el 80 por ciento está constituido por predios de una a cinco hectáreas

## Una de las soluciones es la constitución de cooperativas vitícolas

La constitución de la propiedad vitivinícola indica el cooperativismo a convertirse en la solución del problema de producción, elaboración y distribución de los productos de la viña.

Del total de las 32.000 viñas enroladas, más del 80 por ciento está formada por viñas de 1 a 5 hectáreas. Esta enorme subdivisión de la propiedad vitícola trae consigo una serie de problemas cuya solución está en el cooperativismo.

Los pequeños propietarios, en su mayoría poseen viñas de secano (rulo) radicadas en suelos pobres y son trabajadas en precarias condiciones, tanto técnicas como económicas, no pudiendo adquirir la maquinaria más indispensable, ni aplicar la técnica más rudimentaria, pues la escasa superficie con que cuenta, no lo justifica, ni tampoco los medios que poseen lo permiten. Por ello surgió como única solución, la formación de

cooperativas que agruparán en su seno a todos los pequeños viticultores de una región, a fin de mejorar sus pequeñas viñas, aplicando una técnica más escabada con los recursos provenientes de los ahorros de los propios interesados.

**HISTORIA DE LAS COOPERATIVAS** — Fue así como por la ley N.º 6.179, del 3 de febrero de 1939 se legisó sobre esta materia autorizando al Presidente de la República para otorgar personalidad jurídica a las Sociedades Cooperativas Vitivinícolas y también reglamentó sobre los aportes en dinero que se concedería en préstamo a dichas instituciones. Posteriormente, por las leyes Nos. 9.096, 8.762 y 9.529 se dispusieron fondos destinados a su fomento en base a impuestos a las bebidas y productos vitícolas.

**SITUACION ACTUAL** — Las Sociedades Cooperativas Vitivinícolas que se han formado sirven a los pequeños propietarios de grandes regiones. Entre las más importantes mencionaremos:

**SOCIEDAD COOPERATIVA VITIVINICOLA DEL NORTE** — Creada en 1938 por un grupo de pequeños propietarios de las provincias de Tarapacá, Antofagasta y Coquimbo. Atiende la perfección de los vinos generosos de sus asociados. Tiene su mayor actividad en la zona del valle de Elqui.

**SOCIEDAD COOPERATIVA VITIVINICOLA DEL VALLE CENTRAL** — Creada en 1938 por un grupo de pequeños y medianos propietarios de las provincias de Aconcagua, Valparaíso, O'Higgins y Colchagua. Cuenta en la actualidad con 80 asociados y tiene una capacidad de elaboración de 100.000 arrobas (de 40 litros) de vino.

**SOCIEDAD COOPERATIVA VITIVINICOLA DE CURICO** — Fue autorizada su formación en 1943. La componen pequeños y medianos viticultores de parte de la provincia de Colchagua, toda la provincia de Curicó y parte importante de la provincia de Talca, cuenta con más de 100 asociados y su capacidad de elaboración es sobre 110.000 arrobas de 40 litros. En 1955 produjo 103.000 arrobas de vino.

**SOCIEDAD COOPERATIVA VITIVINICOLA DE TALCA** — Fundada en 1940. La componen 50 asociados, entre pequeños y medianos propietarios de la provincia de Talca. La capacidad de elaboración es cercana a las 140.000 arrobas de vino.

**SOCIEDAD COOPERATIVA VITIVINICOLA DE LINARES** — Inició sus actividades en 1940, en base a los pequeños y medianos viticultores de la provincia de Linares. En la actualidad cuenta con 100 asociados y tiene una capacidad total superior a 100.000 arrobas (de 40 litros).

**SOCIEDAD COOPERATIVA VITIVINICOLA DE CAUQUENES** — Creada en 1939, en base a los productores vitícolas de la región comprendida por la provincia de Maule. Cuenta actualmente con más de 150 cooperados, constituidos principalmente por los pequeños y medianos viticultores de la región, tiene una capacidad total para

más de 350 mil arrobas, y en 1955 registró una producción superior a 200 mil arrobas (de 40 litros).

**SOCIEDAD COOPERATIVA VITIVINICOLA DE QUILLON** — Inició recién sus actividades en 1954, y está formada por 30 pequeños y medianos viticultores de la provincia de Concepción. Cuenta con una capacidad de más de 30 mil arrobas que serán empleadas futuramente. En el año pasado produjo más de 33 mil arrobas (de 40 litros) de vino.

Todas estas cooperativas han procurado obviar en parte y en la medida de sus posibilidades, los problemas de los pequeños productores, proporcionándoles créditos de anticipo a las cosechas elaborando los vinos en común, asesorándoles en técnica y facilitándoles la maquinaria y abonos que requieran los asociados. Es de especial mención la Cooperativa del Valle Central, que, además, de los servicios antes nombrados, proporciona a sus cooperados la posibilidad de aprovechar los subproductos para lo cual posee una moderna fábrica de uvaire en la capital.

**ACCION ESTATAL** — La tución, supervigilancia y fomento de las cooperativas depende de la Sección Cooperativas Vitivinícolas del Departamento de Vitivinicultura y Fruticultura del Ministerio de Agricultura. Esta sección, a cargo del ingeniero agrónomo-enólogo, señor Bismark Valenzuela García, es la encargada de orientar y fomentar el movimiento de cooperativas vitivinícolas y ha desarrollado, en este aspecto, una amplia y fecunda labor que ha sido coronada con gran éxito y aplaudida por los agricultores viticultores, quienes están compensados en las ventajas que les reporta el sistema cooperativo, único medio para sacar mayor rentabilidad a sus pequeñas propiedades.

**APORTES FISCALES** — Los aportes que tienen su origen en las leyes anteriormente mencionadas y los extraordinarios del Fisco, son distribuidos entre las diferentes cooperativas por un Comité Consultivo que lo forman el señor Director Nacional de Agricultura, ingeniero agró-

nomo don Mario Astorga; el ingeniero agrónomo, señor Gines Reñasco, Director del Departamento de Viticultura y Fruticultura; el señor Bismark Valenzuela G., jefe de Cooperativas y un representante de cada una de las cooperativas con personalidad jurídica.

Los aportes que hasta la fecha se han entregado a las cooperativas son los que se indican a continuación:

Sociedad Cooperativa Vitivinícola del Norte	\$ 2.031.958
Sociedad Cooperativa Vitivinícola del Valle Central	16.899.639
Sociedad Cooperativa Vitivinícola de Curicó	15.849.839
Sociedad Cooperativa Vitivinícola de Talca	15.001.437
Sociedad Cooperativa Vitivinícola de Linares	13.449.849
Sociedad Cooperativa Vitivinícola de Cauquenes	14.349.839
Sociedad Cooperativa Vitivinícola de Quillón	4.629.836
<b>Total:</b>	<b>\$ 83.108.594</b>

**HACIA EL FUTURO** — Existen grandes proyectos que deberán ser abordados en el futuro para ampliar y mejorar la capacidad de elaboración de las cooperativas entre ellos la creación de una bodega central que estaría a cargo de una Federación de Sociedades Cooperativas Vitivinícolas, que sería la encargada de mantener y perfeccionar los stocks de bodega a fin de obtener un vino de alta calidad y de cantidad suficiente como para responder a cualquier demanda del extranjero. Para ello se proyecta allegar mayores recursos a las cooperativas, mediante un alza de los actuales tributos que benefician a este tipo de instituciones y un mayor aporte de los propios asociados. Con ello se conseguirá avanzar aún más en el progreso alcanzado por nuestra industria vitivinícola.

A. H. A.

## Homenaje al VIII Congreso Internacional de la Vid y del Vino.



Chile S. A. I.



El vermouth de  
calidad insuperable  
elaborado con los mejores  
vinos chilenos.

### LA INSPIRACION DEL VINO

Omar Khayyam, ese poeta misterioso, también encontró inspiración en el vino y a continuación, damos algunos de sus muchos versos sobre el generoso producto de la vid.

Nada me interesa ya.  
Levántate para encandarme vino!  
Esta noche tu boca es la más bello rosa del universo...  
¡Vino! Que se bermeje como tu sonrisa,  
y más remordimientos tan ligeros como sus besos.

El vino te llenará de su calor;  
te librará de las nieves del pasado y de las brumas del porvenir.  
Te inundará de luz y romperá tus cadenas de prisquero.

Unas gotas de vino rubí,  
un pedazo de pan,  
un libro de versos...  
y tú, en un lugar solitario,  
vale más ¡mucho más! que el imperio de un sultán.

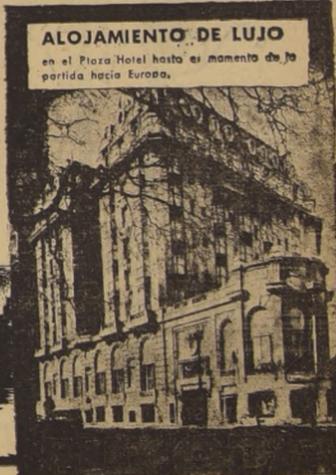
Nos horranán del sendero del amor divino  
y el destino inflexible nos destruirá bajo sus talones  
(Oh copera!, la de la dulce extra,  
sacude esa percha y lévese otra vez mi copa  
que yo me volveré polvo.

EN SU PROXIMO VIAJE A  
**EUROPA**  
POR KLM...

... VISITE  
**BUENOS AIRES**

Escala en la magnífica capital de la Argentina. El super-lujoso avión KLM llega a Buenos Aires a las 15.50, con amplio tiempo para visitar sus espléndidos comercios y tiendas; ver su vida nocturna; restaurantes; teatros; night-clubs... Alojamiento de lujo en el Plaza Hotel y partida por KLM hacia Rio de Janeiro en la mañana siguiente. Planee ahora mismo este viaje memorable y recuerde que...

**ALOJAMIENTO DE LUJO**  
en el Plaza Hotel hasta el momento de la partida hacia Europa.



... el famoso Servicio de Lujo KLM le brinda comodísimos asientos "SleepAir" sin recargos; infinitas cortesías; lujo y confort!

el servicio *de Luje*

Nuevo Horario e Informes en  
SU AGENCIA DE VIAJES  
en: KLM, Agustinas 777  
Tel. 32804, 33133 Santiago



# El vino chileno ha despertado interés en mercado extranjero

Declaraciones del señor Guy Barbosa, presidente de la delegación chilena

La calidad y prestigio del vino chileno mantiene abierta la puerta del mercado de exportación, declaró el presidente de la Delegación de Chile al VIII Congreso de la Viña y el Vino, señor Ruy Barbosa, que se inauguró el miércoles 21 en el Salón de Honor del Congreso Nacional.

Uno de los hombres más versados en la materia, el señor Barbosa expresó que ha despertado interés en los mercados extranjeros el vino chileno porque en realidad lo estiman un serio competidor en las naciones productoras de vinos, por la acogida que tiene en el comercio europeo. Falta para hacer efectivo el auge de la exportación un permanente sistema o régimen estable que regule el comercio de exportación de vinos por parte de organismos especializados.

Acercos de la importancia del Congreso frente al conocimiento vitícola de Chile, dijo que es evidente que permite que se aúnen opiniones autorizadas en torno a la óptima calidad de la generalidad de los vinos. Es cierto que otros países vitivinícolas tienen mostos de reconocida calidad, pero no es el común de los vinos como es el caso de Chile.

Respecto a la legislación, agregó que "así como en la del trabajo, estamos a la vanguardia, en materia de ley de alcohol no sólo hemos tomado lo mejor de las legislaciones extranjeras,

sería como que se ha especializado en enología en varias universidades europeas y mantiene permanente vínculo con los más renombrados tratadistas y técnicos del mundo, gran parte de los cuales asistirán al Congreso, es el señor Barbosa, considerado como una autoridad en asuntos vitivinícolas.



Señor Gabriel Infante Rengifo, secretario general del VIII Congreso Internacional de la Viña y del Vino.

ella, en la que participan representantes de todas las ramas de la industria oficial y privada. La comisión se preocupa de mantenerse al día en los nuevos estudios que se realizan, aprovecha la experiencia diaria para llegar así a una excelente legislación, especialmente para detener y reprimir el fraude.

"Si en la práctica no es más efectiva se debe a mi juicio, al hecho que a pesar que las industrias vitivinícolas es una de las más seguras fuentes de entradas del Erario Nacional, no se destina al Departamento de Alcohol de Impuestos Internos, medios económicos suficientes para una acción más ágil y efectiva".

Ejemplo de cooperación cívica es la que da el comercio al facilitar y mantener camionetas a disposición de la Inspección de Alcoholes para que controle a la propia industria privada. Otro ejemplo de como trabaja la técnica en cooperación del Estado es la dictación del Decreto con Fuerza de Ley 4.884, que modificó la Ley de Alcoholes, en el cual se introdujo oficial-



Señor Ruy Barbosa, presidente de la delegación chilena al Congreso de la Viña y del Vino.

mente el uso controlado del ferrocianuro de potasio, para estabilizar los vinos, anticipándose en ello a muchos otros países de legislación avanzada. Este mismo Decreto entrega la responsabilidad técnica obligatoria a Ingenieros Agrónomos Enólogos, dando con ello un sello de seriedad en la elaboración de los vinos.

También el señor Barbosa se refirió a la organización de la distribución del vino y manifestó que estaba bien estructurada, no obstante que aún se estime que puede superarse. En sus viajes por Europa, el señor Barbosa se preocupó de estudiar esta materia y comprobó que la de Chile está muy bien llevada y mejor organizada.

## caldos chilenos Famosos en todo el mundo



### Homenaje A LAS DELEGACIONES EXTRANJERAS

DE LA VIÑA  
SANTA ROSA DEL PERAL  
Y SU GRAN VINO  
PLANELLA

SOC. JOSE PLANELLA Y CIA.  
VICUNA MACKENNA 1440 SANTIAGO

## VIII.º Congreso Internacional de la Viña y el Vino



CON MOTIVO DEL "VIII CONGRESO DE LA VIÑA Y EL VINO", NUESTRO SALUDO A LOS SEÑORES DELEGADOS A TAN MAGNO EVENTO:

*Viña las Camelias*

*Andrés Salas*

**EMILIO VAISSE 376**  
TELEFONO 491650



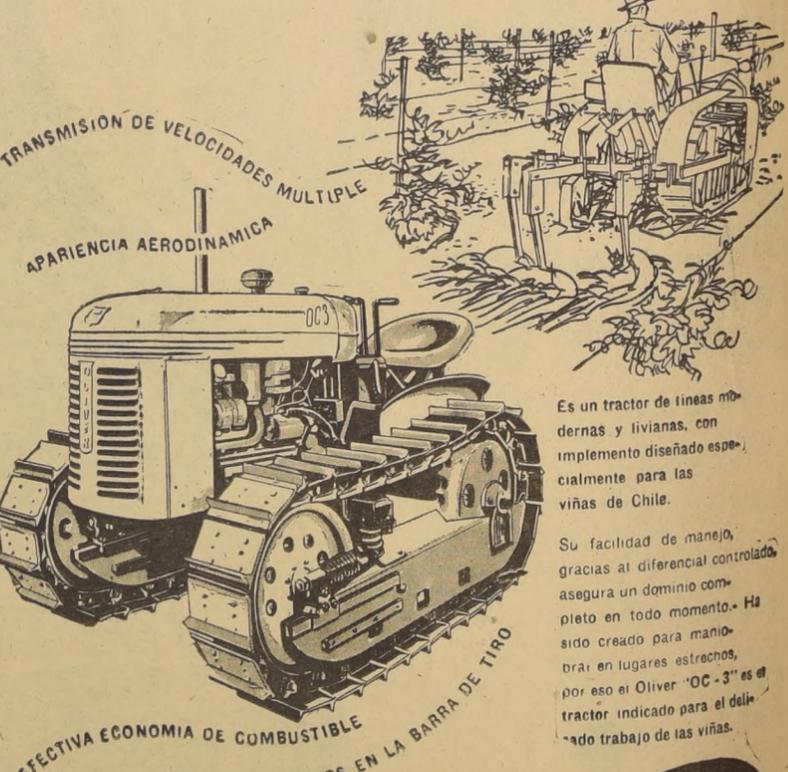
*Endimia*

CON LOS MEJORES JUGOS DE UVAS SELECCIONADAS



**VINICOLA DOMENECH LTDA.**  
VALPARAISO - ISLA DE MAIPO

## TRACTORES PARA VIÑAS OLIVER "OC-3"



TRANSMISION DE VELOCIDADES MULTIPLE

APARIENCIA AERODINAMICA

EFFECTIVA ECONOMIA DE COMBUSTIBLE

21.85 HP EFFECTIVOS EN LA BARRA DE TIRO

Es un tractor de tinas modernas y livianas, con implemento diseñado especialmente para las viñas de Chile.

Su facilidad de manejo, gracias al diferencial controlado, asegura un dominio completo en todo momento. Ha sido creado para maniobrar en lugares estrechos, por eso el Oliver "OC-3" es el tractor indicado para el delicado trabajo de las viñas.

PIDA UNA DEMOSTRACION A SUS DISTRIBUIDORES



Consulte nuestro Depto. Agrícola • EDIFICIO COPEC • Agustinas esq. Amunátegui • SANTIAGO



En el momento de la fiesta de la vendimia, tradicional en todos los países productores de vinos, celebrada en Chile. En el grabado, un grupo de hermosas muchachas vacía a una pequeña tinaja el buen vino de los campos chilenos.

## LA PRODUCCION VINERA DE CHILE ES DE 400 MILLONES DE LITROS

En Chile, según los datos del Ministerio de Agricultura, hay 31.666 viñas, con una superficie de 104.036 hectáreas, y una producción que llega casi a los cuatrocientos millones de litros. De la producción chilena en 1954, se exportó el 3,2 por ciento, es decir, 11.633.606 litros.

A continuación damos un cuadro de la vitivinicultura chilena, correspondiente a 1954, distribuida por provincias:

Provincia	Número Viñas	Secano	Riego	Producción controlada
Tarapacá	56	—	27.1520	70.962 Lit.
Antofagasta	100	—	10.0000	—
Atacama	583	—	721.0096	866.038 "
Cochilco	733	2.0000	1.456.2327	1.531.038 "
Copulimbo	379	—	788.3689	2.386.365 "
Valparaíso	583	1.089.4747	626.6514	2.415.363 "
Santiago	1.060	212.5495	8.935.8576	41.098.058 "
O'Higgins	2.060	60.5463	5.235.4571	32.814.640 "

Colchagua	1.639	1.248.0253	3.727.7650	27.523.279 "
Curicó	693	457.6771	5.234.1591	28.395.254 "
Talca	1.427	2.024.8841	12.661.5543	61.513.411 "
Maulín	2.735	3.821.9855	549.4308	18.741.377 "
Linares	2.229	7.228.9243	6.016.8522	38.950.333 "
Rubí	7.149	16.060.6082	1.267.8534	37.915.467 "
Concepción	6.532	13.944.2546	199.5329	24.746.056 "
Bío-Bío	3.458	7.963.3413	2.2420	12.404.181 "
Malleco	214	358.7277	12.821	689.839 "
Cautín	26	37.0259	—	85.152 "

TOTAL: 31.666 viñas, 104.036 Héc. Total superficie: 104.036 Héc. Talca representa el 17,5 por ciento de la producción. Linares representa el 16,6 por ciento de la producción.

## Leyenda e Historia del Vino

El origen del vino se pierde en la noche de los tiempos y se confunde con la aparición del hombre sobre la faz de este mundo curvo y finito. En el umbral de la civilización el ser humano ya conocía el vino. Y

la vid existió hasta en el Paraíso Terrenal, pues de otra manera, Adán y Eva no habrían podido cubrir sus partes nobles con la clásica hoja de parra. La leyenda ha empalmado con

la historia y cada país, cada raza, ha hurgado en el pasado en busca de relatos y fantasías que hablan de la vid y el vino. Los hebreos tienen a Noé; los griegos a Dioniso; los romanos a Baco; los egipcios a Osiris.

Pero, Osiris es más bien un fermentante de cerveza que de vino, pues le enseñó a su pueblo el cultivo de la cebada a preparar un "vino de cebada".

Noé según la leyenda y la Biblia, "empezó a ser un hombre de campo, plantó la vid, bebió vino y se embriagó". Después del Diluvio Universal, Noé descendió del Arca y vio un macho cabrío que comía el fruto de la vid silvestre. El animal, después de hartarse, arremetió contra las otras bestias. Noé, intriguado entonces, cultivó la vid —y la regó con sangre de león—, exprimió el jugo de su fruto y sucedió lo que cuenta el libro del Génesis.

Dionisio fue un semidios del Olimpo que le enseñó viticultura a los griegos, e igual papel hizo Baco con los romanos. Baco, dejó una de las más antiguas enseñanzas, que aun hoy es un axioma para los viticultores: para la plantación de las viñas prefirió las colinas, y los buenos cepas se dan, precisamente, en los lugares preferidos de Baco, es decir, riuados, colorados, con la cabeza adornada con pámpanos y montado sobre un burro cargado de racimos.

Virgilio, en sus versos, cita los vinos de Methyme de Lesbos y de Estabie y califica a los de Tesalia como "finísima uva". Pero para el "rey de los vinos" era de Phanco.

Horacio con sus ojos colorados por una enfermedad a la vista y siempre cansado, sólo pedía "un añoro de vino del mismo año en que yo nací".

Los emperadores romanos, en su gran mayoría, eran grandes bebedores. Claudio Tiberio Nerón, el primer emperador y miembro de la aristocrática familia de los Claudios, era tan aficionado a la bebida que sus soldados le decían "Timberio".

Todas estas leyendas y relatos parecen estar acordados, más el testimonio de los documentos recogidos en excavaciones, que la vid y el vino tuvieron su origen en oriente y luego pasaron a occidente.

En China está Yu, quien introdujo el vino dos mil años antes de nuestra era, lo que le valió el destierro del emperador. Y en Persia, se atribuye a Samchid, en época muy remota, la introducción del vino. A medida que se avanza en el tiempo se puede establecer que la vid y el vino pasaron de Egipto y Grecia a Italia, a través de Sicilia y toda la región de la Magna Grecia.

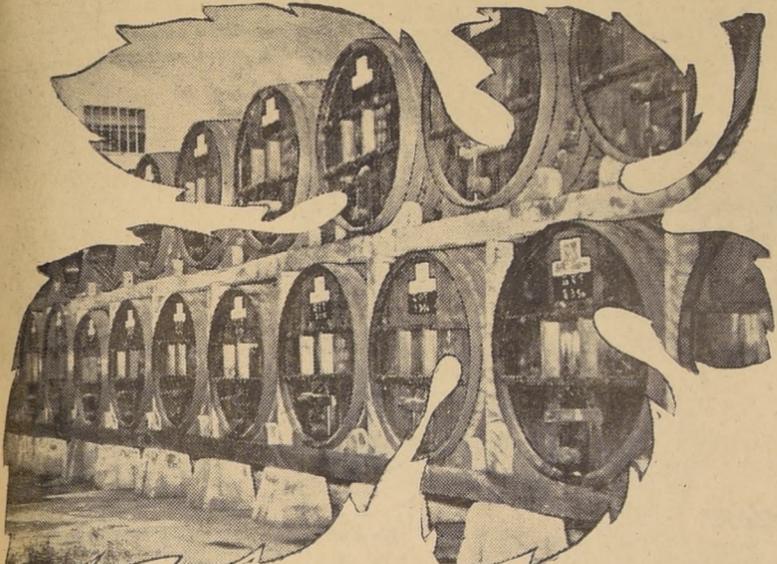
En la Edad Media, los conventos fueron los guardadores de la tradición báquica, pues los dominicos, los franciscanos y los benedictinos se dedicaron al cuidado de las viñas llegando, incluso, a mejorar los procesos de vinificación. Y los benedictinos, en especial, llegaron a hacerse famosos, tanto que aun hoy circula el "Benedictine".

Después, en Europa, tomaron el cetro de los vinos Italia, Francia y España. Y fue un hidalgo español, don Bartolomé Torresani quien trajo las viñas a América. Llegaron al Perú en 1550 junto con los primeros buques de labranza, las primeras frutas y las primeras semillas. Del Perú, pasó a Chile. Se dice que el primero en traerlas fue el clérigo don Francisco de Carabantes, pero en las cartas de don Pedro de Valdivia se habla de viñedos en La Serena, cuyas viñas fueron traídas, probablemente por don Francisco de Aguirre y, en Santiago, las tenían Bartolomé Flores (bisabuelo de "La Quintrala"), un señor Hernández y Juan Morales.

En el año 1570 y 1576, las viñas se encontraban ya en los alrededores de Concepción, y fueron destruidas por los indios del cacique Antecul.

Chile se anticipó en dieciocho años a California, en la producción de vinos, donde se plantaron las primeras viñas solo en 1740.

Las viñas traídas de España, al comienzo, dieron excelente resultado, pero poco a poco se fueron desnaturalizando y aun cuando sólo fue en muy pequeña proporción se vio la necesidad de mejorarlas y se recurrió a las cepas francesas, que llegaron al país a mediados del siglo pasado, en que se fundaron muchas de las viñas de prestigio en nuestros días. Las más antiguas son: Viña Casa Blanca, fundada en 1880, por don Alejandro Dussallant; Viña Conchalí, fundada en 1894, por don José Joaquín Aguirre; Viña Concha y Toro, fundada en 1883 por el Conde Melchor Concha y Toro; Cousiño-Macul, fundada en 1868, por don Luis Cousiño; Errázuriz Panquehue, fundada en 1860 por don Maximiano Errázuriz Valdivieso; Lontué, Correa-Errazuriz, fundada en 1875, por don Bonifacio Correa Albano y por N. F. J. Correa Errázuriz; Ochoagavia, fundada en 1896, por don Silvestre Ochoagavia Echazarreta; San Pedro, fundada en 1865, por don Gregorio Correa Albano; Santa Rita, fundada en 1880 por don Domingo Fernández Concha; La Rosa, fundada en 1868, por don Recaredo Ossa Ossa; Undurraga, fundada en 1888, por don Francisco Undurraga Vicuña; Viñas Unidas, fundada en 1886 por don Ismael Tocornal; Urméneta, fundada en 1851 por don José Tomás de Urmeneta; y Viña Tarapacá, ex Zavala, fundada en 1870 por don Francisco Torresani.



Enclavada en un fértil valle de inmensa belleza se encuentra la viña Manquehue.



En el Fundo Santa Adela, enclavado en las laderas del cerro Manquehue, formando una cadena con el San Cristóbal y en la ladera norte del río Mapocho, se encuentra ubicada la Viña MANQUEHUE. Este vasto sector agrícola, rico por la fertilidad de sus tierras, pertenece a la comuna de Las Condes.

Esta Viña fue fundada el año 1927 por el prestigioso agricultor don Antonio Rabat Gonella, hoy desaparecido, siendo en la actualidad dirigida por su hijo, señor José Rabat Gorchs, quien no ha escatimado esfuerzos por mantener la tradición de estos exquisitos vinos.

Los señores Jaime Plá, José Romagosa Isart y Jorge Mardones Medina, le asesoran en la parte técnica. Actualmente la Viña Manquehue se ha colocado entre los primeros viñedos productores de vinos en el país, alcanzando su producción a un millón de litros anuales de un total de cuatrocientos vinos en el país, produciendo en todo el país. Especial preocupación ha sido para el señor Rabat, el lanzar al mercado nacional un nuevo producto, se trata del vino espumante blanco y tinto envasado en pequeñas "botellitas". Dada la calidad y su exquisito "bouquet", hoy tienen un inmenso consumo en el país.

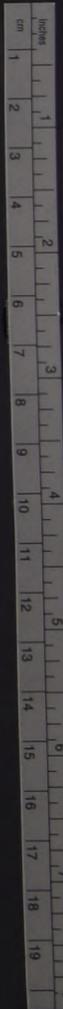
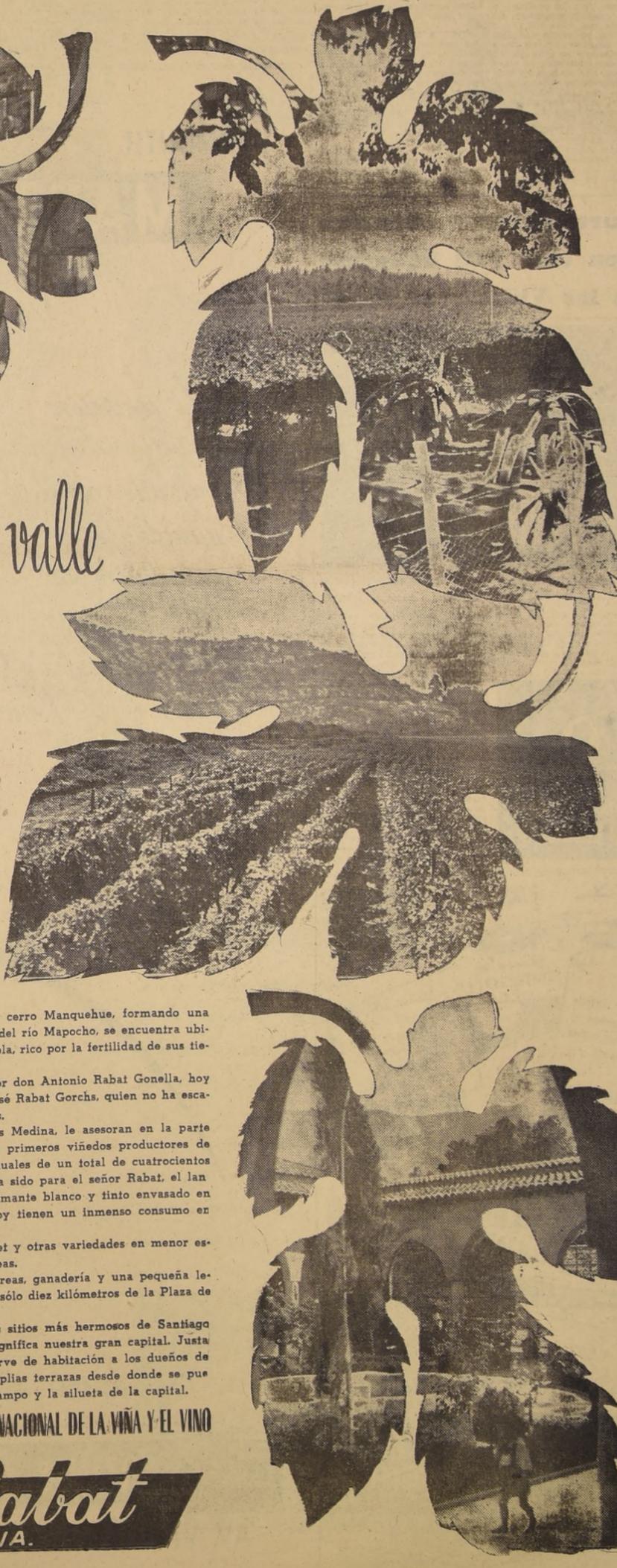
La producción de uvas es especialmente de semillón y cabernet y otras variedades en menor escala, plantaciones que ocupan una superficie de ciento diez hectáreas.

Una plantación de olivos nuevos que alcanza a sesenta hectáreas, ganadería y una pequeña lechería, forman la explotación agrícola de este bello predio distante sólo diez kilómetros de la Plaza de Armas.

Sin lugar a dudas, los faldeos de Manquehue son uno de los sitios más hermosos de Santiago teniendo como marco, la cordillera y el horizonte inmenso que significa nuestra gran capital. Justamente en el cerro se ha construido la mansión estilo colonial que sirve de habitación a los dueños de fundo. Se trata de hermosa construcción de estilo español, con amplias terrazas desde donde se puede apreciar el maravilloso paisaje que presenta la cordillera, el campo y la silueta de la capital.

SE ADMIRE AL VIII.º CONGRESO INTERNACIONAL DE LA VIÑA Y-EL VINO

**Antonio Rabat**  
E HIJO Y CIA.



# Italia consume todo el vino que produce, declaró el profesor Giovanni Dalmasso

"En nuestro país -agregó- no hay sobreproducción"

Italia es un país de características muy especiales en lo que se refiere a producción y consumo de vino. Consume todo lo que produce y, por lo tanto, no se conoce el problema de la sobreproducción. Su última cosecha fue de 55 millones de hectolitros, y no habrá remanente. Sin embargo, los viticultores tienen que afrontar grandes problemas, especialmente los relacionados con sus costos de producción y precios de ventas. Mientras de 1938 hasta 1955, los costos de producción han experimentado un alza de sesenta veces y, la venta, sólo ha subido en cincuenta veces.

Quien analiza y expone el panorama de la viticultura italiana, es el profesor de la Universidad de Turín, Giovanni Dalmasso, quien se tituló de ingeniero agrónomo hace nada menos que 51 años, y tiene, en la actualidad 70 de edad.

**PRODUCCIÓN ITALIANA.**— En Italia —dice el profesor Dalmasso—, según reza un adagio, muy popular entre los viticultores, se consume todo el vino que se produce. Se produjeron 47 millones de hectolitros y nos bebimos 47 millones de hectolitros; se produjeron 50 millones y se

bebieron los 50 millones. Este último año, la producción llegó a 55 millones de hectolitros, y también se consumirán. Claro —agrega— que de esas cantidades hay que descontar lo que se exporta: dos o tres millones de hectolitros, lo que nos da un consumo de 100 litros por cápita.

**EL PROBLEMA DE LAS FALSIFICACIONES.**— El profesor Dalmasso, después de examinar el mercado de precios, dice:

—Se ha hablado mucho de falsificaciones de vino en Italia, y que son éstas, precisamente, las que hacen que haya un precio bajo. Pero yo puedo asegurar que las falsificaciones en Italia no son más que en otros países. Los italianos entienden de vinos y, después, hay tanto buen vino proveniente de las viñas, que es imposible que la falsificación exceda al índice normal, como ocurre en otros países.

**ATRACCIÓN DE CONSUMIDORES.**— El presidente de la OIV, barón Pierre Le Roy, declaró, en conferencia de prensa, que había que propender a la producción de los llamados vi-

nos finos. Italia tiene un millón setecientos mil hectáreas de viñas de uvas especializadas, que es la mayor superficie de viñas especializadas en el mundo. Sin embargo, el profesor Dalmasso dice:

—No estoy de acuerdo, en general, con el criterio de una alta producción de vinos finos. En Italia se ha demostrado que los vinos de inferior calidad, por su mas bajo precio —quizás por que la diferencia de calidad no es tanta como podría pensarse—, tienen una excelente aceptación. Tanta aceptación que Italia consume toda su producción.

**COSTOS DE LOS VINOS.**— Una hectárea de viñedo necesita 150 jornadas de trabajo, a razón de mil liras cada una. Ahora, si se agrega que los vinos finos requieren un gasto de explotación y costo que es, en algunas ocasiones, el doble, el triple y hasta el cuádruplo, se tiene que la mayoría de los viticultores y campesinos prefieren las vides de calidad corriente.

Las regiones que producen vinos especiales en Italia están situadas esencialmente en el norte, y los viticultores han tenido

problema por el costo para el replante, pues se requiere nada menos que tres millones de liras por hectárea.

**AUMENTO DE LA PRODUCCIÓN.**— Sin embargo, la situación de los viticultores de la región del Chianti estaría en contraposición con el aumento de producción. Pero hay otra situación, y es que los campesinos del sur, propietarios de minifundios, quieren tener su hectárea de viña, y no hay nadie capaz de impedir que así suceda.

—En Italia no se puede limitar el plantío de las viñas, como se ha hecho en Chile. Ya lo intentó el emperador Domitiano, en el año 92, con el más rotundo de los fracasos, como apunta Plinio —dice el profesor

Dalmasso—, Suetonio también dice lo mismo.

—Además, en Italia —agrega—, la plantación de viñas es una cuestión social. Las zonas viticultoras tienen una densidad de población que oscila entre trescientos y quinientos habitantes por kilómetro cuadrado. Entonces, nuestro problema no se puede resolver en esa forma. Hay que buscar otro sistema. Y es lo que estamos haciendo.

**INCIDENCIA EN LA ECONOMÍA.**— La producción viticultora italiana representa el 14% de la producción agrícola de Italia, y en liras tiene un valor de 300 mil millones. Tiene, en total, 2.800.000 hectáreas de viñedos, de las cuales 1.057.000 hectáreas son de gran calidad, y luego,



"¿Y qué quiere? —le dice el delegado español, A sencio, al delegado italiano (el de la izquierda). Los vinos chilenos son buenos. Aquí los saben hacer."

otras especializadas, llegando a totalizar 1.700.000 hectáreas. De ellas, en parte, y otras, indirectamente, viven doce millones de personas. —Todo esto —dice el profesor Dalmasso—, hace que el problema relacionado con la viticultura, sea cuidadosamente estudiado.

## "La vitivinicultura chilena obtendrá gran provecho en este VIII Congreso Internacional de las Viñas y el Vino"

Interesantes declaraciones hace a nuestro diario el Gerente de Vinos de Chile S. A., VINEX

Don Ricardo Araya Navarrete, gerente de Vinos de Chile S. A., "VINEX", importantes bodegas de vinos, cuyos productos han adquirido gran prestigio, tanto en Chile como en el extranjero, se refiere a la importancia del VIII Congreso Internacional de la Viña y del Vino que, con gran éxito se está celebrando en nuestro país:

"Considero que nuestro país puede sentirse halagado de que los organismos internacionales del vino hayan fijado a Chile como sede del VIII Congreso Internacional de la Viña y del Vino. Es interesante anotar que es el primer país en Sudamérica donde se efectúa este importante torneo, que reúne técnicos de renombre internacional en vitivinicultura."

Continúa su declaración: "No se puede dejar de reconocer que nuestro país goza de merecida fama en el exterior por la calidad



Don Ricardo Araya Navarrete, gerente general de Vinos de Chile S. A. "VINEX"

de sus caldos, los que, sin lugar a dudas, en calidad, son tan buenos o mejores que los franceses, país que marcha en el mundo a la cabeza en la industria del vino." Luego nos dice: "Nuestra vitivinicultura debe obtener valiosos provechos de este Congreso, en el aspecto técnico, especialmente en trabajos y tratamientos de las viñas, lo que redundará en un mayor provecho para esta importante industria que mueve muchos millones de pesos en todo el país. Otro de los beneficios que podemos obtener de este Congreso es buscar nuevos negocios en el exterior, ya que nuestras exportaciones están casi paralizadas: todo esto está sujeto a que el S. Gobierno fije un régimen cambiario a los retornos que convengan a los intereses de los exportadores."

"Seguramente muchos de los delegados extranjeros que asistían tendrán en estudio la posibilidad de importar nuestros vinos a sus respectivos países, vinos que, como anteriormente se ha dicho, gozan de un merecido prestigio en todo el mundo", termina diciéndonos el gerente de Vinos de Chile.

EL LICOR MAS SANO PURO DE UVA

# PISCO

UNA COPITA EN EL BAR  
UNA BOTELLA EN EL HOGAR

**Sr. Congresista:**

Si quiere saborear los platos típicos chilenos, los mariscos más frescos y escogidos y el mayor surtido en vinos de todas marcas visite La Bahía y La Antilla.

CHILENIDAD POR TRADICION

Invitación que hace "La Bahía" y "La Antilla" a los Delegados al VIII Congreso Internacional de la Viña y el Vino.

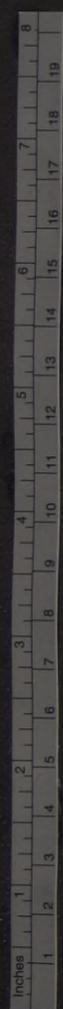
VERMOUTH

# MARTINI

El aperitivo tradicionalmente preferido en el mundo entero se adhiere al VIII Congreso Internacional de la Viña y el Vino

MARTINI & ROSSI (CHILE) LTDA.

AV. VICUÑA MACKENNA 1680 · SANTIAGO





## SIMBOLOS... DE LA CORDIALIDAD CHILENA

La proverbial cordialidad  
de los chilenos es apreciada por todos  
cuantos conocen el bello país  
del extremo austral de América.  
LAN-CHILE contribuye a este conocimiento,  
transportando en sus veloces aeronaves  
al viajero amigo...  
A bordo de todas ellas, el Vino chileno  
es el presente anticipado que recibe el visitante  
la savia generosa de la tierra nuestra.

LINEA AEREA NACIONAL



CHILE



# "Y cuando los chilenos sepan lo que tienen, tendrán vides hasta debajo de sus camas", ha declarado viñatero francés

Vinos chilenos han conquistado los mercados internacionales por su calidad

Por René Lacassia García, Ingeniero Agrónomo - Enólogo del Ministerio de Agricultura

Este mes de marzo ha de marcar una fecha memorable en la historia del desarrollo vitivinícola nacional. Por primera vez desde que existió la Oficina Internacional de la Vid y el Vino (O.I.V.), tiene lugar la celebración de uno de sus Congresos fuera del ámbito europeo.

La O.I.V. es una organización intergubernamental, creada por la Convención Internacional vitivinícola del 29 de noviembre de 1924, con sede en París. La integran todos los países que cuentan con una industria vitivinícola tradicional, especialmente europeos, y tiene por finalidad la racionalización y mejoramiento de la calidad de los productos de la vid por medio de la superación conjunta de la técnica y la economía vitivinícola, a través de los organismos oficiales de los países que la forman.

Desde el año 1935, fecha en que tuvo lugar la celebración del Primer Congreso Internacional, en París, se han efectuado posteriormente siete, cada tres años, y siempre en países europeos. Los tres últimos se han realizado en las siguientes capitales y años: el V, en Lisboa (1947); el VI en Atenas (1950) y el VII en Roma (1953).

Chile ha concurrido, hasta la fecha, en calidad de observador, mediante sus representantes diplomáticos, a excepción del último, en Roma, en que, ante la feliz iniciativa de nuestro Embajador en Italia, señor Tobias Barros, y del Prof. Ing. Agr. señor Eugenio Ortiz Iriondo, quien concurrió como delegado oficial de Chile, se acordó, no sin dificultades, la designación de Santiago de Chile como sede del VIII Congreso Internacional de la Vid y el Vino, que se está celebrando, para Chile, motivo de legítimo orgullo contar con la presencia de los más grandes perosoneros de la Ciencia Vitivinícola mundial en este Congreso, durante cuyo desarrollo se debatieron los temas de mayor interés que preocupan actualmente a los países vitícolas del mundo, tanto en Enología como en Viticultura, y nuestras más altas personalidades de la técnica, la industria y el comercio del vino.

La industria vitivinícola nacional, una de las más importantes en nuestro país, por el potencial económico y humano que involucra, ya que más de 150.000 personas trabajan y casi 600.000 viven de ella, tuvo esta vez la oportunidad, única en su historia, de dar a conocer al mundo entero el alto nivel económico y técnico alcanzado en los últimos lustros, gracias al esfuerzo siempre renovado de los hombres que en ella colaboran, esfuerzo éste que ha hecho posible conquistar para nuestros vinos el alto estatus en que se encuentran en el comercio de las naciones que tienen el inestimable privilegio natural del cultivo de la noble *Vitis Vinifera*.

Chile es un país de extraordinarias condiciones y aptitudes vitícolas, sobradamente conocidas por todos. Bastaría recordar las palabras de M. Calvet, magnate francés del vino en Burdeos, quien, luego de visitar nuestro país en el año 1922, se expresó en estos términos: "...Y cuando los chilenos sepan lo que tienen, tendrán vides hasta debajo de sus camas". Si éste resulta exagerado, en boca de un francés es todo cuanto puede decirse.

Dentro de la extensa región vitícola del país, Aconcagua, Melpo y Cachapoel forman la zona en que se producen los mejores vinos de Chile (cuyos únicos competidores en el mundo entero son los vinos franceses). Es éste un privilegio que nos ha otorgado la naturaleza y que constituye una riqueza nacional que debemos defender a todo trance. Esta zona de cabida fácil a una superficie cercana a las 10.000 has., plantadas con vides, si este sector se cultivara exclusivamente en boga a cepajes franceses de alta calidad, se podría llegar a obtener una cantidad no inferior a los 50.000.000 de litros de vino de alta calidad, que constituirían la base de los grandes vinos chilenos de consumo interno y de exportación.

La industria del vino, en su expresión máxima como productora de vinos finos de alta calidad, no puede ser combatida bajo el solo hecho y pretexto de suprimir el nefasto vicio de la embriaguez. Este último, que deriva del consumo que en forma por demás desordenada hace nuestro pueblo, es fundamentalmente un vicio de educación y formación del individuo; no de producción.

Pretendiendo desconocer este problema, se viene sosteniendo desde hace mucho tiempo que la embriaguez de nuestro pueblo se debe, casi exclusivamente, a la enorme cantidad de vino que Chile produce, constituyéndose así un dogma que pocos se atreven a discutir, pero que es necesario desvirtuar, a fin de defender uno de nuestros mejores patrimonios.

Francía, por ejemplo, país que no presenta el lastimoso cuadro que ofrece nuestra gente de pueblo durante los fines de semana, consume 140 litros de vino por habitante al año. En cambio, Chile tiene un consumo estadístico de no más de 60 litros per cápita, al año, calculado sobre una base de 5.000.000 de habitantes y una producción cercana a los 400.000.000 de litros anuales.

## Homenaje al VIIIº Congreso Mundial de la Vid y el Vino

# Vid CARMEN BUIN



AGENTES DISTRIBUIDORES:  
 MARINETTI Y CIA. — TEATINOS 817 — SANTIAGO  
 GHIO PEIRANO Y CIA. — BLANCO 510 — VALPARAISO

EXPORTADORES:  
 MERRY DEL VAL Y CIA. — BANDERA 162 — SANTIAGO

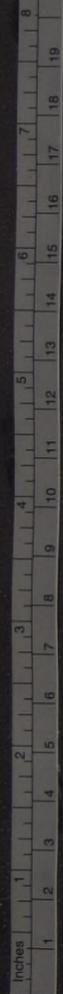
# Vinos PORTUGAL

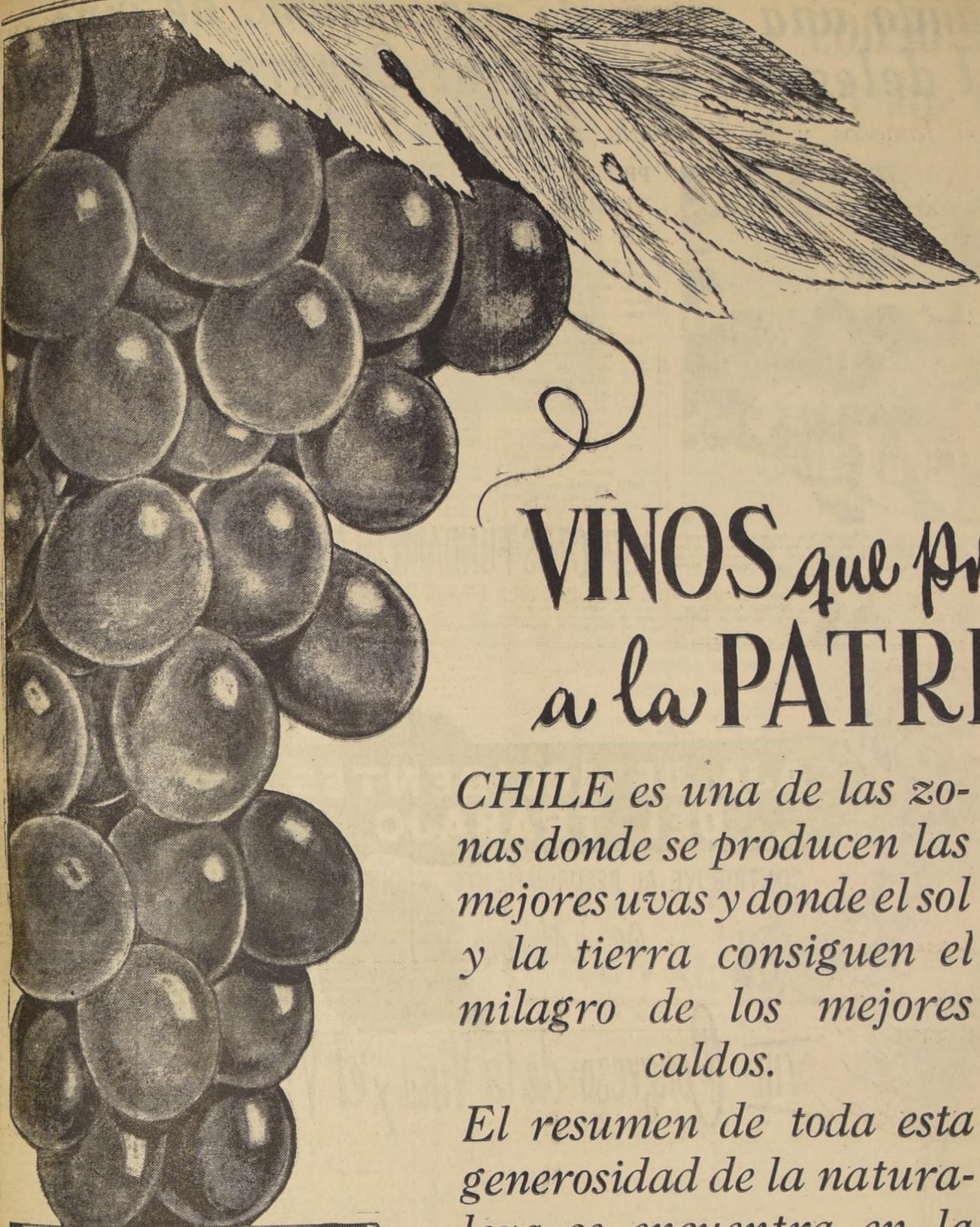
Por tradición LOS MEJORES DEL PAIS

Se adhirió al VIIIº Congreso Internacional de la Vid y el Vino.



BODEGA PORTUGAL PEDRO ROS SALA  
 AV. PORTUGAL 876 TEL. 35484 STGO.





# VINOS que prestigian a la PATRIA!

*CHILE es una de las zonas donde se producen las mejores uvas y donde el sol y la tierra consiguen el milagro de los mejores caldos.*

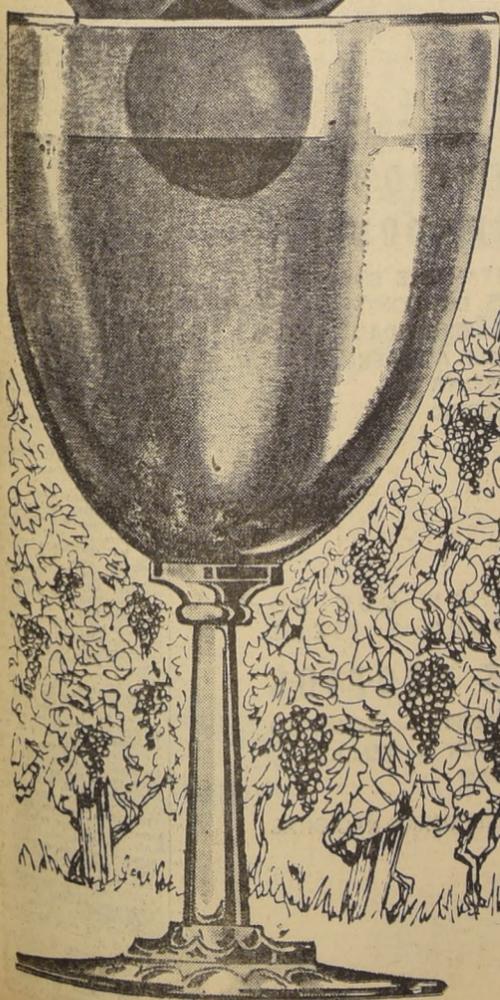
*El resumen de toda esta generosidad de la naturaleza se encuentra en la marca que acrecienta la fama de los vinos de Chile.*



VINOS DE CHILE S. A.

**VINEX**

SE ADHIERE AL VIII CONGRESO INTERNACIONAL DE LA VIÑA Y EL VINO



# “Estamos afrontando una crisis de subconsumo de vino en España”, dice el delegado español al Congreso vitícola

## Los vinos españoles son famosos y la península mantiene su mercado en el extranjero

Cada zona española produce un vino típico que es inconfundible

—Mira usted, España tiene grandes rubros en su agricultura, y son los olivos, las naranjas, las vides. Nuestros vinos se conocen en el mundo entero, ¿verdad? Quien no ha bebido un jerez o un malagueño, —dice el señor Eladio Asensio Villa, Ingeniero Agrónomo y Profesor de la Universidad de Madrid, delegado español al VIII Congreso Internacional de la Vid y del Vino realizado en Santiago.

El señor Asensio es bajo de estatura, pero ancho de espaldas, de ojos grandes y sonrisas, cejas espesas y habla con un leve acento andaluz, como le es natural de Andalucía. De prima ampliamente su especialidad y salta con facilidad de las cifras estadísticas a los dedicados procedimientos para producir un vino dulce o seco.

**PRODUCCION ESPAÑOLA.** — La producción española, —dice— es de veinte millones de hectolitros, la verdad es que a pesar de nuestras fuertes exportaciones, tenemos un pequeño excedente de vinos.

—Ha de ser, —preguntamos— porque ha aumentado mucho la producción?

—Mira usted, en España no es propio, tal vez, hablar de crisis de sobreproducción, sino de subconsumo. Porque, —y dando inflexión a las palabras con las manos, continúa— durante muchos años, la producción española ha sido la misma, pero durante la guerra se exportó mucho y quedó un bajo remanente para la población española, en general los vinos de menor calidad, y ello hizo que el pueblo español se acostumbrara a consumir menos. Y a pesar de todo no se ha podido recuperar el índice de consumo anterior a la guerra.

**EXPORTACION Y VINOS FINOS.** — Sin embargo, —dice el señor Asensio—, nuestro mercado en el exterior, a pesar de que no tiene las características de los años que van del 1940 a 1945, es excelente. Claro que susceptible de ser mejorado, pero ya escapa a la excelente calidad de los vinos, puesto que es materia de tratados comerciales, y nuestras exportaciones vineras están sujetas a lo que España pueda adquirir en otros rubros. Uno de nuestros buenos clientes es Alemania, a la que le vendemos vinos tintos, pues ellos producen solamente blancos. A cambio de vinos nos envían maquinarias. Otro de los grandes consumidores de vinos españoles es Inglaterra, donde nuestro jerez y nuestro brandi son famosos.

**REGIONES PRODUCTORAS.** — En España hay varias grandes zonas productoras de vinos, que son Valencia y parte de Andalucía, Cataluña, La Rioja y La Mancha. Y cada una de ellas tiene características propias.

Por ejemplo, —dice el señor Asensio—, la zona comprendida entre Sanlúcar de Barrameda, Puerto de Santa María y Jerez de la Frontera de los vinos exquisitos, pero vea usted, si se toma un mosto de Sanlúcar de Barrameda y se lleva a Jerez se obtiene un vino dulce. Al revés, si se toma un mosto de Jerez y se lleva a Sanlúcar se logra un vino más seco. Las uvas del lugar dan en Jerez vinos dulces y Sanlúcar vinos secos. Lo curioso es que, las dos localidades distan apenas sesenta kilómetros. Hay un no sé que en el clima, en los fermentos, en fin, algo indeterminado, que da esos fenómenos. Son cosas que no se compran.

**LEGISLACION.** — En España, con el objeto de que los vinos sean siempre de mejor calidad, los viñedos han de plantarse sólo en terrenos aptos. Está prohibido establecer viñas en terrenos de resaca, y además cuando se planta una es necesario un permiso previo y determinar la calidad de vid que ha de usarse.

Es la única manera, —explica el señor Asensio—, de que se produzca lo que en realidad se necesita. No olvide usted que nosotros consumimos menos que los franceses y los italianos.

Para terminar la entrevista le hicimos una pregunta, y casi de orden personal, y que se re-



El delegado español al VIII Congreso Internacional de la Vid y el Vino (el que está fumando) aparece en el grabado en el banquete que la Viña Undurraga ofreció a los delegados. El señor Asensio, entrevistado por LA NACION, dio a conocer la situación vinera de España, y dijo que no había sobreproducción, sino una crisis de subconsumo. En cambio, agregó, nuestros vinos tienen gran aceptación en todos los mercados mundiales.

### PRIMEROS VIÑEDOS EN CHILE

Los primeros viñedos que se conocieron, dedicados ya a lo que se podría llamar la industria del vino, fueron:

- 1630.— Juan de Suazo, viña con lagar y 13 tinajas;
- 1664.— Fernando Canales de la Cerda, viña de cuatro mil plantas con doscientas arrobas de vasija;
- 1696.— Juan González Rainebas, viña con 180 arrobas;
- 1681.— Domingo de Arriagada, viña con trescientas parras;
- 1654.— Luis González de Medina, viña con 82 hileras.



Un grupo de muchachas durante la fiesta de la vendimia mantiene los frutos en ofrenda, mientras se oficia la bendición de las uvas.

### ASPECTOS FUNDAMENTALES DE LAS VIÑAS EN CHILE

No hay datos precisos sobre la fecha en que comenzó en Chile el cultivo de viñedos. Algunos atribuyen su introducción al eclesiástico, don Francisco de Carbantes, quien habría importado una cepa de uva negra que dio la base a los primeros viñedos durante la Conquista, en los alrededores de la Serena, Santiago y Concepción.

Con mayor certeza, se puede decir que la vid fue traída desde el Cuzco por los conquistadores. Ignorándose la fecha en que se introdujo, pero según las cartas de Pedro de Valdivia, en 1550 se suma una viña en Santiago, y en 1552 se elaboraban los primeros vinos de mesa.

Se sabe también que los viticultores chilenos se inspiraron en los viticultores españoles. Sin embargo, al continuo propagarse esta cultura, la ordenanza real.

Los primeros viñedos se sembraron en base a las siguientes zonas: Maipo, San Francisco, Uco de Guelo y la Uva País o de Países, cuyo origen se desconoce, y que es la más extendida por ser más fértil y productiva.

**SITUACION ACTUAL.** — La viticultura chilena se hizo bastante importante en el siglo pasado, cuando se a los cepajes antes mencionados, especialmente Uva País. En 1820 empieza la gran evolución, cuando don Silvestre Ochagavía introdujo cepajes franceses que fueron propagados intensamente por los agricultores chilenos. Las viñas fueron formadas al estilo europeo con poda larga y a la vez, en las zonas de la zona de Valle Central.

El éxito alcanzado llevó a los viticultores a presentar sus productos a la Exposición de Viena en 1875, donde los vinos chilenos fueron muy celebrados y, por consiguiente, fueron consagrados internacionalmente.

Los factores naturales de este clima han contribuido enormemente al éxito de nuestra viticultura. Sin embargo, actuación esta labor de siglos está decayendo en razón que nuestros cultivos están perdiendo calidad por contaminación de la industria y falta de directivas técnicas para reemplazar los cepajes franceses de gran calidad y poca producción por cepajes de mayor rendimiento pero inferior calidad.

**EXTENSION.** — De acuerdo a estadísticas, la extensión plantada de viña creció hasta 1930, cuando alcanzó su máximo con 104,038 hectáreas, decreció hasta 1935, 93,785 hectáreas. A partir de 1935 se inicia un nuevo período de plantaciones, alcanzando en 1936 104,038 hectáreas. Al respecto, se observan que la superficie que existe no muestra de haberse ido reduciendo paulatinamente. Por otra parte, la superficie por día por viña se estima en 1,2 hectáreas. La superficie por hectárea (1935 a 1936) es de 1,2 hectáreas, y de acuerdo al programa del Plan de Desarrollo, se estima que en 1940 se aumentará a 1,2 hectáreas por hectárea.

**UVA DE MESA.** — Las estadísticas no son precisas, pero en este caso este cultivo es el más importante. Se estima, de acuerdo a las cifras del Fisco de Desarrollo, en 3,000 hectáreas, con una producción de 236,000 quintales.

feria a la calidad de vino de su preferencia. —Pues vea, usted —contesta— depende de las comidas, pero siempre en poca cantidad, pues cuando se bebe mucho, a fuerza de beber tanto se termina por no saber lo que se bebe.

—Mira usted, en España no es propio, tal vez, hablar de crisis de sobreproducción, sino de subconsumo. Porque, —y dando inflexión a las palabras con las manos, continúa— durante muchos años, la producción española ha sido la misma, pero durante la guerra se exportó mucho y quedó un bajo remanente para la población española, en general los vinos de menor calidad, y ello hizo que el pueblo español se acostumbrara a consumir menos. Y a pesar de todo no se ha podido recuperar el índice de consumo anterior a la guerra.

—Mira usted, en España no es propio, tal vez, hablar de crisis de sobreproducción, sino de subconsumo. Porque, —y dando inflexión a las palabras con las manos, continúa— durante muchos años, la producción española ha sido la misma, pero durante la guerra se exportó mucho y quedó un bajo remanente para la población española, en general los vinos de menor calidad, y ello hizo que el pueblo español se acostumbrara a consumir menos. Y a pesar de todo no se ha podido recuperar el índice de consumo anterior a la guerra.

—Mira usted, en España no es propio, tal vez, hablar de crisis de sobreproducción, sino de subconsumo. Porque, —y dando inflexión a las palabras con las manos, continúa— durante muchos años, la producción española ha sido la misma, pero durante la guerra se exportó mucho y quedó un bajo remanente para la población española, en general los vinos de menor calidad, y ello hizo que el pueblo español se acostumbrara a consumir menos. Y a pesar de todo no se ha podido recuperar el índice de consumo anterior a la guerra.

—Mira usted, en España no es propio, tal vez, hablar de crisis de sobreproducción, sino de subconsumo. Porque, —y dando inflexión a las palabras con las manos, continúa— durante muchos años, la producción española ha sido la misma, pero durante la guerra se exportó mucho y quedó un bajo remanente para la población española, en general los vinos de menor calidad, y ello hizo que el pueblo español se acostumbrara a consumir menos. Y a pesar de todo no se ha podido recuperar el índice de consumo anterior a la guerra.

—Mira usted, en España no es propio, tal vez, hablar de crisis de sobreproducción, sino de subconsumo. Porque, —y dando inflexión a las palabras con las manos, continúa— durante muchos años, la producción española ha sido la misma, pero durante la guerra se exportó mucho y quedó un bajo remanente para la población española, en general los vinos de menor calidad, y ello hizo que el pueblo español se acostumbrara a consumir menos. Y a pesar de todo no se ha podido recuperar el índice de consumo anterior a la guerra.



## CAJA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO

CONTRIBUYE AL RESURGIMIENTO NACIONAL

Se adhiere al

# VIIIº Congreso de la Vid y el Vino

PREVIENIENDO CURANDO E INDEMNIZANDO AL OBRERO CHILENO

### PARA LA ATENCION DE SUS ASEGURADOS

CUENTA CON SERVICIOS ALTAMENTE ESPECIALIZADOS, LOS MEJORES DEL CONTINENTE EN TRAUMATOLOGIA, SEGURIDAD INDUSTRIAL, RECUPERACION DEL ACCIDENTADO EN ORTOPEdia Y VENTA DE ARTICULOS DE SEGURIDAD

ES LA UNICA INSTITUCION QUE NO TIENE APOORTE DEL ESTADO Y TIENE

### DIEZ HOSPITALES PROPIOS

IQUIQUE — COQUIMBO — VALPARAISO — SANTIAGO  
CURICO — TALCA — CONCEPCION — TEMUCO  
VALDIVIA y OSORNO

POSTAS A TRAVES DE TODO EL TERRITORIO NACIONAL

### SAN VICENTE ES EL PATRONO DE LOS VINATEROS

El Santo Patrono de los vinateros es San Vicente, y la devoción se remonta a los primeros años de nuestra era. Nació en Huesca (España), en el siglo II. Sus virtudes le valieron el diadema, que le fue concedida por el Obispo de Huesca. Pero, el Emperador Diocleciano, en el año 303, ordenó una persecución de los cristianos. El Diácono Vicente fue apresado y se le sometió a tortura pasando su cuerpo por una prensa de vendimiador. Según la leyenda, su sangre se convirtió en vino generoso.

Aprestos de Grace Kelly para su boda



NUEVA YORK. — Grace Kelly es escoltada hasta un automóvil por un funcionario de la Línea Aérea, a su llegada ayer a esta ciudad, procedente de Hollywood. La celebrada y bella actriz de la pantalla se encuentra en Nueva York dedicada a comprar el ajuar que lucirá en su boda con el Príncipe René III, de Mónaco el mes próximo. (Radiofoto de UP)

Próxima semana se firma convenio sobre préstamos norteamericanos

Ministro Herrera anunció que no viajará a E.E. UU.

El Ministro de Economía y Hacienda, don Oscar Herrera Palacios, informó anoche a los periodistas que no viajará a Estados Unidos. Tengo urgentes problemas que resolver —puntualizó— que me impiden abandonar el país.

República. "Los temas que se trataron fueron importantes y delicados", fue todo cuanto dijo. En fuentes extraoficiales se informó, sin embargo, que la política cambiaría y de créditos



Ministro de Hacienda y Comercio, señor Oscar Herrera Palacios

COMISION DE CAMBIOS. — Alguien preguntó al Ministro sobre las informaciones aparecidas en algunos vespertinos sobre los posibles miembros de la comisión que tendrá a su cargo la aplicación del nuevo sistema de cambios.

—Todos estos anuncios dijeron prematuros, por cuanto la designación de la Comisión será posterior a la dictación de la Ley que establecerá el nuevo régimen. Algunos diarios anticiparon los nombres de los señores Emilio González, Rafael Tarud y el Fiscal del Banco Central, señor Luis Mackenna. En esa institución se dejó en claro, que la designación de su representante en la comisión debe ser resuelta por el directorio del Banco.

MISSION KLEIN SAKS CON EL PRESIDENTE. — El señor Herrera se abstuvo de formular comentarios sobre la reunión que a mediodía celebraron los miembros de la Misión Klein Saks con el Presidente de la

había sido el eje de la entrevista de Prescott Carter y sus asesores con el señor Ibáñez. Los miembros de la misión fueron acompañados en esta visita por el propio Ministro de Economía y Hacienda.

VISITAS A LOS VIÑEDOS COMPRENDIDOS ENTRE SANTIAGO Y TALCA HICIERON AYER DELEGADOS

Entrevista a dirigente vitivinícola chileno



PABLO VALDES OSSA, presidente de la Corporación Vitivinícola de Chile.

Las actividades concernientes al Octavo Congreso Internacional de la Vitis y del Vino continuaron ayer con las visitas que los delegados y otros acompañantes realizaron a los más importantes viñedos, comprendidos en la capital y la zona de Talca. Con el objeto de ganar tiempo, la comitiva, que formaban alrededor de ciento cincuenta personas, se dividió en dos grupos, los que después de hacer un amplio recorrido por los predios vitivinícolas de dichas regiones, se reunieron para almorzar en la villa "San Pedro" de Molina.

Por la tarde, los visitantes llegaron a las más importantes viñas de Talca, disponiéndose, para concurrir en el día de hoy, a los viñedos de Molina, Villa Alegre, San Javier y Linares. Al término de la gira, retornarán nuevamente a Talca y mañana se dirigirán a Cauquenes.

ENTREVISTA A DIRIGENTE VITIVINICOLA. — En entrevista con la prensa, el presidente de la Corporación Vitivinícola de Chile, don Pablo Valdés Ossa, señaló la necesidad de incrementar la exportación de vinos a fin de obtener mayor cuota de divisas y conseguir con ellas la importación de artículos de uso indispensable o de maquinarias. Hizo presente que los vinos chilenos son tan estimados en el extranjero, que bien podría Chile exportar todo su producción, pero que dificultan el envío en gran escala, fuera del país, los actuales tratados comerciales, los altos derechos aduaneros, y el gran costo

de los envases. "El valor del envase —expresó— es superior al costo del contenido, y una exportación en gran escala, no se puede hacer, por ahora, por falta de un cambio para poder suplir los grandes gastos que demanda la exportación, ya que el retorno en dólares no alcanzaría para cubrirlos".

BAJO CONSUMO CHILENO. — Consultado el señor Valdés Ossa sobre el consumo de vino en el país, expresó que el término medio de los últimos cinco años acusa, según las estadísticas, la cantidad de 37 litros de vino por habitante, en circunstancias que la ley permite un consumo individual por año de hasta 60 litros.

De interés —dijo— es destacar la forma como ha procedido la Corporación Vitivinícola de Chile para defender al productor honrado y al comerciante honesto, a fin de asegurar que el vino que se consume sea producto legítimo de la tierra chilena. Para ello —prosigue— la Corporación obtuvo la dictación de un decreto, el cual dispone que todos los productores deberán declarar bajo juramento la producción de licor, procediéndose a sancionar con severas multas, las que ascienden a sesenta y seis pesos por litro, a aquellos que burlean tal medida, falsificando sus productos o adulterándolos con materias extrañas.

MILITAR CHILENO IRA A PAKISTAN. — Ayer se despidió del Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez de Campo, el coronel Luis Tassara, ex Secretario del Consejo Superior de Defensa, quien ha sido designado Observador Militar de la NU en Pakistán.

Corte Suprema acogió recursos de queja en proceso por injurias a don Osvaldo Koch

La Primera Sala de la Corte Suprema, revocando ayer la resolución del Tribunal de Alzada, acogió los recursos de queja presentados por la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

hacerse una investigación amplia sobre los hechos que motivaron la querrela y que afectan al doctor don Ignacio Urrutia de la Sota. Alegó en dos oportunidades a favor del primero y segundo recursos de queja el señor Luis Octavio Reyes, abogado de la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

hacerse una investigación amplia sobre los hechos que motivaron la querrela y que afectan al doctor don Ignacio Urrutia de la Sota. Alegó en dos oportunidades a favor del primero y segundo recursos de queja el señor Luis Octavio Reyes, abogado de la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

hacerse una investigación amplia sobre los hechos que motivaron la querrela y que afectan al doctor don Ignacio Urrutia de la Sota. Alegó en dos oportunidades a favor del primero y segundo recursos de queja el señor Luis Octavio Reyes, abogado de la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

hacerse una investigación amplia sobre los hechos que motivaron la querrela y que afectan al doctor don Ignacio Urrutia de la Sota. Alegó en dos oportunidades a favor del primero y segundo recursos de queja el señor Luis Octavio Reyes, abogado de la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

hacerse una investigación amplia sobre los hechos que motivaron la querrela y que afectan al doctor don Ignacio Urrutia de la Sota. Alegó en dos oportunidades a favor del primero y segundo recursos de queja el señor Luis Octavio Reyes, abogado de la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

hacerse una investigación amplia sobre los hechos que motivaron la querrela y que afectan al doctor don Ignacio Urrutia de la Sota. Alegó en dos oportunidades a favor del primero y segundo recursos de queja el señor Luis Octavio Reyes, abogado de la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá



OSVALDO KOCH, ex-Ministro del Interior.

LOS DIRIGENTES COMUNISTAS RECONOCEN, AHORA, LOS CRIMENES QUE DEFENDIERON

Declaración del Congreso por la Libertad de la Cultura

La Sección chilena del Congreso por la Libertad de la Cultura nos ruega la publicación del siguiente acuerdo, adoptado en la reunión de Comité inaugural de sus tareas en el presente año: "En el curso del XXº Congreso del Partido

Comunista ruso se han evidenciado, con inusitada claridad, los vicios del sistema soviético y sus crímenes, especialmente los cometidos durante el largo período en que el Partido Comunista y el Gobierno ruso, estuvieron bajo la dictadura de José Stalin.

que, en dicho lapso, los dirigentes nacionales e internacionales del comunismo no quisieron reconocerlos, ni las críticas aceptadas nunca, ni las críticas formuladas por demócratas del mundo entero contra tan cruel dictadura. Al contrario, se esforzaron en defenderla, organizando sistemáticas campañas de violencia, calumnias e insultos contra quienes hicieron tales denuncias, menospreciando las ideas, razones y posiciones políticas adversas.

Estas circunstancias muestran la corrupción de los aludidos dirigentes. Muestran también el abismo en que caen los hombres cuando se someten a la concepción totalitaria del Estado. Muestran, igualmente, la miseria moral del no escaso conjunto de intelectuales, artistas, políticos y dirigentes sindicales que, por cobardía, emblematismo o cinismo no vacilaron en hacerse cómplices —de una manera u otra— de la dictadura estaliniana, sirviendo de portavoces para silenciar sus crímenes e insultar a sus víctimas. Muestran, por último, el lugar en que quedan los hombres que, en organizaciones de fachada internacional de la Paz, la Asociación de Abogados Demócratas, el Movimiento de Defensa de los Derechos Humanos, la Federación Sindical Mundial, la Organización Internacional de Periodistas, la Unión Internacional de Estudiantes, la Federación Mundial de las Juventudes Democráticas, la Internacional de Mujeres, el Congreso Mundial de Doctores en Medicina, el de Trabajadores Científicos y otros mejor disimulados, hicieron cuanto les fue posible para engañar a la opinión pública mundial presentando como democracia humanista lo que no era más que una abominable dictadura totalitaria.

Semejantes hechos proporcionan una decisiva lección histórica, al demostrar que jamás se puede justificar el atentado contra los derechos humanos so pretexto de que el empleo de tan ignominiosos medios es condición necesaria para el triunfo de un movimiento liberador. Ninguna "revolución" pueda ser colocada por encima del hombre, de su libertad, de su dignidad, de sus derechos, de su cultura. Porque cada vez que la tiranía evasalla el respeto de la persona, el hombre cae fatalmente en las aberraciones de que han sido prueba —para no citar ahora sino los ejemplos cumbre— el régimen soviético estalinista y el fascista hitleriano.

Sin optimismo alguno respecto de la sinceridad y futuro mantenimiento de las protestas que hoy formulan los jefes del Gobierno de la URSS y del comunismo internacional, la humanidad está ahora, sin embargo, en condiciones de esperar que la sola revelación de los crímenes totalitarios ensanchará la capacidad de crítica de las masas oprimidas en Rusia y en los pueblos sometidos a su yugo, y suministrará a Occidente el mínimo de entereza y de conciencia indispensables para evitar a los hombres de nuestro tiempo la humillación de caer bajo el predominio de la podredumbre totalitaria.

Una vez resuelta esta línea de acción con la Anaconda Company el Ministro de Minería ha planteado a la Bredon Copper Company, filial de la Kennecott Copper Company, la conveniencia de proceder en forma semejante respecto de su producción chilena.

La Kennecott Copper Co. ha anunciado la próxima visita a Chile de varios de sus altos jefes con el fin de discutir esta materia con las autoridades chilenas.

El Ministro de Minería, en su doble calidad de colaborador director de S. E. el Presidente de la República y de presidente del Comité Directivo del Departamento del Cobre, cree necesario confirmar en estas circunstancias, su conformidad con la política de precios adoptada con la Anaconda Company, no tanto porque ella puede significar un determinado nivel de precios, sino fundamentalmente porque ella asegura, para la formación del precio del cobre, condiciones de entera libertad en relación con la realidad de los mercados mundiales.

Advertisement for FAMELA lamps. It features a large illustration of a lamp and a person's hand holding a pen over a blueprint. Text includes: "ARQUITECTOS Y DECORADORES", "La Fábrica de Lámparas 'FAMELA' pone a disposición de los arquitectos, decoradores y público en general su DEPARTAMENTO TECNICO, atendido por personal competente que serán sus asesores y desarrollarán sus IDEAS sobre iluminación.", "Visite los 3 pisos de exposición de lámparas en todos los estilos y modelos.", "FABRICA DE LAMPARAS FAMELA", "DAVILA 675 POR RECOLETA", "MEJOR ILUMINACION CON FAMELA".

"La colisión entre Ortiz y Raúl Jaras fue casual"

NOS DECLARO ANOCHE POR TELEFONO DESDE LA SERENA, EL PRESIDENTE DE LOS VOLANTES, DON ANTONIO MUZA

En vista del revuelo que levantó en nuestros círculos automovilísticos la incidencia del choque y volcamiento de las máquinas que conducían en la segunda etapa Antofagasta-La Serena, corrida ayer, los pilotos Bartolomé Ortiz, ganador del primer tramo Arica-Antofagasta y puntero en la ruta, y Raúl Jaras, que lo seguía, nos pusimos en comunicación telefónica con el presidente de la Asociación de Volantes de Chile, señor Antonio Muza Méndez, que se encontraba en La Serena, para que nos diera a conocer su opinión al respecto.

Nos declaró el señor Muza Méndez: "Nada puedo adelantarte en forma oficial sobre este asunto, pues ello es materia de la Comisión Deportiva de Santiago, entidad rectora máxima de las actividades automovilísticas en el país. Ella es la única autorizada a abrir investigación sobre el particular y llamar a ambos volantes a declarar, como asimismo a los testigos que pudieran haber presenciado el accidente. Sin embargo, particularmente tengo la impresión de que se trata de algo casual, producto del calor de la lucha y no de la mala intención premeditada. Lo que pasó, en realidad, fue que Ortiz se extravió de ruta y tomó un camino equivocado, estrecho y de tierra suelta, arastrando tra a Jaras. Cuando Bartolo se percató de su error y disminuyó el tren para volver, se le vino encima 'Papin', siendo inevitable la colisión. Claro que Ortiz, ofuscado todavía, le echó la culpa a Jaras, y éste, a su vez, y por la misma razón, le hace todos los cargos a Ortiz. En fin, allá en Santiago veremos!"

De esta misma opinión participó el director de la Asociación de Volantes de Chile, señor Luis Campes, a quien interrogamos también, —que se encontraba al lado del señor Muza, en La Serena.

La Primera Sala de la Corte Suprema, revocando ayer la resolución del Tribunal de Alzada, acogió los recursos de queja presentados por la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

hacerse una investigación amplia sobre los hechos que motivaron la querrela y que afectan al doctor don Ignacio Urrutia de la Sota. Alegó en dos oportunidades a favor del primero y segundo recursos de queja el señor Luis Octavio Reyes, abogado de la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

hacerse una investigación amplia sobre los hechos que motivaron la querrela y que afectan al doctor don Ignacio Urrutia de la Sota. Alegó en dos oportunidades a favor del primero y segundo recursos de queja el señor Luis Octavio Reyes, abogado de la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

hacerse una investigación amplia sobre los hechos que motivaron la querrela y que afectan al doctor don Ignacio Urrutia de la Sota. Alegó en dos oportunidades a favor del primero y segundo recursos de queja el señor Luis Octavio Reyes, abogado de la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

hacerse una investigación amplia sobre los hechos que motivaron la querrela y que afectan al doctor don Ignacio Urrutia de la Sota. Alegó en dos oportunidades a favor del primero y segundo recursos de queja el señor Luis Octavio Reyes, abogado de la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

hacerse una investigación amplia sobre los hechos que motivaron la querrela y que afectan al doctor don Ignacio Urrutia de la Sota. Alegó en dos oportunidades a favor del primero y segundo recursos de queja el señor Luis Octavio Reyes, abogado de la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

hacerse una investigación amplia sobre los hechos que motivaron la querrela y que afectan al doctor don Ignacio Urrutia de la Sota. Alegó en dos oportunidades a favor del primero y segundo recursos de queja el señor Luis Octavio Reyes, abogado de la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

hacerse una investigación amplia sobre los hechos que motivaron la querrela y que afectan al doctor don Ignacio Urrutia de la Sota. Alegó en dos oportunidades a favor del primero y segundo recursos de queja el señor Luis Octavio Reyes, abogado de la defensa del Ministro del Interior, don Osvaldo Koch. Esta resolución de la Corte Suprema establece además que deberá

Vertical text on the far left edge of the page, partially cut off, mentioning "Primera Dama a Escuela Palena", "Presidente Kennecott", and "nueva política".

# "El vaso de Vino nos mira con los mil ojos de sus burbujas"



En las vendimias, se ha hecho costumbre elegir reinas. Y éstas tres bellezas, sin lugar a dudas que lo son. Engalanan sus manos con hermosos racimos.

## ESPAÑA CANTA AL VINO EN UN MILLON DE VERSOS POPULARES

En Jerez, la famosa región productora de vinos de España los días son transparentes y suaves como en ninguna otra parte de Europa. "País de vida fácil, allí jamás hay nieve ni invierno largo, ni enojosa lluvia". El sol tiene, pues, tiempo de sobra para fecundar la uva. El sol, padre del vino, su influjo sobre el zumo de la uva es permanente, eterno. Menos se cuenta, días, el año completo de sol está sobre la viña como el mejor amo. Además, cuando llega la vendimia, el racimo se ha dorado en la sarten de los días de verano.

El mosto o el vino es algo misteriosamente vivo. Los antiguos llamaban a la vida del vino, la vida. Por eso, cuando apareció el alcohol, se le llamó agua de la vida. Y es curioso que la palabra vid tenga la misma raíz que los nombres de las cosas que se hacen con ella. Lo mismo le pasa a las palabras hijas: vino, alcohol y fleur, tienen un origen común, una misma raíz intacta en los idiomas naturales.

Algunos construyeron una "Historia Universal", sólo con hacer una historia de la viña. La civilización va detrás de las viñas, como los pájaros siguen las carreteras de las uvas. Un sabio medio español, medio francés, estableció muy serio la siguiente ley: la civilización de un pueblo es proporcional a la cantidad y a la calidad de los vinos que en él se beben. La viña precede a las grandes civilizaciones. Crece en Grecia, en Roma, en Florencia, en París. En un momento con los filósofos griegos y los artistas que atravesaban el Adriático. Cuando Roma labraba viñas en sus siete colinas, Roma domina al mundo. Cuando las viñas rodean toda la ciudad, el arte ha llegado a tal altura y hay dentro de las casas estatuas, que los viajeros de la época dicen que en Roma hay dos pueblos: uno de carne y otro de mármol.

Si un pueblo decae, antes se han marchitado sus viñas. La barbarie y la fitoxera coinciden. En China, en la época feliz, había plantadas viñas, y vinos del mandarin se añejaban en tinajas de cristal enterradas en la arena y a la sombra de los árboles. Los eternos sabidones aconsejan al Emperador que arranque sus viñas. Desde entonces, desciende la abulia, el atraso, el ocaso del país. Las naves de Salomón venían a buscar el vino de Jerez. Los fenicios fundaron Cádiz para

cambiar sus collares de ágata y oro por los vinos olorosos. Los griegos navegaron el mundo de su época para beberlo. Los romanos, lo mandaban en ánforas a la metrópoli, cubierto por una delgada capa de aceite virgen. En un puerto de Andalucía todavía existe un cementerio de estas ánforas y los visigodos bajaron desde sus bosques nortinos al país del sol y de las viñas.

Los galos, para reunirse y preparar las invaciones, no empleaban cartas o exhortaciones, sino que les bastaba con enviar a todas partes cantares de vino. Los árabes detuvieron sus caballos egipcios en Andalucía y se pusieron: "La vida está dentro de esta copa; la gente busca la vida y está aquí, el día que se sepa este secreto, sobremos nosotros".

En un congreso médico, un famoso doctor, pasándose, se levantó con una copa de vino de Jerez y dijo: "La vida está dentro de esta copa; la gente busca la vida y está aquí, el día que se sepa este secreto, sobremos nosotros".

El vino es un alimento natural del hombre. En proporciones humanas puede reemplazar las grasas, los hidratos de carbono y la albúmina, como dispensador de energía y calor. Sin embargo, beber vino como medicina es como comer pan por prescripción médica. En el vino lo trascendental no es lo que alimenta, sino lo que alienta; no las calorías sino el calor espiritual; no es lo que se bebe, sino lo que no se bebe. Anima al melancólico e ilumina su corazón; hace el cerebro ágil, inventivo, pleno de concepciones ligeras; en el vino está la verdad, y la verdad es una vida buena, amable y feliz, una vida conforme con lo que se tiene y con lo que tiene el prójimo, y con los dulces rezagos que proporciona el espíritu y el corazón cuando están tranquilos.

En Chile, la Providencia ha derramado también en abundancia estos dones; maravillosos de su clima. Tenemos regiones que son reinos de sol, y poseemos viñas productoras de



La cosecha de la uva es la primera etapa de un proceso que terminará en el extremo que se obtiene en los viñedos chilenos, y esta bella muchacha es una de las tantas que su esfuerzo a la vendimia, en la que trabaja toda la familia.

caldos generosos, que son una bendición de Dios; pero leyés indígenas, saliendo de los cálculos de mentes civilizadas, las llaman y ordenan extirparlas para evitar "superproducciones". Mientras tanto, nuestro pueblo, al revés de otras naciones latinas, aprisiona y comprime alma y su espíritu, porque más, de no saber hacer las proporciones humanas, brinda un vino vil y aborrecido.

ENVASES DE CARTON CORRUGADO

CORTES Y CAJAS DE CARTON CORRUGADO PARA EL ACONDICIONAMIENTO DE VINOS Y LICORES

# INCOPA

HOMENAJE AL VIIIº CONGRESO MUNDIAL DE LA VIÑA Y EL VINO.

INDUSTRIA CORRUGADORA DE PAPEL  
CHACABUCO 1302-FONO 92392-SANTIAGO

## IMPORTANCIA DE LA CLARIFICACION NATURAL PARA LA CALIDAD DEL VINO

Influencias atmosféricas e importancia de las vasijas

En invierno es cuando el vino se purifica, abandonando toda sustancia heterogénea, sólida o suspendida, y al mismo tiempo disueltas que, por efecto de la baja temperatura, del estado soluble pasan al estado insoluble. Así se explica la clarificación natural, la que algunas veces resulta obstaculizada por el estado del vino, las vasijas y la temperatura. Por lo general, todo vino sano, completo, que procede de una vinificación racional y de una fermentación completa, a baja temperatura se aclara prontamente.

Los vinos dulces, turbios, los mantidos y revueltos, no se aclaran nunca por sí solos, por lo que continúa en ellos el proceso de fermentación secundaria, obrándose un variado número de acciones químicas, que diluyen y hacen suspensas las sustancias sólidas, en lugar de precipitarlas.

Las vasijas pueden obstaculizar la clarificación del vino, cuando son deficientes como clase, estado de sanidad y de pureza, engendrando alteraciones profundas, que terminan por descomponer el producto. En una mala y sucia vasija, el buen vino se altera, mientras que en una buena y apia, si fuese algo defectuoso, se bonifica.

La bodega ejerce influencia capital en la buena conservación del vino. Poco sirven buenas y buenas vasijas, si el ambiente en donde se coloca el producto no corresponde en adecuadas dimensiones, forma, hechura, materiales, calidad, etc. La bodega bien acondicionada mantiene la temperatura, baja y uniforme. El vinicultor debe proceder a base de tres factores esenciales: buena vasija, buena bodega y temperatura fresca.

En la estación fría el vino debería estar en vasijas desprovistas de borras, por lo cual se hace necesario el trasiego, hecho con todas las reglas enotécnicas, para impedir que se mezclen las heces, que producen el enturbiamiento, la pérdida de los ésteres y el ácido carbónico, tan útiles para el aroma y el gusto.

Los toneles han de conservarse perfecta y constantemente llenos y tapados, usando tapones perfectos e higiénicos. Los rellenos serán semanales, decenales o quincenales.

El vino conservado en ambiente de temperatura baja y constante mantiene sabor fresco, color vivo y espuma roja.

## BEBED VINO PARA LLEGAR A VIEJO

Sadillac es una pequeña comuna de Dordña, en Francia, en el distrito de Bergerac, que cuenta con 132 habitantes. Durante el año pasado se registraron 9 defunciones de personas que tenían, respectivamente: una 97 años, seis de 80 a 90 y dos de 77 a 80 años. En cuanto a los demás habitantes, los se mantienen en excelente estado físico. La longevidad sorprendente de la población se atribuye al vino del terreno.

**¡NO SIEMPRE MALEZAS!**

...SIEMPRE SEMILLAS GENÉTICAS O SELECCIONADAS

<p>TRIGOS SELECCIONADOS</p> <p>CAPELLI BAELO MENFLO CUADERNA FLORENCE AURORA LLOCOFEN MANITOBA LITORAL PRECOZ HATIFF VILMORIN 29 NORD DESPREZ CAPELLE DESPREZ FLORIMOND DESPREZ PEVELLE DESPREZ CASTAÑO COLORADO FLORANA MENTANA VILMORIN 27</p>	<p>TRIGOS GENÉTICOS</p> <p>BIOFEN COPIFEN FRONTANA IDEAL PELON LITORAL LLOCOFEN MILLAFEN MANITOBA NORD DESPREZ VILMORIN 27 VILMORIN 29 CANDEAL 1, 17 y 18</p>
--	---

AVENAS  
ARNAVEBA, KLEIN MAR,  
STORMKING, VICKLAND  
BLANCA ALEMANA

CEBÁDAS  
BETGHE, WISSA, HEINE HEISSE, MAYA, KENIA COER DE CYGNE

**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**  
SECCION COMERCIAL

Adhesión al VIIIº Congreso Internacional de la Viña y el Vino

**CAFE RESTAURANT "BOSCO"**

ALAMEDA 877  
FONO 82475 - SANTIAGO

ESTABLECIMIENTOS AGRICOLAS CANEPA

de **JOSE CANEPA V.**

<p>Calle Freire N.o 60 Casilla N.o 4336 Teléfonos 2604 - 2644 <b>VALPARAISO</b></p>	<p>Estado 152 - Oficina 726 Casilla N.o 2088 Teléfono 33135 <b>SANTIAGO</b></p>
---	---

**VIÑAS:**

- PETEROA, LONTUE
- SAN JORGE, CURICO
- CAPERANA, ISLA DE MAIPO

VIIIº Congreso Internacional de la Viña y el Vino

# La producción vinera en el mundo es de 22 mil millones de litros

EL PRIMER LUGAR LO OCUPA FRANCIA, Y CHILE ES EL 12º PRODUCTOR

La producción vinera del mundo es de 22.876.880 hectolitros, lo que multiplicado por cien, da la cifra de más de 22 mil millones de litros. Chile, ocupa el décimosegundo lugar con 391 millones de litros. El primero es Francia, con 60 millones de hectolitros y el segundo, Italia, con 55 millones de hectolitros. A continuación damos un cuadro de la producción vinera mundial:

Países	Producción de vino (hl)	Países	Producción de vino (hl)
Algeria	14.388.723	Suiza	790.700
Alemania	2.320.000	Siria	29.000
Argentina	17.671.686	Chesioslovaquia	410.000
Australia	1.083.393	Túnez	1.092.700
Austria	1.921.600	Turquia	200.000
Bélgica	—	Unión Sud-Africana	3.043.609
Brasil	743.000	Rusia	6.377.700
Bulgaria	426.000	Uruguay	970.000
Canadá	227.552	Yugoslavia	3.800.000
Chile	3.918.050	Nueva Zelandia	27.000
Chipre	125.768		
Colombia	8.100		
Egipto	29.183		
			221.876.880

## EL BUEN VINO

Cuando se quiere ponderar las bondades del vino, siempre se encuentra a mano una frase de algún personaje famoso. Hasta al propio Louis Pasteur se le atribuye una definición del vino como alimento. El Padre Noé fue próspero con su Arca y con el cultivo de la vid se convirtió en un excelente catador. Hallamos referencias al vino entre los griegos y los romanos. La literatura vitivinícola es más antigua que la cultura occidental. El vino servía para celebrar remotos intercambios entre pueblos ya desaparecidos; es inseparable del pan en los episodios bíblicos. Junto a la miel y al aceite fue modificado el carácter de las naciones formadas alrededor del Mediterráneo. En España los hay de muchas clases: los de Mallorca y los de Andalucía; los de Málaga y los de Castilla; los secos y los dulces. Desde los primeros documentos escritos de la Península se alude al "bon vino" de Gonzalo de Berceo.

«Para qué hablar de Francia en esta materia? Dicen que allá se encuentra "le vin des rois et le roi des vins". Es probable que sea así. De otra manera no se justifican las cofradías y los museos del vino. Hay bodegas que exigen una verdadera liturgia para no sentirse profanadas. Los novelistas y poetas que expresaron un pensamiento vinoso son recordados con veneración. Balzac dijo más o menos: el buen vino hay que paladearlo, beberlo lentamente, a pequeños sorbos, y en seguida conver-

sar largamente acerca de él. En Inglaterra no saben beber vino, porque los ingleses prefieren el whisky y la cerveza. Lo mismo ocurre en Estados Unidos. Pero ahora se hace presente un tinto pasable de California. Podríamos seguir hablando indefinidamente del vino. Pero es mejor darle un sellido concreto a esta crónica. Lo cierto es que no podemos ocultar la satisfacción que nos causa la campaña que ha comenzado a desarrollarse para que no se confundan los conceptos de alcoholismo y embriaguez, y para que los vinos chilenos no sean mirados como elementos de perdición.

El vino puede ser una desgracia cuando se le consume en exceso. Sin embargo, cuando la educación interviene, se consigue un equilibrio que nunca traspasa la línea de la sobriedad. Si todos beberíamos moderadamente, sería necesario duplicar la actual producción limitada por el bloque. Lo malo está en ese enorme porcentaje de gente que "se planta", y luego consume toda la cuota sin descanso. También hay que incluir el sector de los que andan siempre "a medio filo". El vino es una de nuestras riquezas, por su calidad y su abundancia. Lo hemos visto en las mesas europeas cumpliendo con sus congéneres y desplazando los caldos del Viejo Mundo de las copas de la Casa Real de Suecia. A veces esta riqueza ha sido maltratada por los fal-



En los viñedos chilenos también hay excelentes variedades de uva de mesa. En el grabado aparece un grupo de hombres cosechando y encajonando uva para enviarla al mercado.

# El Vino, entre otras cosas, también contiene Vitaminas

MUCHAS DE ELLAS SON ESENCIALES PARA EL DESARROLLO DEL ORGANISMO

Según la definición de Randon y Simonnet, las vitaminas "son principios que el organismo animal es incapaz de elaborar por sí mismo y que a dosis infinitesimales son indispensables para el desarrollo, el mantenimiento y funcionamiento de los organismos, y cuya ausencia determina trastornos y lesiones características". Si ellas faltan, se ven aparecer enfermedades graves, como el escorbuto, la pelagra, el beriberi. Estas sustancias son suministradas especialmente por el reino vegetal, de tal modo que es indispensable hacer entrar en la ración alimenticia una cierta proporción de sustancias frescas, no sometidas a la cocción; antes de conocer el fuego, no vivía sino de frutas y de carne cruda, y que cuando pudo cocer sus alimentos se vio obligado, por su instinto, a fabricar bebidas fermentadas para procurarse las vitaminas que le faltaban. A partir de este momento, el pan, la leche fermentada, la cerveza, el vino, salieron —si se puede decir— a la humanidad.

«Es lamentable —dice Alquier— que los laboratorios americanos que han pasado por la criba biológica todas las materias alimenticias, desde el punto de vista de las vitaminas, no hayan estudiado las vitaminas de la uva y, sobre todo, del vino, resultado de su fermentación. Pero se adivinan las razones por las cuales la cuestión ha quedado en el index en los Estados Unidos.»

Las investigaciones a que se refiere el Ministro de Francia fueron dirigidas por Mme. Lucie Randon, directora del Laboratorio de Fisiología del Centro de Investigación sobre la Alimentación. Se conocen varias vitaminas diferentes, que se clasifican según los caracteres de solubilidad y según su principal propiedad fisiológica. Así se distinguen las vitaminas hidrosolubles, sustancias que contienen nitrógeno. Estas juegan un papel esencial en los fenómenos que aseguran el normal funcionamiento del organismo; y las vitaminas liposolubles, sustancias no azoadas, que desempeñan un papel esencial en el desarrollo y edificación del organismo.

de mejor standard de vida. Sin esto los sermones estarán de más — C.

## TERMAS DE PUYEHUE

ABIERTAS HASTA EL 30 DE ABRIL DE 1956

Haga su reserva de habitación con anticipación a su agencia de turismo, Of. Inform. FF. CC. del Estado o directamente a

S. A. Termas de Puyehue - Osorno

Cas. 27-O — OSORNO — Teleg. "SOTERMAS"

# ROCAFORT y CORTES Ltda.



VINOS *Rocafort*  
LINDEROS

EN SANTIAGO: SAN ALFONSO 480  
TELEFONOS 94505 - 94566

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA LA ZONA CENTRAL

# Vinos de Chile S. A. "VINEX"

ADHIERE AL VIII CONGRESO INTERNACIONAL DE LA VIÑA Y EL VINO.

ANO XL No 13.989
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917. — AGUSTINAS 1265 — TELEFONO 82222 — CASILLA 81-D.
Valor del ejemplar del día: \$ 25.— Ejemplares atrasados: \$ 50.—

Santiago de Chile, sábado 24 de marzo de 1956

Golpe certero a la inflación

DECLARACIONES de la más trascendental importancia ha formulado recientemente LA NACION el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, institución que reúne en su seno a la mayor parte de los hombres de empresa de Chile, al enjuiciar la política económica y financiera del actual Gobierno.

Sus palabras tienen especial trascendencia porque son representativas de lo que piensan y opinan, en estos instantes de dura lucha contra la inflación, los industriales de nuestro país, que constituyen uno de los más fuertes núcleos económicos chilenos.

Para el presidente de la mencionada Sociedad, la ley 12.006 fue el primer golpe certero dado a una de las principales causas del proceso inflacionista, porque la rebaja del monto de los reajustes de remuneraciones ha frenado la presión de la demanda y, en consecuencia, ha disminuido el ritmo de las alzas de costos y precios.

Estima que debe ser preocupación especial del Gobierno considerar la situación que se crea a aquellas industrias que, por falta de un crédito adecuado, han debido disminuir su ritmo de producción habitual, a fin de evitar paralizaciones dañosas para la economía nacional.

Un tercer frente de batalla contra la inflación lo constituiría la política cambiaria que busca implantar el Ejecutivo. El tipo de cambio libre fluctuante, al reflejar las variaciones del mercado de monedas extranjeras y de los costos internos de las mercaderías de exportación, colocaría nuestro comercio internacional sobre bases económicas efectivas y no ficticias.

Las alzas de precios que traerá consigo la implantación del cambio libre serán, por otra parte, mucho menores de lo que la gente se imagina y afectarán solamente a una ínfima cantidad de productos.

En otro orden de cosas los industriales son esencialmente partidarios de la libre empresa, y, por consiguiente, contrarios a los monopolios, cuando éstos se han gestado por consenso de dos o más empresas a fin de anular la competencia.

Las críticas que se han formulado al comercio arriqueño no pueden sostenerse ante las promisorias expectativas que el régimen allí existente ofrece al empalmeamiento de industrias de gran significación económica e insospechada porvenir.

HOY Y MAÑANA.—

El Secretario ausente.

Por WALTER LIPPMANN



Cuando el secretario Dulles termine su último viaje será necesario, más que nunca, pedirle que determine si tan prolongadas ausencias de Washington le permiten descargarse las verdaderas responsabilidades de su Ministerio.

Ha pasado casi por completo el momento de una política de deriva y chabacanería. ¿Qué puede hacerse ahora? ¿Le que ahora puede hacerse es determinar con firmeza cuál es la posición que se asume y lo que puede hacerse y se hará para respaldarla.

Lo visiblemente evidente de todo es que en cada una de las zonas en disputa — en el África Septentrional Francesa, en Chipre, Palestina y en lo que se refiere a Egipto y Arabia Saudita — los Estados Unidos se encuentran en una situación de antagonismo con las dos partes contendientes.

caso de Palestina, los estados árabes desconfían de Washington y los israelinos le increpan. Es cierto que en las relaciones internacionales las grandes potencias no pueden esperar complacer a todo el mundo y, a veces, complacer a alguien; pero en la presente situación el aprieto en que se encuentran los Estados Unidos no puede hacerse ahora.

En el caso de África Septentrional Francesa, los norteamericanos y británicos deben consultar seriamente con Francia. Decidir después lo que debe considerarse como un ajuste final y lo que debe hacerse para respaldarlo con firmeza.

En el caso de Palestina, los Estados Unidos deben convertir la declaración de 1950 en garantía internacional firme contra la agresión sea de la parte que sea, y deben abogar abiertamente por la neutralización de Israel dentro de fronteras que han sido modificadas y rectificadas por medio de arbitraje internacional.

La Sauidita de emplear sus utilidades petroleras con fines de subversión por medio de corrupción y soborno, y propaganda a través de todo el Levante. Al tratar con Arabia Saudita los Estados Unidos deben cesar de actuar como si dependieran totalmente de sus gobernantes que deben ser apaciguados y complacidos, no pena de que priven a los Estados Unidos de sus concesiones petroleras.

Las decisiones de este tipo son graves y trascendentales, y no pueden ni deben tomarse sin la concurrencia de la total atención de los más altos funcionarios responsables del gobierno.

El señor Dulles debe regresar a Washington; debe quedar, se en Washington por un período considerable de tiempo; debe cesar de pronunciar tantos discursos. Debe cesar en su empeño de ser "La Voz de los Estados Unidos"; debe cesar en sus esfuerzos por ofrecer una plataforma electoral para los republicanos y debe dedicar su principal atención a los negocios inherentes a su condición de Secretario de Estado.

PANORAMA

LA LECHE

Hasta hace pocos años, el alibido peñero hacia el lactante de la cama a las dueñas de casa, o a las mucamas. Somnolientas y apresuradamente vestidas aparecían en las puertas de sus casas para recibir el blanco precioso alimento.

La leche es un alimento indispensable, especialmente para los niños. No es posible que salgan a las calles con sus cuerpos ataridos de frío y que lleguen a la escuela sin haber consumido un poco de leche.

El anuncio lúbrico que despierta a las dueñas de casa para que con toda felicidad puedan llevar este precioso alimento a sus hogares.

Notas del Día

INFLACIONISTAS PORFIADOS

El tema de la inflación no pierde actualidad, y cada uno mira a su manera los remedios que se le están aplicando para lograr detener, aunque sea en parte, las nefastas consecuencias.

—Y qué quiere que haga? Para apreciar el valor de lo que dice don fulano o el valor de lo que dice don fulano, yo me guío por lo que me cuestan las cosas por el latrocínio que conmigo cometen.

El defensor de la baja del dólar calla, porque no encuentra qué decir. — B.

La Semana Internacional

LA CONTROVERSI

Pasará mucho tiempo antes de que el mundo tome con más calma el nuevo viraje del Partido Comunista ruso y de la política nacional e internacional de la Unión Soviética.

LA SUCESION

En 1952 Adlai Stevenson, candidato demócrata con el apoyo de Franklin D. Roosevelt, obtuvo 27.000.000 de votos en la lucha por la Presidencia contra el general Dwight Eisenhower.

LA PREGUNTA

Hay un diario muy matutino y que es toda una moneda. Se imprime en la calle Huérfanos.

EL LEVANTE

Las arenas del desierto de los países del Cercano Oriente siguen ardientes y enrojecidas con la situación que afecta a israelíes y árabes.

DE ANTONIO BOTIN POLANCO

La vejez del marxismo

Del viejo Carlos Marx, como de los viejos pintores clásicos, fue el burburio, para el viejo Marx, burburio de ciudad, estereotipo de paisajes, chatarra de almas.

Los apuros de los meses más de MARIANNE un a asamblea para otros el más peligroso revolucionario de todos los tiempos; y para los que sintieron la necesidad de ser más ágiles, el último de los grandes profetas israelitas.

El presidente Victor Paz y PERU y BOLIVIA Estenoso anuncia amistía general para todos los pre-

Cartas al Director

"Quisiera tener un artículo escrito por el público."

"Orden de Santiago"

Señor Director: Siendo este diario, en su sección Cartas al señor Director, un firme paladín defensivo de la clase media y proletaria, los firmantes rogáramos, diera a la publicidad estas líneas, que ojalá fueran leídas por el señor vicepresidente de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, persona que nos consta es humana y realizadora.

Este aviso fue para los jubilados, padres de familia y niños en época escolar, algo leído del epico; el aviso de maras permaneció SOLO cinco días y después fue borrado; se preguntó a una de las señoras empleadas que cuál había sido la razón; contestó "porque fue orden de Santiago" seguramente no "habrá" nada este mes. Lo curioso es que uno de los firmantes, José Pizarro Tapia, llegó solamente el día de Santiago, y en la Central de la Caja le manifestaron: en marzo le cancelarán la ley 12.006 junto con su pensión y las diferencias familiares.

Abusos con los arriendos Señor Director: Segun la ley 12.006, los arrendatarios no pueden ser cobrados más de un 5%. Es el arrendatario Director, que en algunos casos cobrados en un 25% de los pagamos en noviembre de este mes.

Señor Director: El año 1955, las leyes de las arrendatarias no podían cobrar un 10% al que tenían los arrendatarios en diciembre de 1954, embargo, en forma muy caprichosa, se cobró de un 25% de agua cada dos meses de agua extra.

Señor Director: Perdone que es que ya no me acuerdo de la fecha de la ley, pero me acuerdo que según nuestro convenio de la declaración, consiste en la sustitución de los arrendatarios por el empleo de los arrendatarios en la compra de acciones de los próximos negocios privados, convirtiéndolos así al Estado en simple accionista de las empresas dirigidas por los capitalistas particulares. Ello significa que de la misma manera que Vostro tratado de retener en el momento ininterrumpido de Keyserling decía que los ingleses tienen un fondo de animales peligrosos humanos, y en prueba de su aserto aducía como al morir un famoso general, la prensa inglesa dijo, en elogio suyo,



ESTA TARDE DEBERAN CONSTITUIRSE MESAS RECEPTORAS DE VOTOS

Conforme lo dispone la Ley General de Elecciones...

NUMEROSAS ADHESIONES RECIBE EL CANDIDATO CLEMENTE PEREZ Z.

Numerosas son las adhesiones que ha recibido el candidato a regidor por Las Condes...

Condolencias del Gobierno por fallecimiento del diputado José M. Muñoz

En la Cámara de Diputados se recibió ayer un oficio del Ministro del Interior...



CONCENTRACION DEL AGRARIOLABORISMO — Aspecto de la vibrante concentración de anoche del Partido Agrario Laborista...

"El comunismo es el marxismo internacional que obedece a Moscú", afirma el presidente del PAL

El agrariolaborismo no servirá a los extremismos de derecha ni de izquierda, agregó anoche el senador Izquierdo Araya...

En un juicio y entusiasta acrio, desarrollado en su sede social de San Martín 104...

DISCURSO DEL PRESIDENTE DEL PAL

En un juicio y entusiasta acrio, desarrollado en su sede social de San Martín 104, el senador Izquierdo Araya...

Listas de regidores

Para hacer una lista de candidatos, lo único que no se consulta nunca es el electorado...

Así se hacen las listas y así se burla al electorado nacional. Pero, dentro de todo este maremagnum del sistema político electoral...

El primero de abril tendremos curiosidad, por saber cómo piensa el electorado de Chile...

NAVARRETE PROCLAMADO POR LOS INDEPENDIENTES

En mérito a la impropia labor que ha desarrollado en la Municipalidad del Primer Distrito...

Tribunal investigador propone Tarud en su polémica con senador Lavandero

El ex Ministro de Economía, don Rafael Tarud, ha dirigido la siguiente carta al presidente de su partido...

PARTIDO NACIONAL CRISTIANO LISTA N° 98

Santiago, 22 de marzo de 1956. Bienvenidos a la lista de candidatos a regidores por la Comuna de Renca...

PARTIDO RADICAL LISTA N° 90

Bienvenidos a la lista de candidatos a regidores por la Comuna de Renca...

PARTIDO RADICAL LISTA N° 91

Bienvenidos a la lista de candidatos a regidores por la Comuna de Curacavi...

PARTIDO AGRARIO LABORISTA LISTA N° 101

Bienvenidos a la lista de candidatos a regidores por la Comuna de San Miguel...

DON CARLOS VALDOVINOS Y EL PROGRESO DE SAN MIGUEL

San Miguel, marzo de 1956. Hay en la comuna de San Miguel un movimiento general en busca de la candidatura a regidor del prestigioso hombre público don Carlos Valdovinos...

El Sr. Long Alessandri presentó una acusación contra el Ministro Videla

El dirigente de la CUT, Eduardo Long Alessandri, presentó ayer al Senado una acusación constitucional contra el Ministro del Interior...

FALSIDAD ELECTORAL

Sin ningún fundamento serio y para confundir a los electores se ha propalado la especie de que la lista que encabezaba don Eduardo Hamilton...

PARTIDO CONSERVADOR

El creador de la comuna autónoma vuelve al Municipio para restituirle sus funciones y atribuciones de administración honrada y progresista...

- List of candidates for the Conservative Party: René Arias de Mendoza, Elvira Vial de Prieto, María Luisa Pérez Zañartu, José Manuel Pontigo González, Osvaldo Acevedo Valdés.

dan plena garantía de honestidad y buena administración.

VOTE POR ELLOS

PARTIDO Agrario Laborista SEGUNDO DISTRITO

Santiago, 24 de marzo de 1956. Estimados amigos y electores:

No les ha sido difícil observar que la labor parlamentaria comunal es más efectiva cuando hay permanente correlación con la Municipalidad...

ARNALDO RODRIGUEZ LAZO, diputado por el Segundo Distrito de Santiago.

Los candidatos que recomiendo son personas que vosotros conocéis; son esforzados hijos del pueblo...

- List of candidates for Arnaldo Rodríguez Lazo: David Valenzuela Valdivia, Silvio Villanueva Couceiro, Elvira Ros Gordillo, Alfonso Ortega Morales, Gabriel Romo Romo, Roberto Torres Mira, Nivaldo Iturriza Gaeza, Washington Mouat Etchebarre, Juan Bahamonde Ortega.

ARNALDO RODRIGUEZ LAZO, Diputado por el Segundo Distrito de Santiago.

ALIANZA NACIONAL DE TRABAJADORES

Invita a sus militantes y al pueblo a una concentración que se llevará a efecto mañana domingo 25 de marzo...

MAMERTO FIGUEROA

LUIS QUINTEROS SOTO y ENRIQUE SEPULVEDA Q. dirán la verdad del momento político. Los discursos serán transmitidos por Radio "Nacional", CB 128.

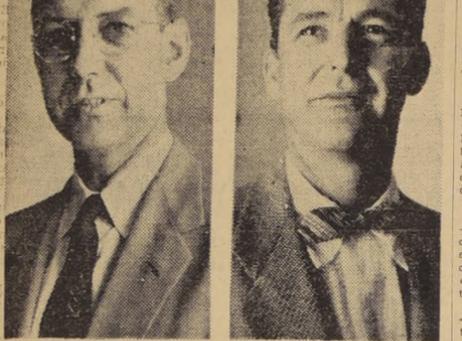
### PROBLEMAS DE AGUA POTABLE EN CALDERA, FREIRINA Y HUASCO

Contestando observaciones del diputado Manuel Magalanes, sobre el agua potable de Huasco, Caldera y Freirina, el Ministro de Obras Públicas don Adalberto Fernández, envió a la Cámara un informe que...

Explica el informe que actualmente el pueblo de Caldera se abastece de agua potable proveniente de Copiapó. Esta agua se transporta por ferrocarril en carros tanques, que vacía a un pequeño estanque y se distribuye a la fábrica en un camión fudre. Este servicio lo proporciona la Municipalidad de esa comuna.

Las fuertes pérdidas que ha debido a esa Municipalidad la distribución del agua potable, la declaración a solicitar a la Dirección de Obras Sanitarias, su intervención. Este organismo se hizo cargo de la mantención del Servicio, en el carácter de emergencia.

En cuanto al problema de fondo, se refiere el informe, la solución consiste en una aducción desde Copiapó, estanques y red de distribución. El proyecto demandó un presupuesto de más o menos 180 millones de pesos. Como no es posible por el momento resolver el problema en forma integral, esa Dirección ha decidido construir parte de la red, que se alimentará a partir de un estanque existente.



Técnicos del Punto Cuarto

Se encuentran en Santiago los señores Thomas Eakin y el Dr. C. L. Williams, Jr. El señor Eakin ha venido desde los Estados Unidos para imponerse de los trabajos que la CORFO está realizando a través de su rama de Geología, con la asesoría técnica del Punto Cuarto, y ya ha visitado las obras sobre estudio de aguas subterráneas en la Pampa del Tamarugal y Valle de Pica.

Por su parte, el Dr. Williams estudiará, durante su permanencia en la capital, con el Director del Programa de Cooperación Técnica en Chile, señor Albión Patterson, y con el Dr. Guillermo Valenzuela, los programas cooperativos que el Gobierno de Chile.

### Escuelas de S. Bernardo visitará Ministro Barros

El Ministro de Educación, señor Tobías Barros Ortiz, efectuará hoy una visita inspectiva a los establecimientos educacionales de San Bernardo, a fin de imponerse del estado en que ellos se encuentran.

Acompañarán al Ministro los Directores Generales de enseñanza.

### SE IRA A LA MECANIZACION DE TODA LA INDUSTRIA DEL PAN

El Gobierno, por medio de los recursos legales con que cuenta, trata de llegar lo más pronto posible a la total mecanización y racionalización de la industria del pan, declaró ayer el Ministro del Trabajo, general don René Vidal, al informar que se encuentran en vías de franca solución los conflictos que afectan a los sindicatos de la industria.

Añadió el Ministro que la industria de Aconcagua a Linares, que evoluciona de la industria del pan hacia su mecanización y racionalización, se realizará en la forma que no se producirá el paro, que han hecho alarde los obreros y que, por otra parte, ello significará una apreciable baja en los costos de producción, al mismo tiempo que permitirá un mejor control de los industriales.

### ENRIQUECERAN EL ZOOLOGICO CON CANJE EN LA ARGENTINA

Partió a Mendoza, por la vía terrestre, llevando animales del Zoológico para un canje, el Administrador de ese plantel público, Galo Pérez. En un camión especialmente acondicionado, el señor Pérez, y funcionarios del Jardín Zoológico llevan un tigre de Bengala y un búfalo de la India nacidos en Chile, para cambiarlos por dos leones (avestruz americana), 2 liebres pampas, 1 bisonte americano, 2 leones africanos y 2 vicuñas hembras.

El Administrador del Zoológico declaró a LA NACION, que los nuevos huéspedes del establecimiento estarán en Chile en vísperas de Semana Santa, y que para tal ocasión concurrirán alumnos de diversas escuelas y colegios.

### ROBERTO LOBOS GANO POR RETIRO AL 8.º ROUND A CARLOS GEROMET

Ubaldo Sacco derrotó por nocaut técnico a Reinoso. Roberto Lobos (56.700) venció por retiro al octavo round al argentino Carlos Geromet (56.300) y Ubaldo Sacco (70 kilos) ganó por nocaut técnico, al sexto round, al chileno Daniel Reinoso en los encuentros principales de la reunión de boxeo profesional que se efectuó anoche en el Teatro Caupulicán ante un público estimado en veintidós mil personas.

El triunfo de Roberto Lobos resultó justo y merecido; aún, el encuentro debió haber terminado al quinto round cuando preliminarmente el pugilista local zarrandó al argentino que incluyó necesidad de mostrar varias veces de los brazos del chileno, cuando Lobos llevaba continuamente al argentino a un rincón y lo golpeaba a más y más fuerte, viéndose en todo momento una superioridad del chileno.

Hasta el quinto round, la pelea agrada al público; después, Lobos perdió en parte la potencia de su golpe y Geromet actuó a la defensiva con esporádicos golpes que nunca surtieron efecto en el físico de su contendidor. En el descanso del séptimo round, el médico de turno subió al ring a fin de comprobar si la lesión del ojo del argentino era grave. Al parecer la determinación la dejó al árbitro señor Carlos Díaz quien optó por continuar el encuentro.

En el octavo round, el argentino Sacco fue inmensamente superior al chileno Reinoso. Sólo en la primera vuelta, cuando Sacco no aprovechó sus alcances de brazos, Reinoso pudo entrar serios impactos al abdomen del público entusiasmado por su eficaz labor. Ya después, Sacco comenzó a actuar de lejos, como verdaderamente le convenía. De esta manera, el argentino demostró su enorme superioridad, aún cuando su derecha de cross es imperfecta. Fue tanta su superioridad, que al quinto round comenzó a hacer juego de sombra, como personaje de la vida, ya que Reinoso, cortó de brazos y de menor estatura, no podía entrar al cuerpo del adversario. A esta altura, la lucha era totalmente desequilibrada, un hombre que pegaba cuando quería, y otro hombre que recibía golpes aunque débiles. Reinoso al recibir un derecho al mentón que sintió como de rodillas, instantes que aprovechó el árbitro René Paredes para detener la pelea y declarar ganador a Sacco por nocaut técnico al 8.º round, ya que no le contó.

Carlos Molló, el presidente del Comité Pro Adelanto Departamental de la misma Junta de Vecinos, señor René Molina; el ex-alcalde y actual regidor de San Miguel, don Carlos Valdivia; el senador por Santiago, señor Luis Quinteros Tricot; y el diputado señor Mario Palestro.

### ACTIVIDADES DE LOS CANDIDATOS A EDILES

PEDRO CANO POZO.— Más de 300 vecinos de las calles Rolón, Avenida Lirio, Avenida Eusebio, Maipo, El Salto y Recoleta formaron un Comité en favor de esta candidatura, como rector de los señores Luis Reinoso, Luis Cruz, Aquiles Corra, Federico Espino, Oscar Ramírez y Rogelio Sáez Rodríguez. La secretaría se encuentra ubicada en Avenida Eusebio 385.

CARLOS VERNEUIL.— A las 10 horas de mañana, en el Teatro Capitol, juntas vecinales, comités de ferias y mercados y portistas proclamarán esta candidatura a regidor por Santiago.

ALIANZA NACIONAL DE TRABAJADORES.— La entidad compuesta por la Confederación de Actividades Populares, Unión Regional Santiago de Obreros Municipales y Movimiento Sindical Revolucionario, anunciará la elección del 1.º de abril con los siguientes candidatos: Juan Cáceres en Buin; Erasmo Valenzuela y Juan Gavilán, en Calera de Tango; Venancio Lira y Pedro Zamorano, en San Bernardo; Julia Loayza, La Granja; Osvaldo Véliz Raúl Lora, César Besourot y Víctor Fuentes, en San Miguel; Pablo Garrido Carroo, Luis O'Hunguín, Gonzales y Oscar Wilke, en Conchalí; Osvaldo Vera, Francisco Conelera, Arturo Toledo y Carlos Trullini, en el Primer Distrito de Santiago.

LUIS BARROS TORRES.— Fue proclamado en el Central Libertad "Presidente José M. Balmaceda" durante la última sesión de esta entidad, que preside la señora Teresa Infante Rivas.

ISMAEL ERRAZURIZ OVALLE.— Forma parte de la lista 23 en la comuna de Las Condes, por el Partido Conservador Unido. Cien han constituido comité en los sectores más importantes de la comuna, que apoyan esta postulación.

AUGUSTO HENST FERRANDO.— Candidato estudiantil de la "U". Fue en la lista N.º 30. Su programa contempla oposición a que se construya una Ciudad Universitaria en el barrio Recoleta.

BRIGIDA MEDINA GALLARDO.— Candidata a regidor por La Clara. Sus secretarías funcionan en Vicuña Mackenna 276, Cisneros, Gran Avenida 6785 y San Simón 331.

LUIS REINOSO SILVA.— Postula a su tercer rectorado, como regidor por San Miguel. Ayer fue proclamado por los vecinos de la Población Nueva La Legua. La secretaría general atiende en Gran Avenida 4388, paradero 9.

RAMON FERNANDEZ URBINA.— Obreros y empleados de Pemas lo proclamarán mañana, a las 10 horas, en Avenida Viel 1613.

WENCESLAO MORALES.— Hoy hará una visita al Metedero Municipal, donde expondrá algunos aspectos de su programa electoral. Posteriormente se dirigirá a la Vega Central, acompañados de los miembros de su comando.

DAVID VALENZUELA VALDIVIA.— El Comité Pro Adelanto de la Población Morandó lo proclamará a las 19 horas de hoy, en Plaza Tropezón. Esta candidatura a regidor por Quinta Normal será también proclamada mañana, a las 10 horas, en Miguel Otero 2541.

JUAN ALFONSO TREJO.— Los comités que trabajan por esta postulación a regidor por Suñoa están ubicados en las siguientes direcciones: Príncipe de Gales 112, La Reina; Hamburgo 1061, Trarzával 5647, Los Guindos, Los Azuquillos 3294, San José, Pedro de Valdivia 3341, Paez Zañartu. Esta candidatura será proclamada mañana, a las 10.30 horas, en el Teatro Suñoa.

### SOLUCIONADO EL CONFLICTO DE LA FIRMA RAYONHIL

En las últimas horas de la tarde de ayer quedó solucionado el conflicto de la firma Rayonhil, obreros de la Industria Rayonhil. La solución se alcanzó cuando las partes estuvieron acordadas en que vuelvan al trabajo, bajo 294 condiciones. Los obreros habían sido desahuciados. El resto del personal recibirá una indemnización de acuerdo con sus años de servicios en la industria. El acta de avenencia quedará firmada hoy al mediodía y las faenas se normalizarán el lunes.

### ESTUDIAN CAMBIOS EN DIRECCION GENERAL DE SERVICIO DEL TRABAJO

El Ministro del Trabajo, general don René Vidal, declaró que durante el día de ayer sostuvo una prolongada reunión con el Director General del Trabajo, señor Raúl Cañón, con quien conversó sobre diversas materias relacionadas con el servicio a su cargo. En especial, se consideró la necesidad de introducir algunos cambios en la organización interna del servicio, tendientes a un efectivo mejoramiento de este importante repartición.

### Será inaugurado mañana el abovedamiento del Canal de Gran Avenida

Con un criollo "asado al palo" festejarán los vecinos del Camino Departamental, el abovedamiento del canal que corre a lo largo del sector de Gran Avenida a Santa Rosa. Han sido invitados a esta fiesta los Ministros de Hacienda y de Obras Públicas; altos jefes de este último Ministerio, parlamentarios, el alcalde y regidores de San Miguel, autoridades sanitarias e ingenieros de la obra.

De esta manera, dice la Junta de Vecinos de "La Pirámide", manifestar su reconocimiento a todas las autoridades que intervinieron en la magnífica obra de sanear a un barrio tan densamente poblado como es el que con ella se ha beneficiado.

Harán ruido de la palabra en el curso de acto, el presidente de la Junta de Vecinos, don



Valparaíso, en camino de la total transformación

La fotografía panorámica de Valparaíso, que presentamos, da una idea de la total transformación que en materia urbanística se está efectuando en este puerto. El grabado muestra parte de la Plaza Victoria y, a la derecha, el moderno edificio de departamentos, que separa la iniciación

de Independencia y de la Avenida Pedro Montt. A continuación de este edificio se edificará otro, que tendrá frente también a casa dos pisos sanitas arterias. Al centro de la Plaza Victoria, se levantará el moderno edificio de departamentos, que separa la iniciación

Valparaíso.— Este puerto es una de las ciudades más tradicionalistas de Chile, lo que, fácilmente, se puede observar en materia de edificación. A este respecto, Valparaíso ha sufrido un considerable retraso, lo que, naturalmente, preocupó a sus autoridades comunales. El Alcalde don Santiago Díaz Busta, y el Director de Obras de la Municipalidad, ingeniero Camilo Moya, dijeron entonces permitieron, dentro de lo posible, el levantamiento de nuevas construcciones.

Las medidas fueron respaldadas por todos los miembros de la corporación edilicia, los que aprobaron unánimemente un reglamento sobre edificación, fijando, además, las normas de construcción, con su altura de pisos, calles, etc. LO REALIZADO.— La configuración arquitectónica de este puerto, con una reducción zona plana que, prácticamente, se extiende desde el Barrón a la Aduna y se aprisiona entre los cerros y la bahía, aconseja aprovechar el máximo este terreno.

Por eso es que en el plan, donde se levantan los edificios de diez o más pisos, la mayoría de los cuales han nacido en el último quinquenio. La renovación urbanística en materia de edificación, se puede decir que comenzó a dar sus frutos positivos con la construcción de la moderna Catedral de Nuestra Señora del Carmen, en la Plaza Victoria.

También es de hacer notar el gran edificio de doce pisos que la Corporación Vitallia, sociedad de rentas, construyó en la Plaza Arzobispado con el que se inició la renovación del sector de la ciudad. Este edificio está siendo vendido por departamentos.

Existen numerosos edificios en proyección, que se han iniciado la demolición de otros que quisieron que daban paso a nuevas construcciones. Desde luego, la Municipalidad tiene proyectado hacer, en la Plaza Ecuatorial, un edificio de diez pisos, que actualmente da a condecho, un amplio y moderno boulevard, el que será roto de nuevas edificaciones.

En la Avenida Pedro Montt, próximamente se iniciará la construcción de un edificio en terrenos del Obispo, entre Edwards y Carrera de la Iglesia. Este edificio, que será de diez pisos, fue demolido el edificio que ocupaba la Mueblería Blünder, el que fue afectado por un incendio hace poco tiempo. En su lugar se levantará una construcción de diez pisos, que abarcará hasta la calle Independencia.

EL CORAZON COMERCIAL.— El corazón comercial de Valparaíso, la tradicional "calle portuaria", que se extiende desde el Crucero Ross a la Plaza Solomayor, también cuenta con nuevas construcciones y otras proyectadas. Entre los edificios por terminarse está el de la Cámara de Comercio de Valparaíso, situado sobre los ruines de lo que fue la legendaria "Cueva del Clivato". Por otra parte, la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua ASIVA, proyectó la construcción de un edificio para sus oficinas, e igualmente la Asociación de Industrias y Empresas Comerciales Privadas, como la Compañía Industrial y Carbonífera de Leiva.

Es así como Valparaíso —puerto de tradiciones— se encamina decididamente en una amplia renovación urbanística, la que redundará en beneficio directo para su población y las importantes actividades que desarrolla.

MANANA REGESARA LA FRAGATA "COVADONGA" VALPARAISO.— Mañana regresará a este puerto la fragata "Covadonga", que efectuó un viaje de instrucción a las islas de Juan Fernández y a Talcahuano, llevando a bordo los comandantes en jefe, señores Velarde y de la Cruz, y el capitán de Corbeta, señor Arturo Prats.

La ceremonia de juramento a la Bandera de ambas corvas se efectuó el 31, en la Escuela Naval "Arturo Prats".

### Antiguos documentos mercantiles fueron descubiertos en Valparaíso

Se refieren a los comienzos de la actividad comercial VALPARAISO.— Antiguos documentos mercantiles, cuya existencia se ignoraba y que se relacionan con la historia comercial de este puerto, fueron hallados en las bóvedas subterráneas de la Casa Gibbs, actualmente de Gibbs y Cia., sociedad anónima chilena.

Los documentos salieron a luz recientemente, debido al incendio que afectó a la parte superior del edificio Gibbs, en Blanco Vicuña de la Urrutia, edificio que será demolido para dar paso a una moderna construcción que levantará en sus lugar la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua.

EL COMERCIO BRITANICO EN CHILE.— Aunque se ha mantenido reservada hasta el momento sobre la documentación descubierta, LA NACION se impone de algunos antecedentes que hacen resaltar el alto valor histórico de estos. La firma Gibbs, que en aquellos tiempos se denominaba Anthony Gibbs e Hijos, tenía su sede en Londres, y en 1821, según se calcula, instaló definitivamente una casa sucursal en Lima, al afirmarse la liberación del Perú de la dominación española.

Desde aquel momento, el comercio británico pensó instalar sus actividades en Chile, y la Casa Gibbs fue una de las pioneras en las actividades mercantiles de Valparaíso, que habrían que este puerto fuera el más importante de la costa americana del Pacífico.

LOS DOCUMENTOS ENCONTRADOS.— La documentación encontrada, encuadrada en libros, es de los años 1818, 1820 y 1822. La correspondencia comercial se refiere al periodo precedente a la instalación definitiva de la Casa Gibbs en Valparaíso, lo que vino a suceder definitivamente en 1823.

Los documentos a que nos referimos, de indiscutible valor histórico, fueron cuidadosamente conservados por la actual firma, la que los hizo trasladar a su nuevo local, ubicado en el edificio que ocupa Duncan Fox.

### Campana provincial alfabetizadora inauguró ayer Intendente señor Vío

VALPARAISO.— En la tarde de ayer se efectuó, en el teatro de la ciudad, la inauguración de la campaña provincial de alfabetización. El acto estuvo presidido por el Intendente don Jorge A. Vío Valdivia, acompañado por los señores Carlos Rodríguez, jefe de la campaña provincial de alfabetización, y los señores Juan Marchant de la Barra, Ángel Ramírez y Juan Herrera de los Ríos. También recibieron diplomas los directores de los diarios locales "La Unión" y "El Mercurio".

En esta ocasión, se hizo entrega de diplomas de honor, por su labor de cooperación a la alfabetización de adultos, a las siguientes personas: Ida Corbal de Cáceres, Elsa Hallberg, Herán Ramos Videla, Emilio Mónico, Juan 2.º Caviedes, Pablo Saldaña, Juan Marchant de la Barra, Ángel Ramírez y Juan Herrera de los Ríos. También recibieron diplomas los directores de los diarios locales "La Unión" y "El Mercurio".

En la reunión se dio a conocer las actividades que el comité de alfabetización proyecta realizar este año.

### Rompehielos de la expedición Byrd llegará el 1.º en visita a Valparaíso

VALPARAISO.— "El Edisto", moderno rompehielos estadounidense, de 12 mil quinientas toneladas, y que participó en la expedición del Almirante Byrd a la Antártida, llegará a Valparaíso el 1.º de abril, en visita de buena voluntad, y para dar descanso a su tripulación. Esta nave zarpará el 4, para seguir navegando al norte.

### POBLACION DE CIEN CASAS ENTREGA HOY LA CORVI EN QUEBRADA VERDE

VALPARAISO.— Una cuarentena de la Corporación de la Vivienda, encabezada por su vicepresidente ejecutivo, don Orlando Latorre, vendrá hoy a Valparaíso, con el objeto de entregar la Población Quebrada Verde; el primer grupo de viviendas que se levantará en esta zona.

### El 13 de septiembre regresa el "Esmeralda"

VALPARAISO.— Según el nuevo horario dado a conocer por la Superintendencia Naval, el buque-escuela "Esmeralda" regresará a Valparaíso el 13 de septiembre, después de recorrer 22.075 millas. Actualmente el buque-escuela navega hacia el puerto de Balboa, en Panamá, donde debe estar el 3 de abril.

### FERRYBOAT SERA ADQUIRIDO PARA NAVEGAR EN CHILE

VALPARAISO.— Una Holandesa adquirirá el Director de la Empresa Marítima del Estado, capitán Domingo Vidal Gialardo, para liquidar la compra de un ferryboat para 320 pasajeros. Esta nave será dedicada a la navegación entre Puerto Montt, Chiloé y Aisen.

### CONSUL DE GRECIA OFRECERA RECEPCION

VALPARAISO.— Una recepción ofrecida en su residencia de Vial del Río el 23 de marzo, el conde de Vial del Río, don Jorge Mustakis, con motivo de

Vertical sidebar containing various small advertisements and notices, including 'SIGUEN ESPERANDO ZAFAR AL...', 'DISTINCION PARA BOMBERO DE SAN...', '67 CANDIDATOS INSCRITOS EN...', 'Movimiento de...', 'PRUEBAS DE NUEVO...', 'ESPECTACULO EN VALPARAISO...', 'A P. ARENAS EL TRANSPORTE...', 'NUEVO RETEN...', 'VEINTE PENADOS-OBROS INICIARAN LABORES DE FORESTACION EN CHANCO...', 'REFUGIO DE LOS BANOS MORALES...', 'FORESTACION EN CHANCO...', 'EXPRESION DE GRACIAS...', 'DEFUNCIONES...', 'MARIAS MARGARITA...', 'JOSE TOMAS...', 'MARIAS MARGARITA...', 'JOSE TOMAS...', 'MARIAS MARGARITA...', 'JOSE TOMAS...'.



### NICARAGUA, VANGUARDIA DE PROGRESO EN CENTROAMERICA

Interesantes declaraciones de don Abraham Grimberg

Acaba de regresar al país, nuestro compatriota don Abraham Grimberg, quien desde hace algunos años desempeña actividades docentes y periodísticas en Centro América. El señor Grimberg, responsable de este diario y de "El Universal" de México en los países del Istmo, viajó en breve a reasumir su cargo de director de la Escuela Normal Central, de Varadero de Nicaragua. Aprovechando su permanencia en Santiago, hemos captado interesantes impresiones sobre el hermano país de Rubén Darío, que con satisfacción nos permite compartir con nuestros lectores por estimables de gran interés.

**NOTABLE PROGRESO.** — Nicaragua, nos dice el distinguido maestro y cronista de una nación que progresa con extraordinaria rapidez. En todas sus actividades se advierte un acentuado ritmo de superación, que puede asegurarse que su esfuerzo de hoy es la más importante conquista de toda su historia. La realización de obras nacionales de gran envergadura que en su avance educativo, elevando a cabo no admirables tesis, demuestra su fuerte vitalidad de grupo social sano y emprendedor. Se construyen edificios de escuelas, colegios y hospitales, se dictan leyes creadoras de bienestar con asombrosa rapidez. Parece como que se quisiera hacer en poco tiempo lo que demora decenas de años en lograrse.

**AVANCE EDUCACIONAL.** — El profesor Grimberg enfatiza sus declaraciones, relacionando con el avance educativo. Los nicaragüenses expresa, se están poniendo al día en los asuntos pedagógicos, con entusiasmo creciente. Su interés por mejorar la educación educativa, le lleva a participar en cuantas conferencias sobre problemas educativos se realiza en el mundo. El Servicio Cooperativo Interamericano de Educación y la UNESCO están apoyando su labor tendiente a mejorar el rendimiento de las instituciones educativas.

### DESAPARECERAN POBLACIONES CALLAMPAS DE CERRO BLANCO

Informaciones del Servicio de Seguro Social, que dirige don Pedro Fontecilla Aedo, dan cuenta que alrededor de setecientas familias que actualmente viven en poblaciones colinas de Cerro Blanco, serán trasladadas a una gran población que "este Servicio construirá en la comuna de Conchalí.

### LAVADO DE ROPA SERA DECLARADO DE PRIMERA NECESIDAD EN STGO.

El presidente del Comité Provincial de Control de Precios general señor Daniel Ballester Thompson, acompañado del Superintendente de Abastecimientos y Precios, señor Luis Silva Salinas, se dio un giro que las lavanderías y tintorerías se taban cobrando precios verdaderamente prohibitivos por el lavado de ropa blanca y por el lavado de teleros. En atención a ello, dirigió un oficio a la Superintendencia de Abastecimientos y Precios en el cual manifiesta lo siguiente: "En la visita que se hizo a los establecimientos comerciales que atienden el giro de estas actividades como lavanderías y tintorerías se pudo evidenciar que se cobraban precios excesivos en los servicios prestados por dichos establecimientos comerciales al público."

Más adelante agrega: "Así es como, el suscrito pudo anotar, entre otros, los siguientes precios: lavado de una camisa \$ 111; lavado de un par de medias \$ 77; lavado de un pantalón \$ 53; etc., todo lo cual nos permite establecer la existencia de un cobro abusivo. No escapará al elevado criterio de usted, el hecho de que la limpieza y lavado de ropa blanca, es una actividad que merece una especial consideración, porque sus necesidades de carácter imprescindible, y cuyo alto costo, entonces, está incidiendo gravemente en el costo de la vida, es que me permito solicitarle en mi calidad de presidente del Comité Provincial de Control de Precios, que se vaya a un estudio de los costos y utilidades en el lavado y lavado de ropas, y se solicite del Ministerio de Economía y Comercio, la inclusión de estas entre las actividades o especies declaradas de primera necesidad o de consumo habitual, permitiendo en esta forma un estricto control de sus precios en beneficio de la población." (Fdo): Daniel Ballester Thompson, general de Brigada y presidente del Comité Provincial de Control de Precios.

### Más de 1.200 kilómetros de longitud tienen alcantarillados de Santiago

Los alcantarillados de Santiago tienen un valor estimado de \$ 5.000.000 de pesos en la actualidad, según estudios que ha

### MANANA VIAJARA A OVALLE EL MINISTRO DE SALUD Dr. BARRIOS

Mañana viajará a Ovalle el Ministro de Salud doctor Raúl Barrios Ortiz, acompañado al Ministro de Obras Públicas.

La gira tiene por objeto estudiar la solución de diversos problemas de esa zona, tanto de carácter hospitalario como de obras públicas, en especial lo relacionado con la séptica que afecta a la región agrícola de Ovalle.

### PARALIZAN FAENAS TRABAJADORES DEL SERVICIO DE SALUD

Dandó respuesta a preguntas que le fueron formuladas por los reporteros, el Director del Servicio Nacional de Salud, doctor don Guillermo Valenzuela Lavín, manifestó que durante el día de ayer se produjeron paros de los trabajadores de la Salud en los establecimientos hospitalarios de Los Andes, San Felipe y Talca. Estos paros se realizaron como protesta por el atraso en el pago de los ajustes legales que se adeudan a estos personales. Agregó el doctor Valenzuela que se precisaban cuatrocientos millones de pesos para normalizar totalmente la situación en provincias.

### EXPERTO EN ARCHIVOS DE USA VIENE A STGO.

Mañana llegará a Santiago el señor John P. Harrison, experto norteamericano en archivos, de renombre mundial quien visita algunas capitales latinoamericanas, dentro del Programa de Intercambio Educativo del Departamento de Estado. El Dr. Harrison nació en Sacramento, California en 1917, y ha trabajado en el Archivo Nacional de Washington dentro del Departamento Latinoamericano. Recibió el título de Bachiller en Ciencias Económicas en 1938, Doctor en Historia de América Latina en 1948 y Doctor en Filosofía de la Universidad de California, Berkeley, en 1963. Es editor asociado de la "Revista de Historia Hispanoamericana", y consejero de la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia.

### NOVO SERVICIO AERO-MARITIMO

Una nueva combinación que une la rapidez del avión con el viaje por mar, anuncian esta semana, dos compañías importantes de viajes: la PSNC — Pacific Steam Navigation Company — y la SAS — Scandinavian Airlines System —. El nuevo convenio ofrece al viajante la oportunidad de llegar en pocas horas a Europa, y de regresar a Chile aprovechando días de descanso en ruta, o vice versa. Además del mayor confort y conveniencia para el viajero, la nueva combinación hará posible un descuento de 10 o en el costo del pasaje de ida y vuelta, que es válido para cualquier época del año.

### ¡CON BUENAS RAZONES:!!



Nuestro fotógrafo captó esta pintoresca escena conyugal, en que la esposa de un obrero se adema "delicado y convincente", requiere el sobre de pago de su carta ciudad, a la salida de la fábrica. El lector podrá observar la actitud de esta auténtica representante del llamado "sexo débil" y del varón, que trata inútilmente de "salvar su paga".

### DESTINACIONES EN EL EJERCITO

La Superintendencia Militar ha cursado las siguientes destinaciones:

Comandante de la Guarnición de Valparaíso, el teniente coronel Oscar Madrid Pizarro.

Cuartel Maestro de la V División de Ejército, el coronel Idelfonso Saavedra Sepúlveda.

Director de la Fábrica de Vestuario y Equipo del Ejército, el coronel Carlos Urrutia Honorato.

Jefe del Departamento de Material de Guerra, el coronel Benjamín Céspedes González.

Secretario Interino de la Dirección de Ingeniería Militar, el teniente coronel Roberto Echeverría Rubio.

Subdirector de FAMAE el teniente coronel Rogelio Redigau Rocco.

Comandante del Regimiento de Infantería Reformado N.º 18 "Guardia Vieja", el coronel Osvaldo Mayer Kamel.

Cuartel Maestro de la II División de Ejército, el coronel Raúl Iguat Ramírez.

Delegado de la Dirección de Ferrocarriles del Estado, el general don Alberto Green Baquedano.

El teniente coronel, don Luis Reyes Varas, al Instituto Geográfico Militar.

### Invitación para Congreso de Recreación en EE. UU.

La Embajada de Chile en Estados Unidos ha comunicado al Ministerio de Relaciones Exteriores que tendrá lugar en Filadelfia, entre los días 30 de septiembre y 3 de octubre del presente año, el Congreso Internacional de Recreación, referente a parques, canchas de juego y actividades de recreo. Las personas o entidades nacionales que deseen tomar parte en este torneo pueden dirigirse al señor T. E. Rivers, International Recreation Congress, National Recreation Association, 8 West Eighth Street, New York 11, N. Y. U.S.A.

### FF. CC. del E. no tiene ingerencia en red de Concepción-Curanilahue

La Secretaría de Fianza de la Dirección General de los FF. CC. del Estado, nos ha enviado el siguiente aclaratorio: "En el matutino 'El Espectador' de hoy (ayer), a propósito de un accidente ocurrido en el F. C. de Concepción a Curanilahue, expresa que este se debió a la mala organización de la red ferroviaria y agrega: 'Hace algunas semanas el Director de FF. CC. culpó a los sabotadores.' Que dirá ahora?"

### PETICIONES DIVERSAS FORMULAN OFICIALES DE MARINA MERCANTE

Con el Ministro del Trabajo, General don René Vidal, se entrevistó ayer una delegación de oficiales de la Marina Mercante Nacional. Sobre el particular el Ministro, informó que se le había solicitado que en los estudios que puedan realizarse, para actualizar y reformar el reclutamiento interno que riga las actividades de los oficiales de la Marina Mercante, se consideren diversos puntos de vista del gremio. El Ministro, que de estudiar estas peticiones para resolver en la mejor forma en su debida oportunidad.

### EN VIAS DE SOLUCION EL CONFLICTO DE LOS OBREROS DE RAYONHIL

Informaciones obtenidas ayer en círculos allegados al Ministerio del Trabajo, indican que está en vías de solución el conflicto que afecta a los obreros de la firma Rayonhil, cuya industria se encuentra paralizada desde hace más de dos meses. Las gestiones, según se informó, las lleva muy bien encaminadas el propio Ministro del Trabajo, general don René Vidal de la Fuente.

### FUE DISCERNIDO EL PREMIO 'CIBA'

En Asambleas Extraordinaria de la Sociedad de Angiología de Chile en el auditorio de la Clínica Santa María, fue discernido el premio "Ciba". Se hicieron acreedores de este galardón los doctores Alfredo Gant, Gastón Dufau y Arnulfo Johow, quienes presentaron el trabajo "Consideraciones Clínicas-Quirúrgicas sobre coartación de la aorta".

### 30 millones para la construcción y dotación de diversos aeródromos

Treinta millones de pesos para la construcción de pistas pavimentadas y construcción y mejoramiento de aeródromos en diversos puntos del país, destinó en el día de ayer el Ministerio de Obras Públicas.

En efecto, por decreto firmado por el Presidente de la República, y el Ministro Adalberto Fernández, se autorizó a la Dirección de Viaductos y Equipo del Ejército, para girar hasta la suma de \$ 2.000.000 para la construcción de las pistas de los aeródromos de Talcahuano (1.278.190) y Chafaraje (\$ 738.110).

Por el mismo decreto se pone a disposición de la Línea Aérea Nacional, la suma de \$ 23.000.000 para ser invertidos en la siguiente forma: para la construcción de los de concreto del aeródromo de Valdivia, la suma de \$ 14.600.000; para adquirir equipos de radio a fin de ayudar a la aeronavegación, \$ 7.000.000; y para faros heliofotográficos, la suma de \$ 1.500.000.

Asimismo, se autoriza a la Dirección de Planeamiento del Ministerio de Obras Públicas, para invertir la suma de \$ 200.000 en los estudios preliminares del aeródromo de Pedro de Valdivia, y a la Dirección de Arquitectura del mismo Ministerio, la suma de \$ 4.700.000 para las siguientes inversiones:

Para la construcción de una casa de atención de los pasajeros en el aeródromo de Copiapó, \$ 2.000.000; para los mismos fines en Concepción, \$ 2.400.000 y también, \$ 300.000 para Valdivia.

### CONGRESO DE MUNICIPIOS SE CELEBRARA EN PANAMA

La Alcaldesa de Santiago señora María Teresa del Cantó, recibió una invitación para concurrir a la Sexta Reunión del Congreso Interamericano de Municipios, que se celebrará en Panamá durante los días 14 al 19 de agosto próximo.

Firman esta invitación el Alcalde del Distrito de Panamá señor Miguel Ángel Ordóñez, el presidente de la Junta Organizadora, don Alejandro Remon Cantera y la presidenta de la Organización Interamericana de Cooperación Intermunicipal, doña Felisa Rincon de Gautier.

**TEMARIO.** — El temario de la reunión consulta las siguientes materias:

- 1) Expansión y desarrollo de las áreas urbanas y suburbana;
- 2) Medios económicos de los municipios en relación con la autonomía municipal;
- 3) Valoración de la cooperación intermunicipal y conveniencia de las asociaciones nacionales de municipios;
- 4) La acción científica y su importancia en el manejo de los municipios, para una mayor eficiencia administrativa.

### Aprobado Reglamento de Asociación de Empleados de Embajadas

La Asociación de Empleados de Embajadas, en su reciente asamblea general, adoptó los siguientes acuerdos:

- 1.º) Aprobó los Reglamentos de la institución;
- 2.º) Aprobó las numerosas solicitudes de incorporación presentadas;
- 3.º) Nombró la Comisión Calificadora de Socios;
- 4.º) Dio carácter definitivo a la actual mesa directiva provisoria, que quedó integrada por las siguientes personas:

Presidente, Enrique Herrera, Embajada de Gran Bretaña; vicepresidente, Julio Vera, Embajada de Gran Bretaña; secretario general, Rubén Acuña Embajada del Canadá; tesorero, Alberto Ojeda, Embajada de Italia; secretario de organización, Mario González, Embajada del Brasil; secretario de asuntos culturales, Luis Silva, Embajada del Brasil; secretario de asuntos sociales, César Melo, Embajada de España; secretario de asuntos deportivos, Orlando Parra, Legación de Sicilia; secretario de propaganda, Leopoldo Soló, Embajada del Brasil; prosecretario, Carlos Raffo, Nunciatura Apostólica; prosecretario, Franco Schiaffino, Embajada de Italia.

Se acordó también realizar la próxima asamblea general el viernes, 6 de abril.

### OPTIMOS RESULTADOS DE LA VACUNACION CON BCG

El pleno desarrollo se encuentra en la campaña antituberculosa que en el medio rural, se está realizando en la provincia de Osorno, y que forma parte de una campaña nacional iniciada en el mes de enero en Llanquihue. La vacunación con BCG que tan grandes resultados ha dado en todos los países del mundo donde se ha usado, en Chile ha contribuido a bajar los índices de morbilidad y mortalidad en forma notoria, está siendo aplicada de acuerdo al compromiso suscrito entre el Servicio Nacional de Salud con la Organización Mundial de la Salud y la UNICEF.

En la provincia de Llanquihue la campaña se realizó en forma integral, vacunándose a más de 30 mil personas, investigándose más de 100 mil habitantes. La acción de los equipos de vacunación, no sólo se limitó al área continental de Llanquihue, sino que se extendió al territorio insular, alcanzando hasta Coñuco, logrando en todas partes la colaboración efectiva de la población, que supo aglutinar el alcance de la campaña y los beneficios que ella significa.

En la primera quincena de marzo los equipos comenzaron a trabajar en la provincia de Osorno, donde se espera vacunar a unos 20 mil personas, examinándose a unas 70 mil. Dada la época escolar, la campaña contará ahora con la colaboración del profesorado rural, para lo cual la Dirección General de Educación Primaria ha señalado los medios de tal colaboración.

### CHILE PARTICIPARA EN TORNEO INTERNACIONAL DE PATRONATOS Y PRESOS

El Ministerio de Justicia ha propuesto a la siguiente delegación para que represente a nuestro país en la Primera Asamblea de la Asociación Internacional de Patronatos y Presos, que se realizará en Madrid en una fecha próxima: Ministro de Justicia, Ricardo Soto; Subsecretario del ramo, Ignacio García; Director General de Prisiones, Néstor García; Subjefe Administrativo del Ministerio de Justicia, Ricardo Moreno; y secretario particular del Ministro, señorita Hilda Perera.

Esta proposición la ha hecho el Ministerio aludido a petición de la Embajada de España, la que ha invitado a nuestro país a participar en dicho torneo.

### CONCEDEN SUBVENCIONES A DIVERSOS COLEGIOS

El Presidente de la República, firmó numerosos decretos del Ministerio de Educación por los cuales se conceden subvenciones a diversos colegios particulares.

También fueron firmados por el Jefe del Estado los decretos por los cuales se concede \$ 3.000.000 para la Agrupación del Liceo de Honor de Curicó y los que pone a disposición de las Escuelas de Desarrollo de Bordo-Mudos y de Ciegos, las sumas necesarias para el mantenimiento del alumado, durante el presente año.

## Cancha principal del aeropuerto Chabunco estará terminada en abril

Será la primera pista de América del Sur

El próximo mes quedará terminada la pista principal de aterrizaje del aeródromo de Chabunco, ubicado en la zona austral, a 22 kilómetros de Punta Arenas. Así lo dio a conocer ayer por teléfono al Ministro de Obras Públicas, don Adalberto Fernández, el director del Departamento de Viaductos, don Eduardo Paredes, quien se encuentra examinando esta importante obra.

El aeropuerto señalado será el primero de América del Sur, y permitirá el despegue y aterrizaje de aeronaves de alta capacidad, sirviendo en especial para los Douglas DC-6 y para aviones de servicio transporlante, que según se espera, obligatoriamente, tendrán en el futuro que usar esta cancha, con enormes beneficios para nuestro país.

Actualmente, un barco de vapor y Punta Arenas, entre quince y veinte días. En avión, desde Santiago a Chabunco, se tardará cuatro horas y media. Esta rapidez para desplazarse hacia la zona austral dará a esas regiones un intenso movimiento y un extraordinario progreso.

La pista principal del aeropuerto señalado tiene un largo de 2.500 metros, ancho de 60 metros y se construirá con concreto, aparte de otras obras de menor envergadura que en el momento de la obra se irán ejecutando, como el drenaje de las pistas, estimándose que el costo del uso de estas pistas será recuperado por los ingresos que se obtendrán por el curso de un año.

## Universidad Técnica aprobó nuevo plan de extensión universitaria

El Consejo Universitario de la Universidad Técnica del Estado, presidido por el Rector, don José Miguel Seguel, aprobó el nuevo plan de Servicio de Extensión Universitaria, que comprende cursos de formación y capacitación técnica, nocturnos de extensión y de práctica de la especialidad (matemáticas, tecnología y práctica del oficio y dibujo), con el objeto de satisfacer un plan de formación acelerada.

Se dictarán 79 cursos, en las escuelas dependientes de la Universidad de Antofagasta, Copiapo, La Serena, Escuela de Artes y Oficios, Concepción, Valdivia, para instalaciones eléctricas, mecánicas, automotrices, metalúrgicas, fundición, construcción de puentes, construcción de operadores de radio, etc. El presupuesto que alcanzará a estos cursos es de la cantidad de 15 millones de pesos.

Entre los puntos del plan para la capacitación obrera, figuran los cursos que el Rector de la Universidad Técnica del Estado, don Miguel Seguel, ha acordado con las empresas industriales, las asociaciones de obreros, las asociaciones de formación de obreros, especialmente sobre finanzas, matemáticas e instrucción, combinando talleres y laboratorios.

## 7 NUEVAS INDUSTRIAS AUTORIZADAS EN ARIQUEN

El Ministerio de Economía autorizó la instalación de 7 nuevas industrias en la ciudad de Arica, con un capital que totaliza \$ 389.500.000. Las industrias en referencia son las siguientes:

- Industria de Estructuras Metálicas con una capacidad de producción de 12 mil metros cuadrados de cerrajerías metálicas para ventanas, puertas y rejas, y 18 mil metros cuadrados de estructuras metálicas para la construcción de galpones prefabricados. Girará con un capital de 10 millones y ocupará 20 obreros.
- Manufacturas de Cartones y Embaldosados de Rollos Fotográficos, de Póndanos y Cía., con una producción de 360.000 unidades, con un capital de 10 millones de pesos.
- Fábrica de Juguetes Mecánicos de don Gastón Grubner, con capacidad de producción de 120.000 juguetes mecánicos. Girará con 28 millones 500 mil pesos y ocupará 70 obreros.
- Fábrica de Conservas, harina y aceite de pescado, de la Industria Pesquera San Pedro, que producirá 300.000 toneladas de conservas de pescado, 300.000 toneladas de harina de pescado, y 2.500 toneladas de aceite de pescado. Girará con 20 millones de pesos y empleará 20 obreros.
- Fábrica de Jabón de tocador con 4.800 toneladas de producción y \$ 50.500.000 de capital.
- Industria de productos químicos, con una producción de toneladas de emulsiones químicas para pavimento, 18 toneladas de pasta, 200 toneladas de pasta para techar, con un capital de \$ 24.500.000.
- Fábrica de radios y aparatos electrónicos, con un capital de \$ 24.500.000.
- Fábrica de concentrados de leche y recuperación de leche con una producción de 150 toneladas de pasta, 200 toneladas de concentrados de leche, con un capital de 15 millones.

## FIRMA INDUSTRIAL ALEMANA ABRIÓ UNA AGENCIA EN STGO.

La Asociación de Fabricantes Alemanes de Maquinarias — Verein Deutscher Maschinenbau-Anstalten VDMA — acaba de establecer una agencia en Chile con el objeto de aprovechar las posibilidades del programa de construcción de maquinarias alemanas para proveer a la industria nacional, de toda clase de máquinas y facilitar la colaboración con las autoridades e instituciones competentes chilenas.

El establecimiento de esta representación tiene relación con las conversaciones que en la actualidad se realizan entre los Gobiernos de Chile y Alemania referentes a diversos proyectos que consultan importantes suministradores de maquinarias.

Fue nombrado representante en Chile, el Sr. Joaquín Langs Becker, abogado alemán y Síndico de la Cámara Chileno-Alemana de Comercio. La tarea principal de la representación consiste en hacer presente a las autoridades e instituciones chilenas los puntos de vista y deseos del VDMA a informar acerca de los problemas que puedan surgir y sugerir las soluciones pertinentes.

El Sr. Langs, asumió ayer sus funciones.

## La princesita del cuento



Mientras los delegados de Turquía al Congreso Vitivinícola, señores Nevzat Korum y Ekrem Inel Necmi, eran exquisitamente atendidos en los aristocráticos salones de la Viña Conchalí, Juanita Calvo Montt, sobrina nieta de la viuda del Presidente Aguirre, en este generoso gesto, por un fotógrafo de la viña, se hizo un momento de la viña, que una multitud de humildes y pequeños contemplaban extasiados, desde la distancia, los manjares que los dueños de casa servían a sus huéspedes, conformándose sólo con sobarlos mentalmente. La recepción su alma infantil fue inmediata. Con el tiempo varias bandejas con canapes y pastas, cual una princesita del cuento, se fueron repartiendo entre los pobres, siendo el momento más feliz de la recepción. En este generoso gesto, por un fotógrafo de la viña, se hizo un momento de la viña, que una multitud de humildes y pequeños contemplaban extasiados, desde la distancia, los manjares que los dueños de casa servían a sus huéspedes, conformándose sólo con sobarlos mentalmente.



Servicios cablegráficos de United Press, France y Ansa

SOVIETICOS INSTRUYEN A OFICIALES EGIPCIOS

LONDRES, 23.—(UP).—Informaciones entregadas hoy a la publicación por el Ministerio de Relaciones Exteriores...



LONDRES.— El jefe de la Policía Secreta de Rusia, general Ivan Serov (izquierda), es saludado por el Embajador soviético...

Plan de acción militar en caso de guerra entre Arabia e Israel

LONDRES, 23.—(UP).—Gran Bretaña anunció hoy oficialmente que tiene un plan para una rápida acción militar en el Medio Oriente...

Rechazan petición nipona sobre las pruebas atómicas

WASHINGTON, 21.—(U. P.).—El Gobierno de Estados Unidos rechazó esta noche una solicitud de Japón...

Dulles acusó a Rusia y China Roja de suscitar el odio entre países del Asia

WASHINGTON, 23 (U. P.).—El Secretario de Estado John Foster Dulles, acusó esta noche a la Unión Soviética y China Comunista...

Sacerdotes recuperaron la residencia oficial del Arzobispo Makarios

NICOSIA, 23.—(UP).—Elementos extremistas de la fuerza de seguridad en Chipre...

ACUSAN A STALIN DE EJECUCION DE MILES DE OFICIALES SOVIETICOS

LONDRES, 23 (U. P.).—Radio Moscú dijo hoy que los estueros del Partido Comunista para exponer los errores del estalinismo...

Medidas de seguridad para proteger al Jefe de la Policía Secreta rusa

LONDRES, 23 (UP).—Scotland Yard ha intensificado las medidas de seguridad que ha tomado para proteger al general Ivan Serov...

Radio-faro tendrá el aeródromo de Valdivia

VALDIVIA.—Cada día cobra mayor importancia el aeródromo de "Las Marías" que dentro de poco pasará a ser uno de los principales del país...

PESIMO ESTADO DE LOCALES ESCOLARES EN VALDIVIA

VALDIVIA.—El problema de la falta de locales escolares para la enseñanza primaria de Valdivia, ha sufrido un nuevo impacto...

En Talca entregan once escuelas construidas mediante "Ley Herrera"

TALCA.—A partir desde la primera semana del mes próximo, la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos...

ORDENAN CLAUSURA DE 20 NEGOCIOS EN RANCAGUA

RANCAGUA.—En estos días se ha hecho más enérgica la lucha que se libra contra la especulación...

Brillante manifestación a delegados a Congreso del Vino hubo en Molina

MOLINA 23, (Fajardo, correspondiente).—Alrededor de 300 personas asistieron hoy al almuerzo...

Angol cuenta con un moderno carro-bomba

ANGOL.—En un acto realizado en la Plaza de Armas se hizo entrega a la Primera Compañía de Carro Bomba para la Ciudad de la Unión...

RED DE ALcantarillado PARA CIUDAD DE CARAHUE

CARAHUE.—El problema de la salubridad pública se agudiza en esta ciudad por la falta de una red de alcantarillado adecuada...

RECEPCION DE NUEVO GOBERNADOR ROTARIO

RANCAGUA.—Una emocionante sesión tuvo anoche el Rotary Club de Rancagua, en la cual se festejó al doctor Juan Chirri Alveit...

Grave problema aflige a ovejeros de Juan Fernandez... Labor edilicia en comuna Isla de Maipo... Celebran hoy en Punta Arenas la Ley de Pto. Libre... Proclaman candidato a edil en la Cisterna... Los Angeles...

Servicios cablegráficos de United Press, France Presse y Ansa

Francia elevará el nivel de vida de los musulmanes argelinos

PARIS 23. (UP). — El Gabinete francés aprobó hoy decretos destinados a elevar el nivel de vida de los musulmanes de Argelia...

Los franceses ganan menos en Argelia que en Francia. El primero de los decretos aumenta el número de empleados musulmanes en todas las empresas...



TUNEZ. — La muchedumbre lleva en triunfo al líder del Partido Nacionalista Habib Bourguiba, al regresar este desde París, donde firmó un Protocolo Franco-Tunecino...

Duelo nacional en Argentina ante la muerte del general Eduardo Lonardi

BUENOS AIRES, 23. — (UP). — Argentina está de duelo por el repentino fallecimiento del Teniente General don Eduardo Lonardi...

Todos los diarios de esta capital, sin excepción, rehicieron a medianoche su primera plana para poder dar allí la cuenta de la elevada presión sanguínea...

infausta nueva. Todos rinden homenaje al General como gran soldado de honor e integridad sin mácula...

El Teniente General Lonardi estaba ya con salud precaria cuando elevó el estandarte de la libertad en Córdoba...

El 22 de diciembre, el General Lonardi envió al Ministro de Ejército general Arturo Osorio Arana, un mensaje, redactado en términos enérgicos...

DESDE CAIDA DE PERON MEJORAN RELACIONES DE EE. UU. Y ARGENTINA

WASHINGTON, 23. — (UP). — Los observadores de la escena diplomática consideran que el estado de las relaciones entre Argentina y Estados Unidos es ahora el mejor que en muchos años...

El Departamento de Estado trató de cultivar relaciones amistosas con Argentina aun durante los últimos años del régimen de Perón...

su enfermedad. Después de varias semanas de estar en condiciones de efectuar el largo vuelo hasta Buenos Aires...

El contralmirante Isaac F. Rojas, Vicepresidente de la República, se hizo presente en el hospital minutos después de medianoche...

El Presidente Aramburu ordenó a los máximos honores fúnebres, los correspondientes a un Presidente de la República...

MEXICO

TRAGICO ACCIDENTE EN PACHUCA. Ocho personas perdieron la vida, y otras catorce quedaron gravemente heridas...

REUNION COMISION DE JURISCONSULTOS. SAN JOSE DE COSTA RICA, 23. — (UP). — La Comisión de Jurisconsultos de la Organización de Estados Centroamericanos...

ASAMBLEA GENERAL DE LA S.I.P. LA HABANA, 23. — (U. P.). — Se designó a la comisión organizadora de la undécima Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa...

VENEZUELA. CARACAS, 23. — (U. P.). — La fruta argentina se vende en los mercados de Caracas, especialmente la uva, manzanas y peras...

CONGRESO DE INGENIERIA SANITARIA. LIMA, 23. — (U. P.). — Sobre el tema "Financiamiento de obras de saneamiento..." se viene desarrollando en esta capital...

EXPEDICION FRANCO-HOLANDESA. LIMA, 23. — (U. P.). — Ha viajado al Cuzco, por vía aérea, expedición franco-holandesa, que intenta alcanzar el monte Verónica...

LA HUELGA DE LOS PESCADORES EN LIMA. La huelga de los pescadores del Puerto de Chimbote, que tiene ya trece días de duración...

URUGUAY. GAINZA PIZ VISITA URUGUAY. MONTEVIDEO, 23. — (U. P.). — Mañana llegará a Montevideo el doctor Alberto Gainza Piz...

ARGENTINA. ANDINISTAS VIAJAN A LA INDIA. BUENOS AIRES, 23. — (U. P.). — Cuatro andinistas argentinos partieron ayer con destino a Nueva Delhi...

BUENOS AIRES, 23. — (U. P.). — La Junta Constituyente Nacional, por intermedio de su Comisión Ejecutiva, resolvió recomendar la anulación de la inscripción electoral de todas las mujeres...

INCENDIO EN UN VESTIBULO. JULY, 23. — (U. P.). — Los asistentes a la exhibición de la película "El Hombre de Hierro" que se proyectaba en una sala local...

BUENOS AIRES, 23. — (U. P.). — La primera aplicación de poliomielitis ha estado ya hecha hoy más de 2.000 víctimas, con un total de 10.000...

Elogiosos comentarios sobre situación económica de Chile

NUOVA YORK, 24. — (UP). — El diario "The New York Herald Tribune", comenta hoy en términos elogiosos la situación económica de Chile...

ha quedado subrayada por la actu al misión del Ministro de Hacienda y Economía, Oscar Herrera...

"Necesitando capital extranjero, Chile sufre la grave desventaja de una inflación sin freno que hizo que el tipo de cambio del peso subiera en el mercado libre de 400 por dólar en abril, a más de 800 en agosto..."

La Iglesia católica denunció a Gómez como hereje.

COLOMBIA REPUDIA LOS ATAQUES A LA IGLESIA

BOGOTA, 23. — (UP). — La carta del ex Presidente conservador Laureano Gómez a un sacerdote católico, con gravísimos ataques contra la jerarquía católica y el Gobierno militar...

La Iglesia católica denunció a Gómez como hereje.

El Gobierno nacional rindió homenaje de "filial desagravio" al cardenal Cristiano Banti...

El "Cristianismo", semanario órgano de la curia metropolitana, publica un violento editorial en el cual dice que la carta de Gómez constituye un crimen de lesa Iglesia...

Francia coopera en la lucha contra la polio en Argentina

PARIS 23. — (U. P.). — Las autoridades francesas de Salud Pública hoy que envían a Buenos Aires a dos especialistas de poliomielitis...

Moderada crítica a Stalin hizo el comunista Duclos

PARIS 23. — (U. P.). — El líder del Partido Comunista, Jean Duclos, censuró moderadamente a Stalin al introducir a sus correligionarios en el reciente Congreso del Partido Comunista Soviético...

Homenaje de Chile al general Lonardi

BUENOS AIRES, 23. — (U. P.). — El Embajador de Chile, Conrado Ríos Gallardo, acompañado del agregado militar naval y aeronáutico de su representación...

Una de las más notables y humanas manifestaciones fue la rapidez con que Estados Unidos y los organismos internacionales y privados respondieron a las necesidades de Argentina...

Cuando viaje a Buenos Aires haga sus compras en...

Advertisement for 'femina' clothing store, located at Bartolome Mitre 954, Buenos Aires. It lists various items like dresses, blouses, and accessories.

Advertisement for 'PERRAMUS' clothing store, featuring 'Revestier' brand. It offers a 'GRAN OFERTA' on suits and dresses, with prices starting from \$295.

Advertisement for 'JOSEFINA BAKER DEJA EL TEATRO'. It mentions her famous song 'Jazz' and her new theatrical production 'La Josephine'.

Advertisement for 'Cervantes' clothing store, specializing in men's suits and accessories. Located at Bartolome Mitre 1101, Brasil 1062.

Advertisement for 'Mercería Algodones' store, offering a wide variety of fabrics, threads, and sewing supplies. Located at Bartolome Mitre 954.

Advertisement for 'ADHESION DEL CHILE HOTEL'. It lists several hotels in Chile, including Hotel Nacional, Hotel Majestic, and Hotel Romanelli.

Advertisement for 'COTIZACION Mundial de productos y metales'. It provides information about metal prices and international trade.

Advertisement for 'IMPERMEABLES Aquamar' clothing store, specializing in raincoats and outdoor gear. Located at Sarmiento 725.

Advertisement for 'CASIMIRES' clothing store, offering high-quality woolen goods. Located at Piedras 99.

Advertisement for 'Carteras Guantes Sacos Sports' store, offering a variety of bags, gloves, and sports gear. Located at Tucumán 573.

Advertisement for 'COTIZACION Mundial de productos y metales' (continued), providing detailed market data and price lists.

TRABAJADORES AFECTOS A LA LEY 10.383 SE CONCENTRAN MAÑANA

En el Teatro Prat se realizará mañana a las 9 horas, la concentración organizada por los sindicatos de la provincia de Santiago...

Cheques - Letras PAGARES ESCRITURAS Cobramos sin ningún gasto para el cliente...

Sociedad Cooperativa de Ahorros "Barrio San Alfonso Ltda." Cita a sus socios a Junta General Ordinaria...

LOCAL: Sede social, San Alfonso N.º 775. TABLA: 1.º Cuenta del directorio...

RADIOS SIN PIE Tráiganse el suyo antiguo o malo y lleve UN RCA Victor último modelo...

PALACIOS SASTRERIA FINA Especialidad en trajes sastre - Faldas, pantalones sport, para damas y caballeros...

RELOJES SUIZOS ENTREGAMOS CON SOLO \$1.000. SALDO FACILIDADES en la Relojería GABOR SABADO ABIERTO HASTA LAS 13 HORAS...

UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA De acuerdo a la Ley N.º 10.223, llámase a concurso para proveer los siguientes cargos docentes...

Azulejos! Azulejos de 15 x 15 blancos. Penco de primera calidad - Azulejos de 11 x 11 en color crema y verde...

UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA Llámase a concurso para proveer cargo de Secretaría de la Dirección de la Escuela con Jornada completa...

FRAZADAS DEL TELAR AL PUBLICO, nuestra Fabrica le ofrece la oportunidad de hacer grandes economías en la adquisición de sus frazadas...

Asoc. Suboficiales de Carabineros en Retiro tiene asamblea mañana La Agrupación de Suboficiales de Carabineros en Retiro...

SU 10.º ANIVERSARIO CELEBRA MAÑANA LA FED. TOMAS PEREIRA La Federación de Suboficiales de Carabineros en Retiro...

Sociedad de Contadores eligió nueva mesa directiva Recientemente celebró sesión extraordinaria el Consejo General de la Sociedad Nacional de Contadores...

COMEDORES Chippendale, Sheraton, Normando, Rusticos, modernos Reina Ana...

ARGOLLAS Oro 18 quilates Surtido completo. Precios sin competencia.

CASA WEISS 142 - Mac Iver - 142 INTERIOR - LOCAL 13

Soc. Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A. UNDECIMA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

MALETAS Evite los intermediarios! PORTAFONDOS, etc. Compre directamente en la FABRICA MALETERIA MUNDIAL

Reinaldo Rojas B. SASTRE CORTADOR PRIMER ORDEN HECHURAS FINAS Para damas y caballeros \$ 6.500.-

PROPAGANDA DESDE \$ 26.000 Sillón SIESTA FABRICA LIRA 107 A UN PASO DE LA UNIV. CATOLICA

FORD 38 60 HP. Recién ajustado, 4 puertas. BUEN ESTADO Neumáticos nuevos, Vendo al contado

FORD 38 60 HP. Recién ajustado, 4 puertas. BUEN ESTADO Neumáticos nuevos, Vendo al contado

SINDICATO CAJA EE. PARTICULARES CELEBRA HOY SU 16.º ANIVERSARIO

El Sindicato Profesional de Empleados Secundarios y Edificios de Rentas de la Caja de Empleados Particulares, clausura hoy, con diversos actos, la celebración de su 16.º aniversario...

EN AMPLIADO DARAN A CONOCER SUS PROBLEMAS LOS CHOFERES DE MICROS La directiva de la Federación de Choferes y Microbuses está organizando, para el jueves proximo, un ampliado de bases...

El Consejo Directivo de la Federación convoca a los dirigentes y delegados de los sindicatos de la provincia para el miércoles 22 de marzo...

Comerciales ACTIVIDADES BURSATILES Información proporcionada por TANNER Y CIA. - Bandera 52 - Oficina 406 - Santiago

CIERRE DE AYER ORO FISICO, 9.850; Carampanque 28 1/2; Cines 780; Colcura 315; Copibus 83; Gente 6de. 1.100; Lag. Blanca 1.970; Rupano 1.000; Tierra del F. 1.075; Viña C. y Toro 90; Viña La Rosa 85...

FABRICA DE CEMENTO "EL MELÓN" S. A. DIVIDENDO N.º 171 Se ha acordado repartir un dividendo de \$ 13.- neto por acción...

LEY 7.869 SALDOS INMOVILIZADOS QUE SERAN TRASPASADOS AL BANCO CENTRAL DE CHILE Se previene a los interesados que con fecha 29 de marzo en curso...

FORD 38 60 HP. Recién ajustado, 4 puertas. BUEN ESTADO Neumáticos nuevos, Vendo al contado

FORD 38 60 HP. Recién ajustado, 4 puertas. BUEN ESTADO Neumáticos nuevos, Vendo al contado

ACTIVIDAD DE AYER EN LOS TRIBUNALES

AYER A LAS 15 horas, en el local del Servicio de Seguro Social, en calle Morandé, fue detenido Héctor Durán, consejero nacional de la CUT...

EN EL DIA DE HOY, a las 12 horas, se reúne nuevamente el Tribunal Calificador de Elecciones Provincial, presidido por el Ministro del Poder Judicial...

CARABINERO DE PUERTO DE SAN ANTONIO TUVO AYER TRAGICA MUERTE El cabo de Carabineros Luis Enrique Vicencio Velarde, de 35 años casado, con quince años de servicios...

El Mejor HILO PARA COSER EN CONOS INDUSTRIA DE HILOS SAN DIEGO 1430-TEL 52683

TRAJES SASTRES DAMAS DE SU PARENTE O ESPOSO DEJAMOS MARAVILLOSO VIRADOS-ZURCIDOS INVISIBLES TALLAS GRANDES A CHICAS TAMBIEN DE HUASO LIMPIADOS TEJIDOS-ARREGLOS EN GENERAL CADENA DE (M.R.)

Señora. LANAS PARA SWEATERS DE COLEGIALES Café, azul marino J. MIGUEL INFANTE N.º 2814

Vistase CORRECTO MOISES JARA SASTRE Ofrece hechuras finas a \$ 6.000.-

FABRICA DE CAMISAS CAMISAS Y PIJAMAS sobre medida. Camisaa sport. Arreglos completos de camisas, repuestos de cuello y puños...

CARMEN 50 A 50 PASOS DE ALAMEDA FONDO 398.408 NUEVO LOCAL DE VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

HORAS con Radiopatrullas

ROBO Personal de Radiopatrullas entró en acción en calle Alameda, cerca de la calle Morandé, donde se encontraba un auto...

EL CAJERO DE UN BANCO, de desconocido, pobremente vestido, fue encontrado en la tarde de ayer, en la desembocadura del río Maipo...

MURIO QUEMADA - Desde Constitución informamos que el Sr. José González Rojas, domiciliado en Avda. Cumming 12, falleció ayer...

CAYO DE UN TREN - Desde Los Andes comunicamos que, en la mañana de ayer, a la altura del kilómetro 12 del Ferrocarril...

ROBO - Don José Jara Bolaín, domiciliado en Escobedo 871, anunció que, mientras veraneaba con su familia, desconocidos...

PEREJO ABOGADA - Ayer, a las 10.25 horas, en la calle O'Higgins, falleció una abogada, María Beatriz Chacón...

ROBICIDIO - En la noche del jueves, en la localidad de Combarbalá, subdelegación de Chaibun, Honoranda María Estrella...

UNA PRESUNTA DOMESTICA llamada Rosa Márquez, de veintidós años de edad, que trabajaba, ubicada en Calle O'Higgins...

MILLON Y MEDIO DE PESOS ROBO UNA FALSA DOMESTICA La Brigada Móvil a cargo del Comisario Carlos Jiménez, puso a disposición del Sexto Juzgado del Crimen...

CREYO HABER DESCUBIERTO UN SISTEMA PARA ENRIQUECERSE RAPIDAMENTE: ESTA DETENIDO La Brigada de Estafas puso a disposición de la Justicia del Crimen...

ESTAFO EN 1.400.000 PESOS Y PERDIO DINERO EN RULETA El delincuente confesó al Comisario Gustavo Segura detuvo ayer y puso a disposición del Juzgado del Crimen...

FORD 1947 4 PUERTAS Neumáticos nuevos, muy buen estado VENDO HORAS HABLES LOPEZ 535 Barrio Independencia

Compañía de Muelles de la Población Vergara Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas

CIERRE DEL REGISTRO Para los efectos de las dos citaciones anteriores convocadas en el artículo que antecede, el Registro de Accionistas...

TERCERA SECCION

Gran Premio Arica - Santiago.

Muy accidentada fue etapa Antofagasta-La Serena: 1.º, Podestá Ortiz, que chocó con Jaras, sigue 2.º y es el favorito de la prueba

El desarrollo tuvo ayer la segunda etapa del Gran Premio Arica-Santiago, disputada entre Antofagasta y La Serena, sobre la distancia de 221 kilómetros...

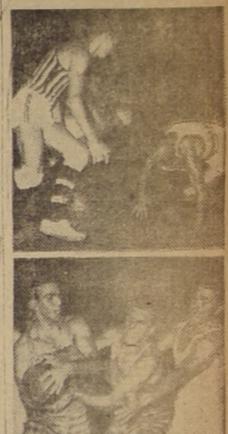


FUTBOL INTERNACIONAL. — Toda clase de resultados se están obteniendo en el torneo internacional de fútbol que se disputa en San Pablo y Santos...

Santos goleó a Nacional

SANTOS (Brasil), 23. — (UP). — El equipo de fútbol de Santos derrotó anoche al Nacional de Montevideo por cinco tantos a cero...

TORNEO DE CAMPEONES



Juega mañana con Audax.

Chacarita es cuadro fuerte

Sin ser uno de los equipos llamados "grandes", Chacarita Juniors constituye una buena expresión del fútbol argentino...

Inscripciones para carrera a Mendoza

Esta noche, a las 22 horas, se cerrarán las inscripciones para la carrera de regularidad a Mendoza...

German Geell Mira. MONJITAS 324 - FONOS 34921. REMATE DE CASIMIRES. SASTRERIA GUTIERREZ ALAMEDA 987 (Al llegar a Ahumada)...

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS. DIRECCION DE OBRAS FERROVIARIAS. COTIZACION. Se solicitan cotizaciones para la provisión inmediata de un grupo portatil de soldadura eléctrica...

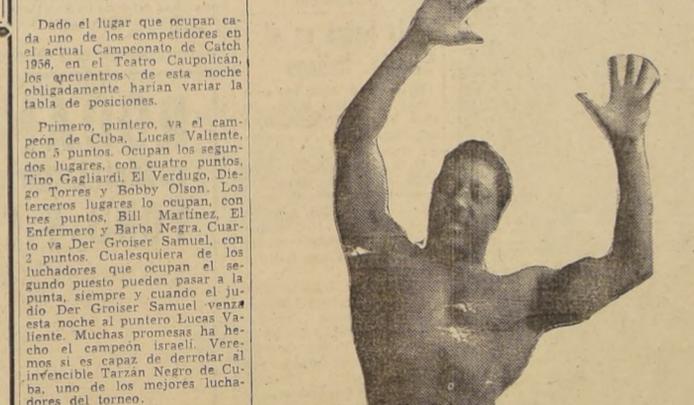
INAGOTABLE. EL PURO VOLADOR. EL PURO VOLADOR. RESTORANTE "LIVORNO". MONJITAS 324, CASI ESQUINA JOSE MIGUEL DE LA BARRA...

Fabrica de CASACAS de Cuero. VENTAS POR MAYOR Y MENOR. Claveria MAULE-625 FONOS 52835-52836.

Declara el luchador judío, campeón Der Groiser Samuel:

HOY VENCERE AL INVICTO LUCAS VALIENTE EN EL "CAUPOLICAN"

Sensacional será el encuentro que librarán esta noche, a las 9.45.— Cuarta rueda cumple hoy sábado el Torneo de Catch 1956.— El Verdugo frente a Bill Martínez.— Torres compite con El Enfermero.— Orden del programa de esta noche



Dado el lugar que ocupan cada uno de los competidores en el actual Campeonato de Catch 1956, en el Teatro Caupolican, los encuentros de esta noche obligadamente harían variar la tabla de posiciones...

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO. Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones, de 11 a 12.30 y de 1 a 19 pm. Moneda 1137 - Of. 78 FONOS 80813

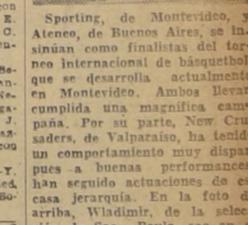
TORNEO DE TENIS "ZONA CENTRAL"

En las canchas del Stade Français se efectuarán hoy y mañana los partidos de tenis correspondientes al campeonato de la zona central, que organiza aquella institución...

- HOY, 14.30 HORAS.— M. y V. Jessam con L. Yamamoto-R. Biaz... 11 HORAS.— Ganador M. y V. Jessam con L. Yamamoto-R. Biaz...

Una comida en honor de Kenneth Davidson. El proximo miércoles 22, a las 21.30 horas, en el Restaurant "Santiago", tendrá lugar la manifestación de despedida que sus amigos y la gente del básquetbol ofrecen al entrenador norteamericano Kenneth Davidson...

EL MEJOR CALZADO DE CHILE PARA COLEGIALES. RUDLOFF VALDIVIA. ESTADO 87



Sporting, de Montevideo, y Ateneo, de Buenos Aires, se inscriban como finalistas del torneo internacional de básquetbol, que se desarrolla actualmente en Montevideo...



### Boxeo de los Barrios

### Por los barrios y comunas

ESTA TARDE finaliza el campeonato de fútbol "Luis Pareto" que con bastante éxito organizó el club "Población Delicias" en honor de su presidente honorario. Corresponde en esta última fecha, disputar el título de campeón a los clubes Javiera Carrera y Estrella de Quinta, primeros en la categoría que tiene 7. El programa para hoy es el siguiente:

Cancha 2, Alameda 4780, 14.30 horas, Javiera Carrera con Estrella de Quinta; 15.30 horas, Estrella de Quinta con Javiera Carrera y 16.45 horas, Javiera Carrera y Estrella de Quinta, primeros en la categoría. Cancha 3, Desde 15 horas, Deportivos Carteros con Santa Julia de San Bernardo, tres elencos.

CONTINUARA efectuándose esta tarde el campeonato sabatino de fútbol en las canchas de Alameda 4780; Cancha 1, 14.45 horas, Francisco Alonso con Mau-Mau; 15.45 horas, Domingo Duhalde con Isaac Palatinic; 16.45 horas, Isaac Palatinic con Francisco Alonso, primeros y 18 horas, Isaac Palatinic con Domingo Duhalde, primeros cuadros. Cancha 2, 15.15 horas, Fundación Sion con Maestranza Velásquez; 16.15 horas, Laboratorio Chile con República Paraguay y 17.30 horas, República de Paraguay con Laboratorio Chile, primeros equipos. Cancha 3, 15 horas, Domingo Duhalde con Maestranza Velásquez, terceros y 16.15 horas, Maestranza Velásquez con Fundación Sion, primeros equipos.

EL DECANO Santiago National, se trasladará mañana a Bunn, donde enfrentará con sus tres equipos de fútbol al Fermeza. Los jugadores del National se reunirán a las 12.30 horas en 21 de Mayo 562.

LOS MEJORES fondistas de Santiago y algunos de provincias, actuarán mañana en el circuito pedestre "Unión San Pablo". Los atletas deberán concurrir al punto de partida a las 10 horas, en Baquedano 785, para seguir por San Pablo, Matucana, Santo Domingo, Manuel Rodríguez, San Pablo, Matucana, Mapocho, Brasil, San Pablo y Baquedano. Tomarán parte los atletas de los clubes, Traviario, Famae, Green Cross, Suplementeros, Atlántida, Universidad Católica, Stade Francais, Universidad de Chile, Suplementeros y Royal. Entre otros, señalamos a Bustamante, Valenzuela, Madrid, Urrutia, Bobadilla, Puter, Morales Campos, Salas, Bustamante Ahumada, Silva, Oscar Pérez, Saavedra, Alvarez, Pallán, Merino, Muñoz, Cruz, Alarcón, Gutiérrez, Duarte, Fuentes, Santibáñez Cortés, Celadón, Gajardo, Herrera, Arellano, Soto, Urrutia, López Yáñez, Ronda, Barahona, Uribe, Saavedra, Rencoret, Ortiz, Ramón Alegría Moya, Quintana, Muñoz, Peña, Rehollido, Fornell, Silva, Montero, Riveros, Abarca Riveros, Salinas, Calderón, Torres, Freite, Morales, Prieto, López Miranda, Garrido, González, Vallejos, Mardones, Miranda, Alvarez, Salinas Morales, Morales, Cebra, Rojas Morales, Campos, Yáñez, Benítez, Abarca, Barrenechea, Padilla, Quinteros, Parfán, Osorio, Barahona y Alvarado.

DEPORTIVO "Varios" de la Empresa Editora Zig Zag, ha organizado el campeonato cuadrangular de fútbol que se iniciará mañana. En la primera fecha, jugarán, 10 horas, Varios con Mingo y 11 horas, Caballeros de la Noche con Unión Chile. Cancha de La Reina.

Violentas resultaron las peleas de la última semifinal del Campeonato de Boxeo de los Barrios, que se cumplió anoche en el gimnasio del club Deportivo Famae. Todos los protagonistas se superaron para alcanzar el triunfo que les daría la gran opción a disputar los títulos de campeones en la final de esta tradicional competencia que terminará el martes en el Teatro Caupolicán. En el grabado de arriba aparecen Jorge Báez, de San Diego, y Juan Cáyán, de Independencia. Este último ha colocado un izquierdo a Báez que llega con un largo izquierdo al hombro. El triunfo por puntos perteneció al representante de San Diego. En la fotografía de

abajo, Luis H. Silva de Chorrillos pierde un izquierdo sobre el hombro de Alejandro Bravo de San Francisco, que se agazapa para buscar la forma de entrar su derecho. Venció Jorge Báez, semifinalista de la categoría mosca. (FOTOS DE MANUEL BOBADILLA).



Por vía aérea LAN-CHILE llegaron de Uruguay los equipos de fútbol y básquetbol del Club "Mundial", de Montevideo, que confraternizarán con equipos chilenos de diversas ciudades de nuestro país.

**REPUESTOS**  
IMPORTADOS  
FORROS y CAMARAS nacionales, en todas las medidas  
**INDEPENDENCIA 445**

### RIVER APLICO LA MAXIMA SANCION A WALTER GOMEZ

BUENOS AIRES, 23.— (UP).— El Club River Plate decidió aplicar la máxima sanción autorizada (90 días de suspensión) a su celebrador centrodelantero uruguayo Walter Gómez.  
La entidad y Gómez mantienen un entredicho desde hace mucho tiempo, como consecuencia de las exigencias monetarias del destacado jugador.

### Muy accidentada fue...

(DE LA PAGINA 25)

y Valenzuela, por pasar a comandar el lote siguió adelante, pero con ventajas para éste último que lució sus colores al frente, al pasar por Copiapó, seguido a 2 minutos de Venturilli. A continuación de estos corredores pasaron por esta ciudad, el 34 de Pedrini, el 33 de Víctor Podestá, el 5 de Niemayer, el 21 de Ramírez, el 8 de González, el 11 de Manuel Podestá—hermano del ganador de la etapa—, el 1 de Ortiz, ganando siempre terreno; el 22 de Schwartzmann; el 39 de Ishihara; el 36 de Díaz y el 42 de Romanini.

Valenzuela, imprimiendo un fuerte tren de carrera a su máquina, mantuvo firme su posición de puntero en la ruta hasta Valparaiso, seguido esta vez por Víctor Podestá, que había aprovechado una paradilla de Venturilli para reabastecerse de bencina, para desplazarlo del segundo lugar. Tercero por Valenar, corridos ya 727 kilómetros, cruzó Venturilli y Juez, Niemayer, González, que seguía ganando terreno; Ramírez, Pedrini, que había retrogradado; Manuel Podestá y Bartolomé Ortiz.

GANÓ VICTOR PODESTÁ.— Por Cachuyú, casi a la vista de La Serena, meta de la etapa, el portero Víctor Podestá, arremetió espectacularmente y desalojó del primer puesto a Venturilli, quien sufrió la rotura de la caja de cambios antes de subir la Cuesta Buenos Aires y pudo seguir sólo en tercera, acosado por Niemayer y Ramírez. En quinto lugar accionaba Pedrini, en sexto Manuel Podestá, en séptimo González, en noveno Schwartzmann y más atrás Romanini y Ortiz, que había vuelto a quedarse.

Sin embargo, a 20 kilómetros de La Serena, se le agotó el combustible a Víctor Podestá y de esto se aprovechó Venturilli para pasar al frente y cruzar en primer término la raya de llegada en La Serena. Doce minutos después del santiguino lo hizo Víctor Podestá y a continuación, Niemayer, Ramírez, Valenzuela—que había sufrido una grave panne en Cachuyú—, Pedrini, Manuel Podestá, Ortiz, que se había colocado 8.º; González, Schwartzmann, Díaz y Romanini.

Revisadas las planillas, los mejores tiempos en esta etapa—sin contar el récord de 4 horas 43 minutos 11 segundos del argentino Salvador Ataguile—, fueron: 1.º Víctor Podestá 9 h. 11 m. 50 s.; 2.º Domingo Venturilli, 9 h. 14 m. 14 s.; 3.º Carlos Niemayer, 9 h. 35 m. 17 s.; 4.º Mario Ramírez, 9 h. 42 m. 46 s.; 5.º Enrique Pedrini, 9 h. 51 m. 58 s.; 6.º Manuel Podestá, 9 h. 59 m. 54 s.; 7.º Ismael González, 10 h. 27 m. 47 s. y 9.º Bartolomé Ortiz, con 10 h. 36 m. 32 s.

CLASIFICACION GENERAL.— El accidente sufrido por Jara y Ortiz, del cual nos ocupamos en párrafo aparte, introdujo radicales cambios en la colocación que llevaban los punteros en la clasificación general de la carrera. Al frente de la prueba, con un tiempo total de 16 h. 15 m. 39 s., pasó Domingo Venturilli, pero Bartolomé Ortiz, gracias a su coraje para seguir en la brega, quedó en segundo lugar, con 16 h. 19 m. 59 s.; 3.º se ubicó en la clasificación general Humberto Valenzuela, con 16 h. 23 m. 14 s.; 4.º Víctor Podestá, con 17 h. 03 m. 42 s.; 5.º Carlos Niemayer, con 17 h. 08 m. 38 s.; 6.º Enrique Pedrini, con 17 h. 15 m. 45 s.; 7.º Mario Ramírez, con 17 h. 39 m. 59 s.; 8.º Manuel Podestá, con 18 h. 56 m. 56 s.; y 9.º Ismael González, con 19 h. 05 m. 40 s.

JARAS EN CARRERA.— Informaciones de última hora dieron a saber la noticia que Raúl Jara, después de reparar los desperfectos de su máquina en Antofagasta, había reiniciado la carrera. Jara partió exactamente a las 14 horas desde Antofagasta, rumbo La Serena.

### BREVES del DEPORTE

ESTA TARDE a las 17 horas, en la Fábrica Yaurur, el campeón de ajedrez Rodrigo Flores, ofreció una charla sobre tópicos ajedrecísticos. Habla la representación del campeón Flores, el presidente del Club Ajedrez Lo Ovalle, señor Pedro Lobos Solís. El presidente de la rama señor Héctor Gallardo, ofreció un vino de honor al campeón e invitados. La entrada será por la puerta sur, (línea del ferrocarril).

MANANA continuará desarrollándose el campeonato de fútbol de Los Barrios que organiza el club "Palma Real" en su cancha de Negrete con Fermín Vivaco. El programa es el siguiente: 10 horas, primera y segundos elencos del Angamos y Reina María; 14 horas, segundos del Reimpago y San Pablo; 16 horas, primero y segundo elencos de Negrete con Fermín Vivaco. El programa es el siguiente: 10 horas, primera y segundos elencos del Angamos y Reina María; 14 horas, segundos del Reimpago y San Pablo; 16 horas, primero y segundo elencos de Negrete con Fermín Vivaco.

CANILLITAS de Providencia jugaron con sus tres equipos en Graneros, donde enfrentó al Nuevo Campos de Graneros. El triunfo correspondió a aquéllos con los tres equipos. Los dueños de casa agasajaron con un almuerzo a la chilena a los metropolitanos, por cuyo gesto de hospitalidad los canillitas de Providencia.

### Tenis habrá en el Estadio Italiano

El torneo de tenis que controlan las autoridades del Club Estadio Italiano, sigue esta tarde, con los siguientes partidos:  
14.30 horas: Achondo-Zerrené con Torizay-Beraniella; Mingo-Kertez con Carocariari; Acuña-Pelma con Nardín-Cárdenas; Meduza-Barros con Schirado-Maureira; Moscoso-Zeman con Griffith-Hartog.  
15.30 horas: Ulloa-Coumstille con Gerhard-Messing; Carvajal-Frabasile con Hagemán-Córdova; Achondo-Rodríguez con Valenzuela-González; Campos-Quiroz con Tornero-Hidalgo; Miranda Arenas con Correa-Rau.  
16.30 horas: Ferré-Díaz con Véliz-Watt; Botinelli-Marsh con Bonifaz-Bernal; Villanueva-Ibáñez con Umarrán-Rojas; Torizay-Avile con Barón-Tapia; Arellano-Moya con Peineri-Tonón.

### ARGENTINOS SE QUEJAN DE LOS MALOS REFEREES

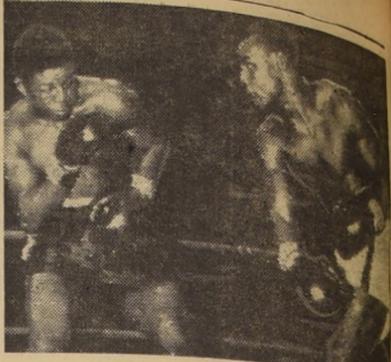
BUENOS AIRES, 23.— (UP).— La Comisión Interentadora en la Asociación del fútbol argentino (AFA) recomendó que Argentin si no participe en nuevos certámenes internacionales, si los encuentros no son dirigidos por árbitros imparciales y que no pertenecan a los países que intervienen en la competencia y, además, que sean propuestos por la Comisión de arbitraje de la FIFA.  
La comisión, luego de un examen de los informes sobre el torneo Sudamericano de Montevideo y el Panamericano de México, expresa que deben modificarse las disposiciones actuales sobre el arbitraje de tales campeonatos, "si es que se quiere conservar el carácter de competiciones deportivas y no de luchas en las cuales se va en pos de un triunfo a cualquier costa, con absoluto desprecio de las reglas que rigen el juego, por cuanto el árbitro carece de capacidad para encauzarlo dentro de aquellas normas".

### Nuevo directorio del club Luminor

En la última sesión general que celebró el Deportivo "Luminor", eligió la nueva directiva que regirá los destinos de la institución en el nuevo período: secretario, señor Gabriel Astudillo; prosecretario, señor Jaime Gómez; tesorero, señor Carlos Cano; protesorero, señor Oscar Gómez; directores, señores Luis Plaza, José Oliguín y Miguel Necufir; capitanes, Ismael Johnson, Gustavo Guajardo y Luis Alvarez.

### Torneo de fútbol del club Pedro Aguirre

En la cancha del Club Pedro Aguirre Cerdá, ubicada en calle Pedro Donoso 1025, se efectuará esta tarde un festival de fútbol que han organizado los deportistas de Conchali en honor del señor Luis Hermsilla, en reconocimiento a su labor en bien del deporte popular. El programa completo, es el siguiente: 14 horas, Estrella de Roble con Jorge Pizarro; 15 horas, Pedro Aguirre Cerdá con Rubén Darío; 16 horas, Jorge Pizarro con Estrella de Roble, primeros; y 18 horas, veñda cultural y baile. La competencia continúa mañana con participación de equipos del Chile Central, Nemato Quintana, Pedro Aguirre Cerdá y Rubén Darío.



DOS PUGILISTAS negros de la categoría welter se enfrentaron recientemente en Saint Louis de la ciudad donde se disputó el combate. Esta condición peso pesado porque Akins ganó en forma amplia obteniendo la decisión unánime del jurado. La categoría welter está muy de actualidad con el resultado que se produjo a raíz del fallo que favoreció a Johnny Saxton, campeón del mundo. La categoría welter que favoreció a Johnny Saxton, campeón del mundo. La categoría welter que favoreció a Johnny Saxton, campeón del mundo. La categoría welter que favoreció a Johnny Saxton, campeón del mundo.

**Vístase a GUSTO**

Nunca hemos tenido tanto de buen gusto y... tan barato!

AMBOS Palm Beach, derecho, 3 botones, bolsillos de parche, en azulino, tabaco y pino  
**\$ 13.990.-**

VESTON de gamuza, diez colores diferentes; reclame  
**\$ 8.990.-**

PANTALON en fino casimir  
**\$ 3.290.-**

TRAJES para niños, trajes satre y ¾ para damas

Créditos a sola firma 10 meses plazo

Al hacer su compra, reclame su calendario

**Guendelman** SASTRE  
SAN DIEGO 852 - TEL. 68377  
(EDIFICIO T. CAUPOLICAN)

**NUEVO TRIUNFO de la INDUSTRIA NACIONAL**

**YADIMY**  
BATERIAS DE ALTA CALIDAD

para Arranque Rapido y Larga Duración  
Comprar **YADIMY**

**DIEZ DE JULIO 924**

**RODAMIENTOS ESPECIALMENTE PARA FORD Y CHEVROLET**

Rodamientos de todos tipos para todo uso

**LA CASA DEL RODAMIENTO**

TARAPACA 1280 - SANTIAGO

# Arquitectura y DECORACION DE INTERIORES

UNIDAD DE DECORADORES FRANCESES DE EBANISTERIA EXPOSICION DE

## Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas iniciará la construcción de Escuela Industrial en Tomé

Su construcción incluye amplios talleres con modernas instalaciones para trabajos textiles, talleres para mecánica, carpintería y forja

Se han terminado los estudios y la confección de planos del Internado de la Escuela Industrial Textil de Tomé, por parte de la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas.

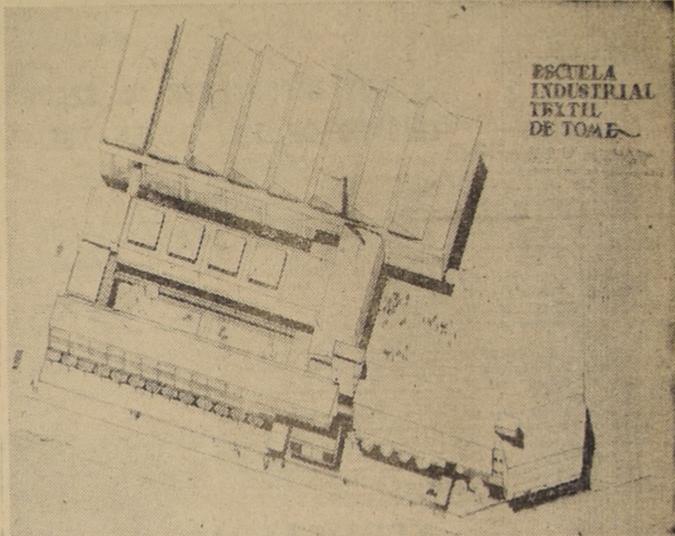
El proyecto desarrollado forma parte de los estudios de este proyecto realizados para la construcción de la totalidad de la importante Escuela Industrial Textil de Tomé que, de efectuarse, haría de este plantel, con sus 15.000 m<sup>2</sup>, construido, el centro técnico textil más importante y mejor dotado del continente.

Dicho anteproyecto, igualmente elaborado por la Dirección de Arquitectura, a cargo del arquitecto señor Carlos Albrecht y que trata de la nueva Escuela Industrial Textil en los terrenos fiscales de Avda. Portales y Vicente Palacios, —totalmente expropiados—, consulta satisfacer completamente las necesidades planteadas en el programa entregado por las autoridades regionales.

En efecto, se incluyen en dicho proyecto amplios talleres textiles de 7.000 m<sup>2</sup>, de superficie, con sus respectivas bodegas, depósitos de almacenamiento y múltiples dependencias que permiten la capacitación técnica del alumnado, y, al mismo tiempo, una producción textil de reconocida calidad. En estos talleres, realizados arquitectónicamente con los sistemas constructivos más modernos, incluyen la ubicación de numerosas máquinas especializadas (navadoras y seradoras de lana, lobos y cardas, retrocedoras, selectinas y telares de mano y mecánicos de grandes dimensiones; bacias para teñir, tornos, carbonizadoras, centrifugas, perchadoras, amplias secadoras de paños, etc.) y de subsecciones textiles (hilados, urdidos, relación aceite, desarmadura, tintorería, aprestos mojados y secos) que entrarán en producción de hilados y paños al de-

puesto anexo a la gran Sala de Venta al público y al muestrario tecnológico textil que se han proyectado en su estrecha relación. Además, se contemplan, en dicho anteproyecto, espaciosos talleres mecánicos, de carpintería y forja, próximos a los talleres textiles ubicados, funcionando con un acceso independiente, con una superficie cubierta de aproximados 1.500 m<sup>2</sup>, en estructuras de marcos rígidos de hormigón y con los instrumentos técnicos (telas, viga armada de transmisión, etc.) propios a su actividad.

Completando las exigencias de tipo docente, se estudió igualmente el extenso pabellón de salas de clase de docencia técnica y administración (en total 3.300 m<sup>2</sup>), que incluye las salas de clase corriente (9) y las gabinetes de física y química, sala de dibujo industrial, etc., además de una biblioteca amplia. Asimismo se construyen aquí recintos propios de dirección y dependencias, inspección general y dependencias, profesorado, centro alumnos y dependencias, etc. El funcionamiento de este pabellón llena todas las exigencias de orden escolar y plantelístico ya que permite el cómodo desplazamiento desde la dirección tanto a los talleres textiles, talleres mecánicos, así como a las salas técnicas de enseñanza y el internado, que se ubica al oriente, siguiendo la fachada de la Avenida Vicente Palacios. No obstante, esta relación ha sido cuidadosamente tratada de modo de abaratar perfectamente de los ruidos industriales de los talleres a través de jardines interiores.



ESCUELA INDUSTRIAL TEXTIL DE TOMÉ

En el grabado, vista isométrica del proyecto del Internado de la Escuela Industrial Textil de Tomé

Cerrando con el conjunto propiamente tal de la escuela se ha dispuesto el patio cubierto (800 m<sup>2</sup>), y, sobre él, el mencionado muestrario tecnológico textil y salón de ventas. El patio cubierto, orientado al norte, al mismo tiempo, abre hacia el patio de la escuela, que por un costado, sirve también de expansión del internado.

El Internado, por cuya construcción se iniciará la nueva Escuela Industrial Textil de Tomé, se ubica en el quiebra de la Avenida Portales y Vicente Palacios. Su capacidad de dormitorios es de 200 alumnos cómodamente instalados y la superficie total construida de 2.500 m<sup>2</sup>, más o menos.

Cuenta con una gran sala estar y esparcimiento de no menos de 2x34 mts., 12 salitas de estudio; comedor de alumnos para 200 alumnos; comedor para 30 profesores; inspección, enfermería completa con dotación de 8 camas, y todas las dependencias que aseguran un funcionamiento perfecto; cocina, economato, bodega, lavandería, incinerador, almacenamiento del personal, calefacción, servicios higiénicos y ropería.

La orientación solar del cuerpo principal de dormitorios, su distribución, asegurando práctica-

mente el acceso del personal de Internado y Escuela, aseguran un aprovechamiento máximo de este nuevo edificio y un juego de tonos y formas interesante, apreciable desde la Avenida Portales.

### PULIDORES DE BALDOSA NECESITO

con o sin máquina  
AGUSTINAS 828  
Subterráneo

### PIEDRA LAJA "FARELLONES"

M. R.  
Pdte. J. A. Rios 6  
Oficina N.º 707  
Teléfono 398026  
Pisos - Revestimiento Jardines  
Entrega inmediata  
PIEDRA ROJA  
PIEDRA GRIS

**LADRILLOS**  
MURALLA — FISCALES  
ESTADO N.º 360  
7.º PISO — OFICINA 4-B  
FONO 380196

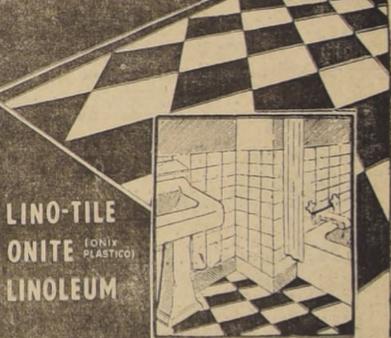
### VENDO 10.000 CUARTONES DE PINO

4x4, a . . . \$ 150 cju.  
3x3, a . . . 120 cju.  
SANTA ROSA, 2691  
Fono 53294

## SITIOS

en la Avenida más importante de la Comuna de LAS CONDES  
con 46 cuotas mensuales, desde \$ 18.000.—  
Urbanización completa, incluido alcantarillado, VENDO  
MAC-IVER 142 — OFICINA 105

### PAVIMENTOS de GOMA



LINO-TILE  
ONITE (ONIT PLASTICO)  
LINOLEUM

¿Problema de Pisos?  
CONSULTE Y PIDA COTIZACION A:

Cubiertas de goma para escalas, salas de baño, cocinas, pasillos, ascensores, halls, establecimientos comerciales, etc. Suministramos y colocamos.

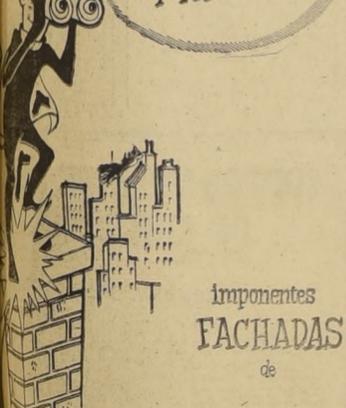
INMB. SANTA LUCIA DEPARTAMENTO DE CONSTRUCCIONES  
NUEVA YORK 53-OF. 14. (ENTREPISO) FONO 88564

## PINTURAS TARAPACA

OFERTAS DE LA SEMANA  
PINTURAS OLEO MATE (5 Gls.) . . . \$ 3.000.— GL.  
PINTURAS OLEO EXTERIOR (5 Gls.) . . . \$ 3.400.— GL.  
PINTURAS DE 58 x 57 . . . 720.— cju.  
PINTURAS RUBIA . . . 200.— Kg.  
PINTURAS TIPO 4º . . . 4.000.— tarro

TARAPACA N.º 1137

POR DONDE MIRE...!



imponentes FACHADAS

Ladrillos Refractarios LOTA-GREEN  
LOTA ELABORA GREEN ASESORA

Ladrillos Refractarios LOTA-GREEN  
Santiago Blanco 759 - Valparaíso Cuñilla 431 - Antofagasta Cuñilla 14 - Lota Ailo.  
Huerfano 979 - Fono 61801

## FIERRO S. SACK

SAN PABLO 1179 - MORANDE 817

VIDRIERIA  
**ESTEBAN DELL'ORTO S.A.**  
CASA FONDA/ LN 1875

\*PROPIETARIOS \*CONSTRUCTORES  
\*ARQUITECTOS  
**Transportes MAIPO**  
OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA  
ARENA GRUESA: Maipo, Pirque, Pozo.  
ARENA ESTUCCO: Maipo.  
RIPIO: Maipo, Pozo.  
HUEVILLO: Maipo.  
LADRILLOS: Muralla, Fiscal.  
BOLONES.  
MAICILLO la.: Blanco  
TIERRA HOJA la.  
ARENA FINA JARDIN  
TELEFONO 51125

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS  
Dirección de Vialidad CHILE  
**INSCRIPCION ESPECIAL**  
Llámanse a Inscripción Especial de Contratistas inscritos en Primera Categoría en esta Dirección, para la construcción del camino de Estancia Valle Chacabuco a Puerto Bertrand, en la zona del Lago Buenos Aires, Km. 0 al Km. 35.000, en la provincia de Aisen, con un presupuesto de \$ 114.425.000.  
Esta inscripción especial se cerrará el jueves 12 de abril próximo, a las 12 horas.  
Bases y demás antecedentes para esta inscripción, pueden consultarse diariamente, de 10 a 12 horas, en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aerodromos, Morandé No 71, cuarto piso.  
EL DIRECTOR DE VIALIDAD

### MIDA, VEA Y COMPARE

SEÑOR INGENIERO, ARQUITECTO O CONSTRUCTOR

RELACION

Para un metro<sup>2</sup> se emplean 70 ladrillos fiscales a \$12% = \$840.—

En 1 metro<sup>2</sup> entran 50 ladrillos murales a \$14% = \$700.—

en 1 metro<sup>2</sup> entran 40 ladrillos "HUECOS" a \$19% = \$680.—

"CALCULE TAMBIEN LA CANTIDAD DE MEZCLA Y LAS TERMINACIONES Y LE GARANTIZAMOS UN 25 O/O DE ECONOMIA JUNTO CON SUS INIGUALABLES CUALIDADES TERMICAS, ANTI-RUIDOS, RESISTENCIA".  
Solicite nuestro ladrillo:

## Fca. de LADRILLOS RENCA

AHUMADA 278 - FONO 81529

# FERRO

Fue contratado por Ferrobarridos el jugador argentino Chirico que actúa indistintamente en los puestos de insidier y centrodelantero.

Don Bianco Pesarakí, destacado entrenador yugoslavo ha sido contratado para entrenar a Ferro en la temporada del presente año. Pesarakí ha sido jugador internacional en su patria y posee gran experiencia del fútbol moderno como lo ha demostrado en las prácticas que ha tenido el equipo argentino.

A fines del mes, debe llegar a esta capital el destacado jugador Gabriel Horacio Lamas, que ha desarrollado lucidas campañas en esta institución.

## Doce partidos en el tenis profesional

El lunes, en el Estadio Francés, seguirá desarrollándose el campeonato de preparación de tenis, que ha organizado la dirigente de los tenistas profesionales. El programa de la reunión, consulta las siguientes partidas:

- 9.30 horas: J. Martínez con M. Silva; M. Rivera con P. Facondi; L. Balboa con M. Quereda; J. Sepúlveda con A. Ibarra.
- 10.30 horas: I. Galleguillos con C. Silva; E. Cerda con L. Romero y O. Croqui con H. Gumán.
- 11.30 horas: J. Martínez con M. Quereda; H. Rivera con M. Silva; A. Ibarra con L. Balboa; J. Sepúlveda con H. Gumán; y E. Sanhueza con I. Galleguillos.

Autorizada por decreto supremo N.º 1.773, del 19 de Junio de 1935; modificado por decreto supremo N.º 2.756, del 28 de Agosto de 1940, N.º 5.480, del 3 de Agosto de 1948, N.º 5.319, del 12 de Junio de 1953, y N.º 5.636, del 15 de Julio de 1955.



### DEPORTIVO "FANTASMAS"

El equipo de honor de esta institución que pertenece a la Asociación Unida de Fútbol y que el domingo enfrentará a los 9 horas, al conjunto de Millonarios. El equipo que figura en el gráfico, lo forman de izquierda a derecha, C. Galleguillos, E. Moroni, Carlos Meneses, Raúl Galaz, H. Gutiérrez, René Moroni (capitán), Díaz, M. Vergara, P. Oliveira, Gallardo, Flores y Carlos Baeza. Dirigen con aserto esta institución, los señores Joaquín Garrido, presidente; Carlos Baeza, secretario y Raúl Cáceres, tesorero y director técnico del cuadro.

## ES MUY IMPORTANTE EL SEGUNDO TRIUNFO DE LA "U" EN BOLIVIA

COCHABAMBA, 23 (UP). — El equipo de fútbol chileno de Universidad de Chile batío hoy por 2 a 1 al Aurora, de esta ciudad, en un partido jugado ante 10 mil personas.

Universidad de Chile formó con Pacheco, Riera y Arenas; Rodríguez, Revellón y Núñez, Moreno, Díaz, Ferrari, Meléndez y Aguilera.

Alternaron también Narango, Campos, García e Ibarra. Aurora, salió al campo con Ortúzar, Arambur y Urduruga; Mercado, Roldán y Peredo; Cárdenas, Lara, Reyes, Pareja y Alfaro.

Actuaron también Ferrer, Sandoval, Torrico y Ballester.

El juego fue poco lucido ya que las defensas prevalecieron sobre los ataques. A pesar de que Cochabamba se halla a menor altura que La Paz el encuentro fue más lento que el que sostuvo el equipo chileno el domingo en la capital.

El primer gol chileno fue logrado a los 35 minutos del primer tiempo por Ferrari que concluyó exitosamente una combinación de tiro central.

El primer tiempo finalizó con la victoria de Universidad de Chile por 1 a 0.

En el segundo tiempo los locales atacaron intensamente. A los 5 minutos, por una indolencia de la defensa chilena, Reyes venció a Pacheco con un tiro de media altura, logrando así el empate.

Diez minutos más tarde, Díaz conquistó el segundo tanto de los visitantes, que le valió el segundo triunfo consecutivo del equipo chileno en su actual gira por Bolivia.

# Atletismo

### GRAN ACTIVIDAD SE DESARROLLA EN LAS OFICINAS DE LA FEDERACION ATLETICA DE CHILE.

En una parte, sesiona permanentemente el directorio, adoptando las medidas necesarias para la organización del Campeonato Sudamericano, que se inicia en Santiago el próximo 22 de abril; en otra, la secretaria y sus oficiales tramitan las numerosas correspondencias relacionadas con el acontecimiento que se presenciará, y finalmente —frente a una ventanilla—, un atento funcionario atiende la venta de abonos para las cinco fechas del torneo, y que valen \$ 2.000, con su asiento debidamente numerado.

El DECATLON es una de las mayores preocupaciones del activo doctor José Rodríguez, vicepresidente técnico de la FEDATLON, y uno de los dirigentes más optimistas en el Campeonato Sudamericano. Sólo se cuenta hoy con un elemento en la plenitud de sus condiciones físicas, ya que Hernán Figueroa, sigue lesionado. Raúl Gueco está enfermo y no ha continuado sus entrenamientos; Jorge Peters, se torció un pie el domingo, y está en reposo. Esasno, el vigoroso Leonardo Klattner. Un problema delicado, entonces, que debe resolverse pronto, ya que sus consecuencias pueden influir seriamente en las posibilidades del puntaje final.

JUAN SILVA, el eficiente fondista de Lota, ha sido oír de las pocas revelaciones entre los elementos que enviaron las provincias a la competición pre-torneo sudamericano, está satisfecho en parte con su triunfo en la selección de los 21 kilómetros, que corrió bajo los efectos de un modesto resaca, nos manifestó, impidiéndole mejorar el buen tiempo de 1 hora 09". Pero, de todas

# LOS TRABAJOS DE AYER EN AMBOS HIPODROMOS

HIPODROMO CHILE (PISTA DE ARENA, DE SURIDA)		CLUB HIPICO	
LUCHADOR, A. Urrutia, 600 metros en 40.	CYRUS, E. Solo, 800 en 38.	EUGENIA, R. Montoya, 1.600 en 1.1.4.	TALON, E. Salazar, 1.600 en 1.1.4.
LOS TILOS, H. Salas, 500 en 31.35.	RANCAGUITO, E. Marquez, 600 en 40.	BRISTOL, E. Ataya, 1.600 en 1.1.4.	DRUSA, A. Ataya, 1.600 en 1.1.4.
LICINIO, aprendiz, 400 en 25.	FLAMINIO, C. Pezo, 800 en 32.	LOS GAUCHOS, F. Atreides, 1.600 en 1.1.4.	KEEWICK, L. Puerres, 1.600 en 1.1.4.
FRATINO, S. Veliz, 1.000 en 1.3.38.	MARNE, aprendiz, 400 en 26.	TOBMO, L. G. Contreras, 1.600 en 1.1.4.	SIBILINO, P. Pineda, 1.600 en 1.1.4.
CASTRITO, E. Solo, 800 en 32.	MIREYA, R. Madariaga, 800 en 38.	MARQUES, O. Muñoz, 1.600 en 1.1.4.	no Marquez por dos corceles.
URANIO, H. Galaz, 600 en 38.25.	MARHERNA, C. Pezo, 1.600 en 1.3.35.	J. A. Salazar, 1.600 en 1.1.4.	J. A. Salazar, 1.600 en 1.1.4.
GALENDA, M. Maturana, 500 en 31.35.	INLA DE CAPRI, B. Sandoval, 500 en 31.45.	GANJES, E. Ataya, 1.600 en 1.1.4.	PRESMIER, L. Contreras, 1.600 en 1.1.4.
TIO JOSE, H. Salas, 700 en 12.15.	TINTA ROJA, M. Anjari, 400 en 24.15.	FLORO, A. Popilich, 1.600 en 1.1.4.	KING MOW, A. Ataya, 1.600 en 1.1.4.
AGUILON, V. Alvarez, 400 en 25.33; repitió en 25.	PARTIZAN, B. Alende, 400 en 29.34.	QUICK, P. Ulla, 1.600 en 1.1.4.	BUENOS AIRES, E. Ataya, 1.600 en 1.1.4.
MISIS SOLI, C. Benavides, y NAHARR, E. Solo, 600 en 37.25; llegaron iguales.	ALBOROTO, J. Espinoza, 600 en 37.33.	INSTITUTO, A. Ataya, 1.600 en 1.1.4.	MATEA, L. G. Contreras, 1.600 en 1.1.4.
ROSA LUXEMBURGO, A. Urrutia, 600 en 33.	HUALA, L. Galicia, 800 en 37.35.	POPIVITO, M. Veliz, 1.600 en 1.1.4.	EN PASANT, J. Galicia, 1.600 en 1.1.4.
AMURIANO, J. Huerta, 600 en 38.	LEMAVIDA, V. Alvarez, 400 en 25.25.	AMERICAN GIRL, F. Salazar, 600 en 37.33.	CAMERON, E. Salazar, 600 en 37.33.
ORIEL, aprendiz, 200 en 12.35.	NIGROMANTE, U. Geste, y LAMINADOR, H. Galaz, 1.200 en 1.18.25; llegaron iguales.	DIABLO, E. Salazar, 600 en 37.33.	MAS PEGA, aprendiz, 500 en 13.15.
ENRIQUE VIII, H. Salas, 400 en 25.35.	LILICELA, J. Aravena, 200 en 12.	CANTALAN, L. G. Contreras, 1.600 en 1.1.4.	TURQUESTAN, E. Contreras, 1.600 en 1.1.4.
RENCELLE, B. Sandoval, 500 en 33.45, a voluntad.		TIME AND TIDE, O. Olivares, 700 en 12.35.	LIRONERO, P. Ulla, 600 en 37.33.

### Montas y rivales para las carreras del sábado 31 en el Hipódromo

BARABO 31 DE MARZO  
PRIMERA CARRERA — 1.400 metros — (A las 7.45 horas)

- 1 Anabasis 52, C. Benavides
- 2 Vendeola 52, C. Pezo
- 3 Escocesa 52, D. Maderiga
- 4 Clido 56, A. Ataya
- 5 Clido 56, A. Ataya
- 6 Clido 56, A. Ataya
- 7 Clido 56, A. Ataya
- 8 Clido 56, A. Ataya
- 9 Clido 56, A. Ataya
- 10 Clido 56, A. Ataya
- 11 Clido 56, A. Ataya
- 12 Clido 56, A. Ataya
- 13 Clido 56, A. Ataya
- 14 Clido 56, A. Ataya
- 15 Clido 56, A. Ataya
- 16 Clido 56, A. Ataya
- 17 Clido 56, A. Ataya
- 18 Clido 56, A. Ataya
- 19 Clido 56, A. Ataya
- 20 Clido 56, A. Ataya

TERCERA CARRERA — 1.400 metros — (A las 9.35 horas)

- 1 Testonique 56, F. Pizarro
- 2 Testonique 56, F. Pizarro
- 3 Testonique 56, F. Pizarro
- 4 Testonique 56, F. Pizarro
- 5 Testonique 56, F. Pizarro
- 6 Testonique 56, F. Pizarro
- 7 Testonique 56, F. Pizarro
- 8 Testonique 56, F. Pizarro
- 9 Testonique 56, F. Pizarro
- 10 Testonique 56, F. Pizarro
- 11 Testonique 56, F. Pizarro
- 12 Testonique 56, F. Pizarro
- 13 Testonique 56, F. Pizarro
- 14 Testonique 56, F. Pizarro
- 15 Testonique 56, F. Pizarro
- 16 Testonique 56, F. Pizarro
- 17 Testonique 56, F. Pizarro
- 18 Testonique 56, F. Pizarro
- 19 Testonique 56, F. Pizarro
- 20 Testonique 56, F. Pizarro

# FERRETERIA A. MONTERO Y CIA. S. A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE OCTUBRE DE 1955

ACTIVO		PASIVO	
<b>AMORTIZACIONES</b>		<b>CAPITAL</b>	
Costo más Reavalúo	Ejercicios anteriores	Ejercicio año 1955	Valor neto
<b>ACTIVO INMOVILIZADO</b>			
Muebles, Instalaciones y Utiles	\$ 24.172.811,88	\$ 2.834.314,81	\$ 2.133.849,70
Camiones	9.069.915,99	1.722.968,61	1.467.389,47
Máquinarias y Herramientas	16.815.406,26	7.089.465,32	972.584,09
Matrices	418.197,90		418.197,90
Edificio Fábrica de Muebles	17.378.489,18	880.314,24	2.474.726,23
	\$ 67.844.821,21	\$ 12.527.062,98	\$ 7.466.757,39
<b>ACTIVO REALIZABLE</b>			
Mercaderías Generales		\$ 173.342.305,78	
Mercaderías en Tránsito		8.495.758,52	
Cuentas Corrientes	\$ 103.261.610,64		
Castigo	3.097.848,32		100.163.762,32
Acciones		190.820,00	
Materia Prima		20.033.532,50	
Productos en Elaboración		10.589.077,63	312.815.256,75
<b>ACTIVO DISPONIBLE</b>			
Caja		\$ 3.489.752,48	
First of Boston Int. Corporation		5.103.76	
Bank of London & South America Ltd.		75.675,82	
Bancos — Cuentas Corrientes		592.541,12	7.724.606,97
<b>ACTIVO TRANSITORIO</b>			
Boletas de Garantía		\$ 155.116,40	
Corporación de Ayuda Mutua		56.296,41	
Operaciones Pendientes		710.070,00	921.482,81
			\$ 369.312.347,37
<b>PASIVO NO EXIGIBLE</b>		<b>PASIVO EXIGIBLE</b>	
Capital	\$ 148.000.000,00	Bancos — Cuentas Corrientes	\$ 4.940.028,04
Fondo de Reserva Legal	1.966.524,94	Bancos — Préstamos con Letra	11.564.109,00
	\$ 149.966.524,94	Varios Acreedores Facturas por pagar	56.829.257,35
<b>PASIVO EXIGIBLE</b>		Letras por Pagar	54.444.037,65
<b>PASIVO TRANSITORIO</b>		<b>GANANCIAS Y PERDIDAS</b>	
Dividendos	\$ 151.811,80	Utilidad en el ejercicio	49.637.318,06
Impuesto a la Renta retenido	151.811,80		
Retención Leyes Sociales	2.221.093,95		
Provisión para pago Impostos	7.065.650,44		
Provisión para pago saldo sueldos del Personal	4.304.140,00		
Provisión para pago Aporte Leyes Sociales del personal	4.728.916,90		
Provisión para cubrir valor Importaciones recibidas con pagos diferidos	22.500.000,00		
Operaciones Pendientes	121.183,90		
	\$ 41.911.072,33		
<b>GANANCIAS Y PERDIDAS</b>		<b>GANANCIAS Y PERDIDAS</b>	
Utilidad en el ejercicio	\$ 49.637.318,06		
	\$ 369.312.347,37		

# CUENTAS DE ORDEN

Obligaciones de Terceros Descontadas	\$ 32.526.771,25	Descuentos con Firmas de Terceros	\$ 32.526.771,25
Boletas de Garantía con Documentos	2.220.949,00	Documentos por Boletas de Garantía	2.220.949,00
Acciones del Directorio	350.000,00	Documentos del Directorio	350.000,00
	\$ 35.097.720,25		\$ 35.097.720,25

# GANANCIAS Y PERDIDAS

Amortizaciones y Castigos	\$ 10.564.605,71	Mercaderías Generales	\$ 261.370.077,40
Gastos Generales	19.538.827,57		
Sueldos, Gratificaciones y Leyes Sociales	\$ 176.270.242,53		
Menos: Sueldos, Salarios y Leyes Sociales, considerados en el Gasto de la Producción	25.383.792,90		
Honorarios Presidente y Directores por asistencia a Sesiones	19.000,00		
Sueldos y Gratificaciones del Presidente y 4 Directores, que desempeñan cargos en calidad de Empleados Particulares	5.108.018,10		
Intereses	5.087.596,61		
Impuestos y Contribuciones	20.828.259,72		
	\$ 211.732.759,34		
<b>UTILIDAD LIQUIDA</b>		<b>UTILIDAD LIQUIDA</b>	
	49.637.318,06		
	261.370.077,40		
	\$ 261.370.077,40		

TOTAL DE LAS VENTAS EFECTUADAS DURANTE EL AÑO 1955: \$ 939.003.365,72

Utilidad en el Ejercicio: \$ 49.637.318,06, o sea 5,28% de utilidad sobre el monto de las Ventas.

OSCAR ALVARADO B., Contador Reg. 5.625

ALEJANDRO MONTERO GUZMAN, Vicepresidente

GERMAN UGARTE A., FLORE GREENE DE ERLANDSEN, Inspectores de Cuentas

CARLOS RAMIREZ B., Gerente

# CORPORACION DE RADIOS DE CHILE, S. A.

### JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 31 de marzo de 1956, en las 17.30 horas, en los estudios de la Compañía, ubicados en la calle Matías Cousiño, 6.º piso, con el objeto de someter a su aprobación la Memoria y Balance correspondientes al 1955 y el precepto de noviembre de 1955, de determinar las Reservas que corresponden a los accionistas de esta Compañía, de acuerdo a las disposiciones de la ley de 1955, y de proceder a la elección del Directorio e Inspectores de Cuentas para el presente año.

El Registro de Accionistas permanece abierto en la oficina de la Compañía, desde el día 26 al 29 de marzo, ambas fechas inclusive.

EL DIRECTORIO

Santiago, 17 de marzo de 1956.

# MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### INSCRIPCION ESPECIAL PARA EL LICEO DE TOCOPILLA

Llámanse a Inscripción Especial de Contratos inscritos en la Categoría en esta Dirección para la ejecución de la obra gruesa Block Salas de los meses del LICEO DE TOCOPILLA, comprendiendo los Cuerpos "A", "B" y "C" con un presupuesto de \$ 63.597.455,83.

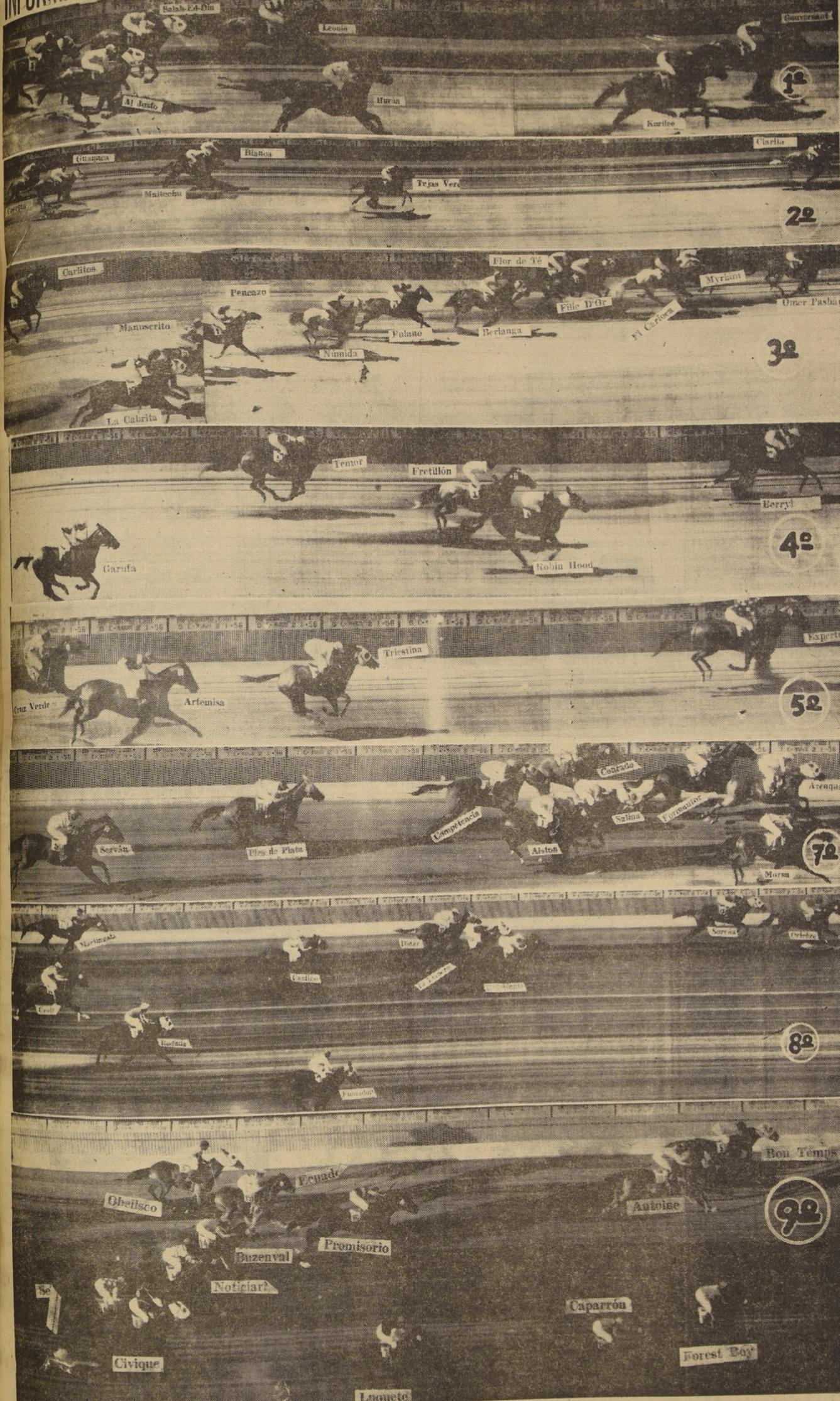
Esta Inscripción Especial se cerrará el día 15 de abril próximo.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Archivo Técnico de la Dirección.

SANTIAGO, 19 de marzo de 1956.

EL DIRECTOR DE ARQUITECTURA

# INFORMACION GRAFICA DE LAS CARRERAS DEL MIERCOLES PASADO EN H. CHILE



**INFORMACION GRAFICA SOBRE LAS CARRERAS EXTRAORDINARIAS DEL MIERCOLES, EN EL HIPODROMO CHILE.**  
En vista de la acogida que ha encontrado en nuestros lectores la informacion grafica sobre las ultimas carreras en el Club Hípico, ofrecemos hoy la que corresponde a la reunion extraordinaria del miercoles, en el Hipódromo Chile. Faltan aqui el clásico, debido a que la película salió mala y la última, que no se pudo registrar por lo avanzado de la tarde. Debemos señalar que en la séptima, ganada por Conzaber, no aparece el venlar debido a que venia abierto casi hasta las bandadas exteriores. Seguiremos publicando estas fotografías, tomadas del "ojo mágico" y desarrolladas en la sección respectiva de LA NACION, los días martes y miércoles.

**Es gratis chance para ganar el pozo**  
Para ganar el Gran Pozo del Concurso de Pronósticos Hípicos no es menester aportar un centavo más que los 30 pesos del valor de la boleto. Se agregan pronósticos para las dos últimas carreras, en cambio, no serán válidos los favoritos en reemplazo de los caballos que no corren. El valor de la boleto es de 30 pesos, es la cifra necesaria para ganar el segundo pozo millonario.  
La rueda ordinaria. La rueda ordinaria, como siempre, estará combinada con las primeras ocho carreras de la tarde. Por cada boleto, se computarán tres puntos y por cada segundo lugar, un punto. En caso de que no corra el caballo señalado en la boleto, la defensa de la apuesta quedará a cargo del ejemplar que resulte favorito. Para las dos últimas carreras, en cambio, no serán válidos los favoritos en reemplazo de los caballos que no corren. El valor de la boleto es de 30 pesos, es la cifra necesaria para ganar el segundo pozo millonario.

**CONSIDERABLE AUMENTO DE PREMIOS ACORDO EL CLUB HIPICO: 35%**  
Un mejoramiento considerable de los premios fue acordado por el Club Hípico de Santiago. De acuerdo con estos aumentos, el premio mínimo será de 150 mil pesos y el promedio de aumento de un 25 por ciento.  
Una tripleta a placé: Drusa, Bristol y Campanilla.  
Una para cobrar en la última: Night Bird.

**CINCO CONSEJOS PARA EL C. HIPICO**  
Un buen aporte: Drusa, con A. Araya, 800 en 50 25.  
Un ganador indicado: Bristol.  
Una doblona a ganador: Bristol y Drusa.  
Una tripleta a placé: Drusa, Bristol y Campanilla.  
Una para cobrar en la última: Night Bird.

**CONSIDERABLE AUMENTO DE PREMIOS ACORDO EL CLUB HIPICO: 35%**  
Un mejoramiento considerable de los premios fue acordado por el Club Hípico de Santiago. De acuerdo con estos aumentos, el premio mínimo será de 150 mil pesos y el promedio de aumento de un 25 por ciento.  
Una tripleta a placé: Drusa, Bristol y Campanilla.  
Una para cobrar en la última: Night Bird.

## SANTIAGO NOCTURNO VUELVE NUEVAMENTE SUS OJOS HACIA EL TAP ROOM, ¡AHORA REABIERTO! CINCUENTA DIAS PERMANECIO CERRADO



Nuevamente el público de Santiago está volviendo sus ojos hacia el Tap Room, que permaneció cerrado por espacio de 50 días. El elenco de artistas que allí se presenta, sigue siendo el más interesante de la capital, ya que cuenta con estrellas de magnitud internacional. Encabezará su elenco Thelma del Río, la sensacional vedette que fuera la rival de Xenia Monty, en Baires; Anne Carol, la primera bailarina de la Compañía brasileña de Walter Pinto; Vivian Lynch y otras hermosas bailarinas que completan el ballet. También está allí Jorge Romero, Firulete; Las Alondras, la Orquesta Casino y, como maestra de ceremonias, la bella Shirley.

## RADIO - PROGRAMA DE HOY

<b>CR 57 - AGRICULTURA</b> 7.35 Informativo 8.00 Desayuno en su hogar 10.30 Por los caminos de España 14.00 Tertulia 14.00 Música selecta 15.30 Para grandes y chicos 20.10 Sucesos deportivos 21.30 Radioteatro - Cuentos 22.35 Hípica	<b>CR 92 - NUEVO MUNDO</b> 7.30 Primer Informativo 8.30 Para Ud. 10.30 La discoteca del oyente 13.30 Orientación hípica 17.00 El día de la suerte 19.00 Crónica de variedades 21.00 Noticiario 21.30 Haula Japon 22.00 Entretenidos 24.00 Triunfos de medianoche
<b>CR 62 - LA REINA</b> 7.00 Alegre despertar 8.00 La marcha del mundo 9.00 Concierto matinal 11.30 Concierto de sala 14.30 San Martín Rivar 18.00 Tardes selectas 19.15 La hora del Rosario 20.15 Los secretos del canchero 20.30 Marquéle preferencia 21.00 Música selecta hasta las 24	<b>CR 97 - PRAT</b> 8.00 Cantando bajo la ducha 10.00 Ritmo porteño 12.30 Vos del Depto. de Maipo 14.00 Tierra de chinos 15.00 Tardes de ópera 17.00 Un astro y una orquesta 20.30 Simpatía del deporte 21.00 Rincón de On Nacho 22.30 Melodía en la noche 23.00 Noches de Santiago
<b>CR 66 - CHILENA</b> 7.30 Noticiario 8.20 Coma más, gastando menos 9.30 A las 12 11.00 Bajo una ramada 12.00 Temas del jazz 14.30 Arte 15.30 Ballet 16.00 Caja de música 21.45 Radioteatro 23.10 Concierto G. E.	<b>CR 114 - CORPORACION</b> 7.30 Boletín 8.30 Radioteatro 10.30 Bolsa de Comercio 13.45 Tribuna del pueblo 19.30 Noticiario deportivo 21.15 Mr. Pencil 21.30 Casino-Desideria 22.00 Los Armónicos 22.30 114 23.45 Música en la noche
<b>CR 70 - SANTIAGO</b> 7.30 Boletín 8.00 Y sonó el despertador 8.00 Variedades musicales 11.00 Así es Chile 12.30 Salud, dinero y amor 16.30 Buscando el favorito 18.00 Club de baile 19.00 Discos y discófilos 22.00 Entrevistas actualidad 23.30 Síntesis de la semana	<b>CR 142 - HISPANIA</b> 8.05 Pirineos a Sierra Morena 10.35 150 minutos de éxitos 12.35 Zambra, 1954 14.05 (Momento) 15.35 Pinceladas españolas 18.35 Club musical de EE. UU. 21.05 Veladas de antaño 21.35 Noticiario español 22.45 Repasando microprogramas 23.05 Hablamos de España
<b>CR 80 - BULNES</b> 8.00 Informativo 8.00 Concierto 10.30 Pinceladas hogareñas 12.00 La ópera 14.15 Concierto del sábado 17.00 Bailarinas 21.00 Mosaico español 21.30 Repertorio 22.05 Canciones 23.30 El baile	<b>CR 146 - O'HIGGINS</b> 8.00 Al filo de la noticia 8.00 Lo que se canta y baila 11.30 Dos voces amigas 13.00 Conocamos nuestro Chile 13.30 A huscarlo limpio 14.00 "Derby" musical 21.00 Contigo en la distancia 21.30 Sinopsis 22.00 Bar musical 23.30 La noche es nuestra

**DESTACAMOS PROGRAMAS DE MUSICA SELECTA:**  
CR 57: 12, 18 y 22 horas.  
CR 62: 8, 13:30 y 21 horas.  
CR 66: 10, 13, 16 y 23:30 hrs.  
CR 70: 12, 13:30, 20:30 y 23:30 hrs.

**COMPREMOS EN EL DEPARTAMENTO COMERCIAL DE LA COMPANIA DE GAS**  
SANTO DOMINGO 1081

**Academia de Arte Dramático**  
dirigida por ICTUS  
**MATRICULA LIMITADA**  
Inscripciones:  
TENDERINI 172 - 7.º PISO - OFICINA 72  
de 10 a 1 y de 4 a 8 P. M.

**Pit REX**  
SILVIA PIÑEIRO - KARINA MANUEL POBLETE  
HUGO MILLER  
**EL, ELLAS y EL LADRÓN**  
DE ANDRÉ HAGUET  
**HOY ESTRENO 10 P.M.**  
PRODUCCION DE RICARDO ANWARDA

**SOCIEDAD DANIEL**  
bajo los auspicios del  
**INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL**  
presenta la  
**OPERA DE MARIONETAS DE SALZBURGO**  
TEATRO MUNICIPAL  
Lunes 2 al martes 10 de abril  
**ULTIMO DIA DE ABONO**  
Hoy se cierran los abonos a las tres funciones de ópera que presentarán las marionetas: "LA FLAUTA MAGICA" y "DON JUAN", de Mozart; "EL MURCIELAGO", de Johann Strauss, y el Ballet "CASCANUECES", de Tchaikovsky, y el abono a los cuentos de hadas "LA BELLA DURMIENTE DEL BOSQUE" y "EL ENANO SALTARIN".  
Con los solistas y coros de la Ópera de Viena Orquesta Filarmónica de Viena, bajo la dirección de Klemens Krauss.  
En grabaciones en cinta magnética  
**Abono abierto hasta hoy solamente en la boletería del Teatro Municipal**





# Egipto, único exportador de obeliscos del mundo, carece de ellos para adornar sus plazas públicas

EL CAIRO.— A. F. F.— (Intercontinental).— (Por Pierre SO- LAN).— En las ciudades egipcias, la Revolución derribó todas las estatuas erigidas en honor de los soberanos de la dinastía de Mohamed Ali. Para reemplazarlas, las autoridades recurrieron a los Faraones. El coloso de Ramsés II fue instalado en El Cairo frente a la gran estación de ferrocarril. Por su parte, Alejandría reclamó uno o dos obeliscos.

Los monumentos fueron bautizados con el nombre de "agujas de Cleopatra" y todos los viajeros hablan de ellos con sentimiento de admiración. Alejandría los perdió, uno en 1878 y el otro en 1880, cuando el Jefe de la Marina británica, el Almirante Seymour, se enfrentó con ellos a la Reina Victoria y al Presidente norteamericano, Chester Alan Arthur.

OBELISCOS POR DOQUIER MENOS EN EGIPTO.— El primero fue a parar a Londres y al segundo a Nueva York. A la población de Alejandría no le quedó más consuelo que la co-

de este modo se reanuda una remota tradición. Unos siglos antes de nuestra era, los griegos habían saqueado las ruinas de los viejos templos faraónicos con el propósito de dar a la ciudad de los Tolomeos una distinción sin par entre las otras urbes mediterráneas. Para lograr su fin, se trajeron dos obeliscos erigidos quinientos siglos antes frente al templo de Heliópolis por Tutánmés III.

Estambul. Otro obelisco egipcio se alza en el Central Park de Nueva York y su hermano gemelo en los muelles del Támesis, entre los puentes de Charing Cross y de Waterloo. Berlín no posee más que un obelisco de juguete, de menos de un metro de altura, expuesto en su Museo, pero esa pieza es la más antigua de los obeliscos que descubierta en una tumba cerca de las Pirámides de Gizeh por el sabio Lepsius.

París luce, en su Plaza de la Concordia, no el mayor de todos los obeliscos (para eso tendría que medir sesenta metros más), pero sí el más bello, tanto por su maravilloso estado de conservación como por la armonía general de sus líneas.

En cuanto a Egipto, sólo cuatro obeliscos se alzan en medio de las ruinas de sus grandes templos. El primero se halla en Luxor, y fue desafiado por la expedición de la Marina francesa, en 1830, en pro del que se venía ahora en el centro de la Plaza de la Concordia. En Karnak hay otros tres, el último, el de Tutánmés I y el de su hijo, la famosa reina Hatchepsut. El cuarto, el último se levanta solitario en medio de los edificios de la ciudad de Heliópolis, en el templo de Amenhotep III. En los otros lugares de Egipto, no existen más que fragmentos de obeliscos.

¿BUSQUEN OBELISCOS EN EL EXTRANJERO? Al ya mencionado requerimiento de la ciudad de Alejandría, el Servicio de Antigüedades respondió protestando. De los cuatro obeliscos indómitos, ninguno está disponible. Si se los despoja de los tres obeliscos que los rodean, el gran templo de Luxor o el conjunto de templos de Karnak quedarían definitivamente deteriorados. En cuanto al de Heliópolis, se mantiene en pie por puro milagro, indicando a las generaciones futuras de buscadores el lugar donde se halla, seguramente, el gran templo de Amenhotep III. Por su parte, el rey Faruk quiso obligar al Museo de Londres a que le devolviera el obelisco que le devolviera el zodiaco circular de Dendera. Mas, por el momento, la presidencia de Egipto se resocorber la cabeza de la reina Nefertiti. Esta, que se halla en el Museo de Berlín, fue incorporada a las colecciones nacionales de Berlín por Guillermo II y, más tarde, Hitler se negó a devolverla al rey Fuad. Pero quien sabe si un día de éstos no se planteará el problema de los obeliscos fugitivos.

En todo caso, cuando trató de costó desmenuzarse para costearlos y embarcarlos para conducirlos al puerto de Suez, el obelisco de Luxor se hundió en el mar, embarrancando en la costa española, cerca de El Ferrol. Los ingleses pagaron dos mil libras para recuperarlo. El obelisco de Luxor no llegó a París más que al cabo de una campaña de tres años en Egipto y un largo viaje que le condujo de Gizeh hasta la desembocadura del Sena. Fue desmenuzado por su pedestal el 24 de octubre de 1831, pero su instalación en el emplazamiento actual tuvo lugar cinco años después, el 23 de octubre de 1836.

¿E qué no se podrían cortar monolitos de treinta a cuarenta metros de longitud en la canchales de granito rosado de Assuan, en donde yace todavía un obelisco inacabado, muy conocido por todos los turistas del Alto Egipto?

Los especialistas no manifiestan el menor entusiasmo por semejante empresa. Sería largo, lento y muy costoso, dicen. Arzegen también que el agua de los picapedreros del antiguo Egipto no se ha superado y ni siquiera igualado. ¿Y como transportar semejante masa? Habría que renunciar al ferrocarril, a causa del peso que soportaría las vías y del reducido radio de las curvas. No quedaría más recurso que el Nilo y se necesitaría un barco especial.

En Egipto moderno tiene escasas posibilidades de recuperar sus obeliscos del extranjero. Y no menos de emplear a sus ingenieros para construir otros en las cercanías de Assuan, en donde sólo se tienen actualmente en la gran presa del Nilo.

Por lo tanto, Alejandría tendrá que prescindir de su obelisco, a menos que un meseciano desconocido ofrezca uno.

## Homenaje a los mártires de la FACH



Al cumplirse el 26.º aniversario de la fundación de la FACH, se rindió un homenaje a los mártires de la Aviación. Una escuadrilla de aviones Mentor pasó sobre el monumento a estos Héroes del Aire. En la fotografía, se aprecia el monumento a estos héroes sus alas, para cobijar la grandeza de los hombres de la FACH que entregaron sus vidas sirviendo a la patria.

## Emérides de hoy

- 1811.— Se suprime la Inquisición en Argentina.
- 1815.— Vuelta de las tropas venecidas en Cacha Rayada.
- 1834.— Abolición de la Esclavitud en Venezuela.
- 1926.— Nueva Director de Correos y Telégrafos.
- 1928.— Pastoral del Arzobispo Errázuriz.
- 1928.— Nuevas monedas de plata y oro.
- 1928.— Homenajes a Arturo Prat.
- 1936.— Supresión del Parlamento Italiano.
- 1946.— Centenario del Almirante Latorre.
- 1948.— Muerte de don Cornelio Saavedra Montt.

SE SUPRIME LA INQUISICION EN ARGENTINA.— El tribunal de la Inquisición o Santo Oficio era suprimido en la reciente República Argentina.

VUELTA DE LAS TROPAS VENECIDAS EN CACHA RAYADA.— O'Higgins entraba a Santiago a la cabeza de las tropas que habían salvado del desastre de Cacha Rayada.

SU VUELTA Y LAS RAPIDAS MEDIDAS que se tomaron para organizar el ejército, que diez días después nos darían la victoria definitiva de Maipo, trajo tranquilidad a los espíritus y confianza en el porvenir de la patria.

ABOLICION DE LA ESCLAVITUD EN VENEZUELA.— La esclavitud fue abolida en Venezuela. En Chile, lo había sido muchos años antes.

Ya en la primera constitución se declara que el solo hecho de pisar el suelo patrio bastaba para quedar libre.

HOMENAJES A ARTURO PRAT.— Se ordena a los buques de la Armada Nacional rendir homenaje a Arturo Prat y a sus compañeros de gloria, cada vez que pasen frente a la rada de Iquique.

De esta manera se mantenía la fe en el espíritu de una de las más gloriosas páginas de nuestra historia.

NUEVO DIRECTOR DE CORREOS Y TELEGRAFOS.— Por muchos días la prensa nacional se había visto agitada por el nombramiento de un nuevo Director de Correos y Telégrafos.

SUPRESION DEL PARLAMENTO ITALIANO.— Mussolini suprimió el Parlamento italiano el cual reemplazaba por una cámara de corporaciones.

CENTENARIO DEL ALMIRANTE LATORRE.— Se celebra el Centenario del nacimiento del almirante.

## La Panair do Brasil dio 461,3 vueltas a la tierra en 1955

Los últimos datos proporcionados por la Panair do Brasil, que tiene más de 26 años de experiencia en aeronavegación, dan las siguientes cifras para el movimiento que esta empresa tuvo en 1955:

Horas voladas: 64.798,32 horas. 2.700 días y 7 años, 4 meses y 25 días. No. de pasajeros: 278.081, 762 pasajeros por día.

Pasajeros KL. 338 millones, 633 mil 331. Kgs. equipaje y carga: 8.919.314. Consumo de gasolina: 12.682.847 galones.

En esta forma, semana a semana, los vuelos y los vuelos Constellation, efectúan más de 461,3 vueltas a la tierra, hasta completar el record mundial que actualmente ocupa.

MUERTE DE DON CORNELIO SAAVEDRA MONTT.— Muere don Cornelio Saavedra Montt, uno de los personajes más característicos de los períodos del Presidente Alessandri. Varias veces parlamentario, Ministro de Estado, funcionario, fue durante largo tiempo presidente del Consejo de este país.

**KEN BAROW**

ENTREGARAN ESTE FRASCO AL MISIONERO DEL ROBLADO CERCA

UNA PEQUEÑA BOTELLA CONTIENE UN SECRETO TERRIBLE

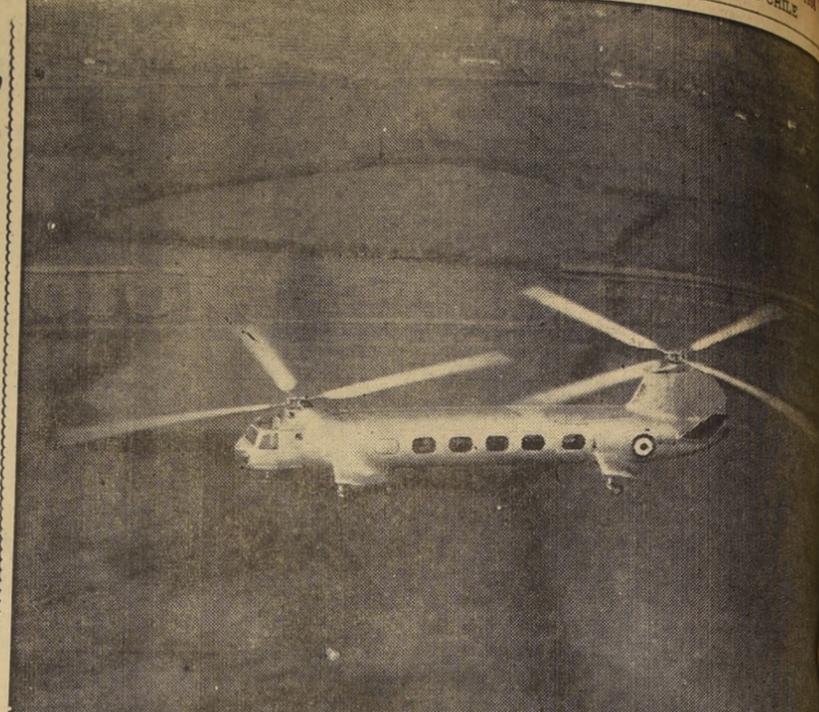
Y AHORA QUE? LLEGARAN O TIEMPO O SERA DEMASIADO TARDE

USTEDES PUEDEN MARCHARSE! YO ME QUEDARE.

Y RECIBIRAN GALOS!

NOSOTROS CUMPLIR, ANO!

POR GARCIA MORENO



HELICOPTERO PARA SERVICIO ENTRE CIUDADES.— Este helicóptero británico Bristol, con capacidad para diez pasajeros, desarrolla una velocidad máxima de 232 kilómetros por hora, con una autonomía de vuelo de 450 kilómetros, a una velocidad media de 150 kilómetros por hora. Esta máquina, al Bristol, es vista de dos rotos movidos por dos motores Alfa Romeo, pistón radial, de 550 h. p., es una de las máquinas más modernas para servicios de pasajeros entre ciudades.— (F. P. M.)

# PERRITO BLANCO PUSO EN FUGA AL VALIENTE PARACAIDISTA

Por Bernard Gouley

LONDRES. A. F. F. Intercontinental.— Una moneda de perrito blanco, de pelo sedoso y dulces ojos, ha hecho nacer el miedo en el corazón de un sergiente de las Fuerzas Paracaidistas, una situación que este último desconoce.

Que después de haber patrullado en la retaguardia de las fuerzas de Rommel en Libia, haber sido lanzado en Sicilia, en Normandía, en Arnhem y en el Rin, haya de su propia casa, porque un perrito blanco viene de vez en cuando a visitarlo, parece extraordinario.

Sin embargo, es exactamente lo que le ha sucedido a Frank Pell, padre de familia de treinta y un años, que ha preferido irse a vivir con su mujer y sus cuatro hijos a una sola habitación a permanecer en la especie y cómo en el tiempo, aparece un fantasma, blanco y aterrador.

Esta ha sucedido en Birmingham, centro industrial por excelencia, en donde se podría suponer que las condiciones materiales y el humo de las fábricas han destruido los espectros medievales.

En Birmingham, pues, entre sus 30.000 habitantes a casa de alojamiento, vive un obrero de treinta y un años, antiguo soldado, que se había inscrito para ocupar una de las casas que el Ayuntamiento de la ciudad facilitaba. Consiguiera el piso, debido sobre todo a un padre de cinco hijos.

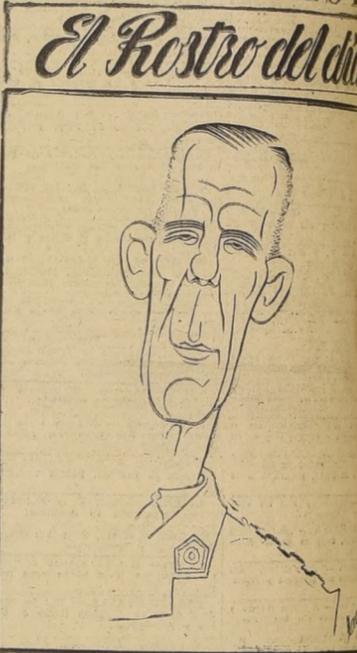
La familia entera, llena de alegría, abandonó por fin la habitación que le habían cedido unos parientes, y fue a instalarse en su nueva morada. Esta era una magnífica casa de dos pisos con un minúsculo jardín, una de entre los millones del mismo modelo.

Pocos días después de este drama, el perrito blanco, de cuatro años, preguntó inocentemente a sus padres si "el hermanito se había ido con el perrito blanco". Estupor de los padres, quienes nunca habían tenido perro alguno. Interrogado, el niño explicó que a menudo, por la noche había visto que un perrito blanco venía a su cama, y que el mismo perrito se había acostado cerca del hermanito la noche en que éste murió.

Y, entonces, el miedo entró en la casa. Un perro fantasma que aparece en las camas de los niños, la muerte del bebé, los ruidos y los olores inexplicables. No se necesitaba más para sembrar el terror en el ánimo mejor templado. Los Pell tuvieron miedo, hecho innegable, pero no era una razón para abandonar la partida.

El antiguo paracaidista decidió continuar en la casa y hacer frente a la misteriosa amenaza. Por la noche, la familia se atrinchaba cuidadosamente. Se cambiaron las cerraduras. Se puso el alfiler de la radio a toda marcha para ahogar los ruidos silbantes. El papel de Armenia se encargó de disipar los olores dulceros del más allá.

Pero los nervios, aunque sean de acero, no pueden resistir. Una noche, Frank Pell, de su trabajo, se quitó la gorra y el vestíbulo y se dispuso a ir a la escuela.



General EDUARDO LONARDI, ex Presidente General de la República argentina, cuyo inesperado fallecimiento acaeció anteanoche en Buenos Aires tras un estado honda consternación en su país y en el extranjero. Hombre inflexible, Lonardi tiene asegurado un alto honor en la historia de su patria, a la cual devolvió libertades ciudadanas al encabezar la revolución de septiembre último, que depuso al general Juan D. Perón.

Frank iba a salir, pero fuerza invencible se lo impidió. Llegó a la puerta y se quedó en el umbral, después de un esfuerzo que pudo librarse de "los ruidos" cuando sube a su habitación. Este ha sentido "los ruidos" "fuerzas invisibles" y se ha traído en el paroxismo del miedo.

Aquella misma noche, Frank abandonó la casa y se fue a vivir a un solo piso. Llegó a la puerta y se quedó en el umbral, después de un esfuerzo que pudo librarse de "los ruidos" cuando sube a su habitación. Este ha sentido "los ruidos" "fuerzas invisibles" y se ha traído en el paroxismo del miedo.

El Ayuntamiento de Birmingham procedió inmediatamente a averiguaciones correspondientes, pero no pudo registrar nada que le ayudara en la investigación. Pero el descubrimiento ha sido un misterio que se resuelve en la casa.

La sociedad de Investigaciones Médicas ha intervenido en el asunto por hasta la fecha no ha encontrado nada que le ayude en el pasado de la casa. El resultado es que los nervios pueden haber sido el origen del viento o por accidente, o por una explosión del bebé que mató a la madre y a su hijo, o por un accidente que pudo haber sido el origen de los ruidos que se oyeron en la habitación.

El resultado de esta investigación es que pueden ser "los ruidos" o "fuerzas invisibles" que se oyeron en la habitación. Pero son coincidencias que terminaron por ser un misterio que se resuelve en la casa.

El resultado de esta investigación es que pueden ser "los ruidos" o "fuerzas invisibles" que se oyeron en la habitación. Pero son coincidencias que terminaron por ser un misterio que se resuelve en la casa.

El resultado de esta investigación es que pueden ser "los ruidos" o "fuerzas invisibles" que se oyeron en la habitación. Pero son coincidencias que terminaron por ser un misterio que se resuelve en la casa.